

MICHEL de KERDOUR
Plus de 28 ans d'expérience
● Peintures et sculptures d'artistes canadiens et internationaux ● Expertise et évaluation ● Restauration, tableaux et cadres.
4, Place Québec 522-4341
À la porte du Hilton

LE SOLEIL

SAMEDI 21 MAI 1988
QUÉBEC, 92^e année, no 143

138 pages, 7 cahiers + 1 tabloïd Livraison à domicile (7 jours) 3,00\$
Lies de la Madeleine-Gaspé-Rivière-au-Renard-Perce-Abitibi 1,40\$ **1,25\$**

Les industries Tolbec Inc.

TOLBEC

TÔLE ÉMAILÉE

Tél.: (418) 872-3738

1780, route de l'Aéroport, Ste-Foy
C.P. 70, Ancienne-Lorette G2E 3M2

LE SPORT



Les Bruins auront une rude pente à remonter

♦ Après deux défaites à Edmonton, les Bruins sont sans doute heureux de retourner chez eux, où ils ont connu beaucoup de succès contre les Oilers par le passé.

Pages S-2 et S-3

Les employés de Partagec défient le Conseil des services essentiels

♦ Les 270 employés de la buanderie Partagec, à Québec, refusaient toujours hier de travailler dans des conditions qu'ils jugent insalubres, défiant ainsi l'ordonnance de retour au travail émise la veille par le Conseil des services essentiels. Tard hier soir, le syndicat et la direction n'étaient toujours pas venus à un terrain d'entente.

par Brigitte BRETON

En matinée, hier, des pourparlers ont débuté entre le syndicat et la direction, à la suite de la décision des salariés de maintenir leur refus de travailler,

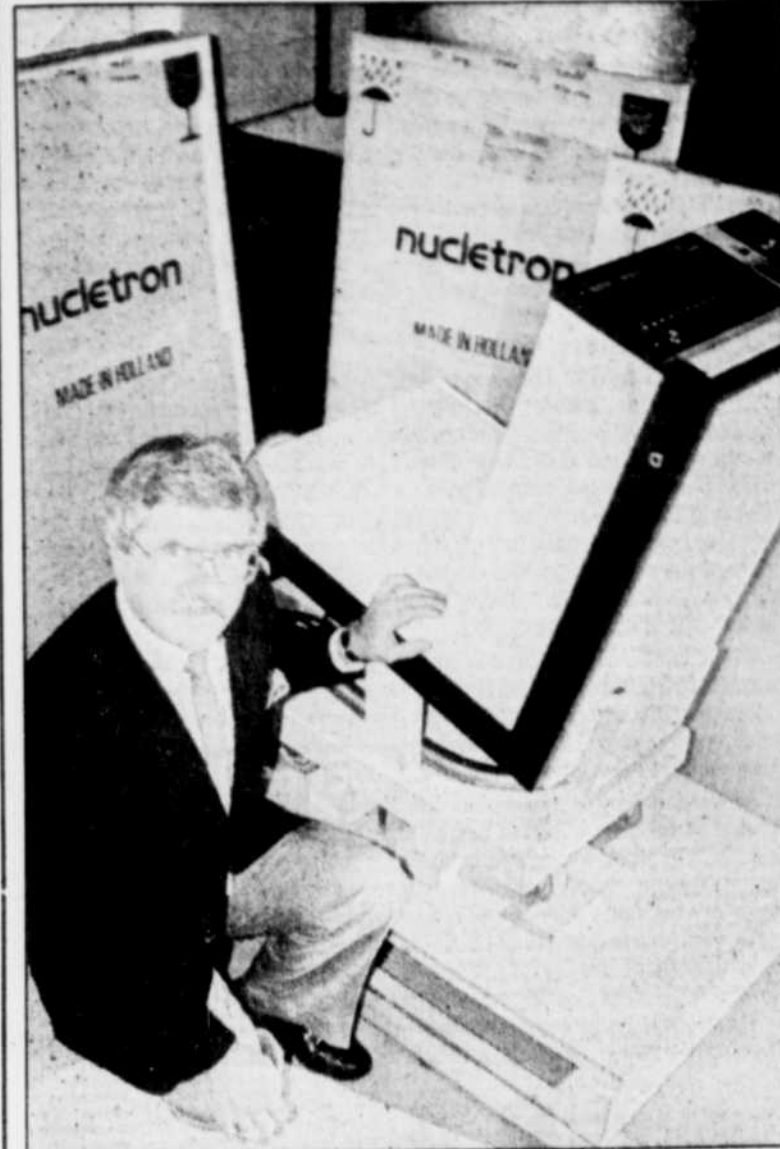
en vertu de la loi sur la santé et la sécurité du travail. Lors d'une assemblée générale de trois heures tenue le matin, 82 pour 100 des travailleurs ont préféré défier l'ordonnance du Conseil des services essentiels, plutôt que de besogner dans un endroit qu'ils considéraient comme dangereux pour leur santé puisque deux collègues souffrent d'hépatite B.

Le syndicat, affilié à la CSN, pose deux conditions à Partagec pour le retour au travail des employés: le nettoyage et la décontamination des locaux de façon à les rendre sans risque pour les travailleurs et l'interruption des me-

sures disciplinaires et judiciaires. A plus long terme, le syndicat réclame des modifications au système de ventilation de l'entreprise.

Le président du syndicat, M. Jean Bedard, répète que les syndiqués sont prêts à compléter les travaux de nettoyage de l'établissement et à se rendre travailler à la buanderie du centre Robert-Giffard afin de combler les besoins des centres desservis par Partagec. Le président souligne que les employés de Robert-Giffard, également syndiqués à la CSN, ont refusé par solidarité de faire des

Lire A-2, PARTAGEC...



Le directeur des Services auxiliaires, M. Jean-Jacques Simard, montre l'équipement complexe que l'Hôtel-Dieu vient tout juste de recevoir.

La radioactivité menace encore le personnel de l'Hôtel-Dieu

♦ Neuf mois après que le danger eut été étalé publiquement, le personnel médical de l'Hôtel-Dieu de Québec est toujours exposé aux sources radioactives, dans le traitement des personnes cancéreuses. Et ce n'est pas avant la mi-novembre que les travaux de l'unité de curiethérapie seront terminés.

par Guy DUBE

C'est ce qu'a appris LE SOLEIL, après quelques vérifications. Le directeur adjoint de l'hôpital, Jean Daoust, a confirmé le retard dans le projet, précisant que les travaux devraient normalement débuter en septembre, pour se terminer vers le 15 novembre, soit plus d'un an après l'annonce de la subvention de \$640,000 du ministère de la Santé et des Services sociaux.

M. Daoust a indiqué que ce n'est que la semaine dernière que l'Hôtel-Dieu de Québec — le deuxième centre de radiothérapie en importance au Canada — a reçu l'équipement complexe qui permet aux infirmières et aux médecins de neutraliser à distance les implants de césium 137 et d'iridium 192, deux matières radioactives très puissantes servant au traitement de certains cancers.

Le long retard dans la livraison des appareils à télécommande s'explique par le fait que les médecins ont cherché à obtenir un équipement dernier cri, s'assurant qu'il pourra ainsi servir pendant plusieurs années.

Par ailleurs, ajoute le porte-parole de l'Hôtel-Dieu, il fallait

Lire A-2, MENACE...

LE SOLEIL

À CANNES

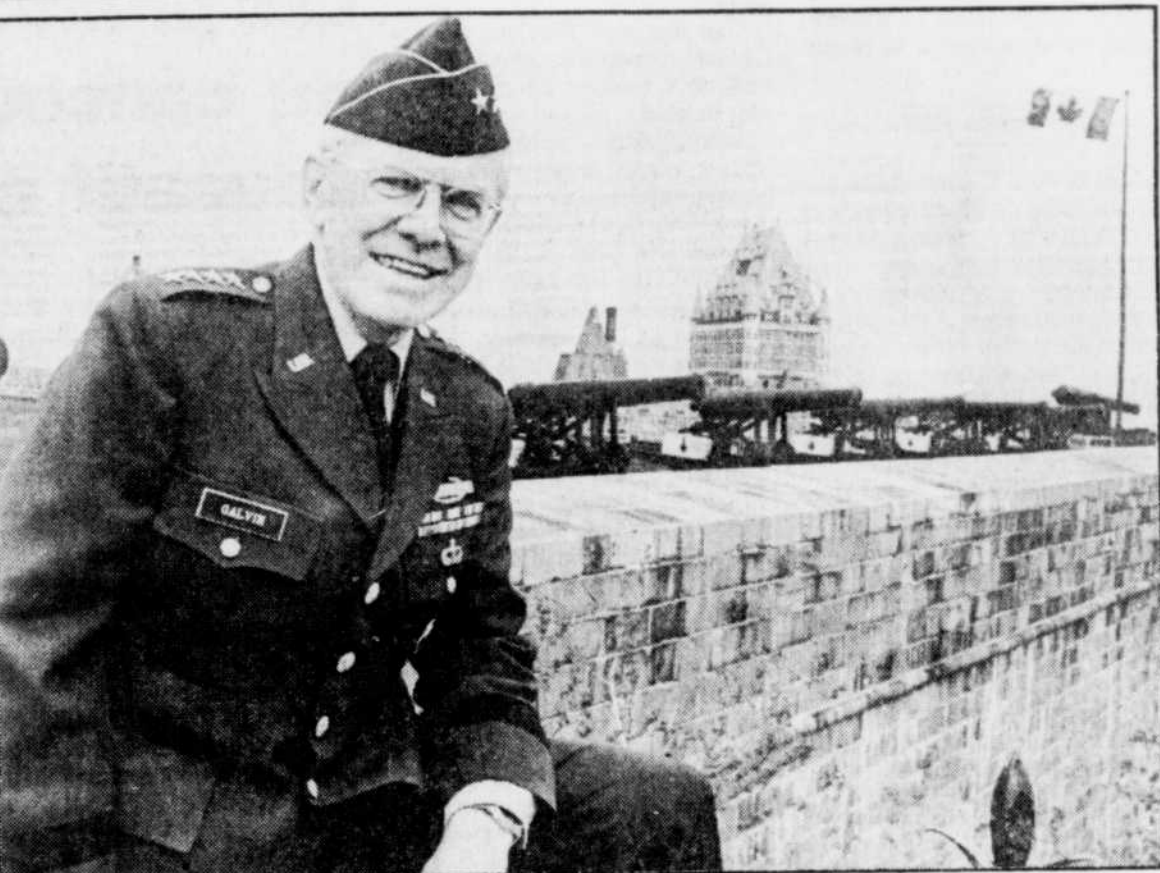
Vive Mandela!

♦ Le premier film du réalisateur britannique Chris Menges, « Un monde à part », sur l'apartheid en Afrique du Sud, a été reçu chaleureusement hier à Cannes. Certains spectateurs ont même crié spontanément « Vive Mandela! » à la fin de la projection. C'est que ce film suscite l'émotion, mais sans démagogie, explique Léonce Gaudreault. En revanche, « Hanussen » du grand Istvan Szabo a laissé de glace notre envoyé spécial.

Page E-3

Léonce GAUDREULT

Maître de la dissuasion nucléaire



Le général John R. Galvin est commandant suprême des forces alliées en Europe et des troupes américaines en Afrique et au Moyen-Orient.

Le général Galvin tient à garder l'URSS dans le collimateur de l'OTAN

♦ Les troupes soviétiques quittent l'Afghanistan. Et puis après? Le Kremlin ne fait que changer de moyen pour arriver à un même objectif. La vigilance s'impose plus que jamais.

par René BEAUDIN

Le général John R. Galvin ne se fait pas d'illusion.

L'homme est bien placé pour parler de stratégie. La vigilance est son métier. C'est un militaire,

ENTREVUE AU SOLEIL

un officier de l'armée américaine. Mais il est surtout commandant suprême des forces alliées en Europe et des troupes américaines en Afrique et au Moyen-Orient.

Il est le maître d'œuvre de la dissuasion nucléaire en Europe. En cas de guerre en Europe, c'est lui qui sollicitera auprès des res-

pensables politiques de l'OTAN l'autorisation d'user du feu nucléaire. Et une fois ce feu vert fourni, d'activer les forces nucléaires placées sous son commandement.

Il était cette semaine de passage à Québec dans le cadre d'une visite officielle au Canada et dans l'entrevue qu'il accorde au SOLEIL il rappelle que l'« apparent » changement de la politique

Lire A-2, GÉNÉRAL...

LE SOMMAIRE

Annonces classées.....F-10 à F-14
Arts.....E-1 à E-12
Bonne chère.....D-1 à D-5
Bridge.....C-27
Carrières.....D-14 à D-23
Crayons de soleil.....F-9
Décès.....F-15 à F-17
Dossiers.....B-1 à B-3
Économie.....D-6 à D-13
Éditorial.....B-4
Habitat.....C-1 à C-28
Horoscope.....C-28
Monde.....A-19 à A-23
Mot fleché.....C-27
Mots croisés.....F-14
Mot mystère.....C-27
Où aller à Québec.....E-12
Patron.....C-28
Tourisme.....F-1 à F-8
Roman.....F-12

LA MÉTÉO



Nuageux avec éclaircies. Maximum : 21 à 23. Risque de précipitations : 30 pour 100. Demain : nuageux avec averses dispersées.

Détails, page F-10

LES DOSSIERS

2,000 barils de pétrole ont révélé la vulnérabilité du Saint-Laurent

♦ Les 2,000 barils de pétrole échappés du navire Czanoria sont venus révéler la vulnérabilité du fleuve Saint-Laurent. Une situation inquiétante, explique notre reporter Raymond Gagné, compte tenu de l'inefficacité de la technologie disponible pour contrer les effets dévastateurs de tels déversements.

Page B-1

♦ Par ailleurs, la cour fédérale a autorisé hier la levée de la saisie sur le Czanoria. Le pétrolier libérien quittera Québec dès la fin des travaux de colmatage de la brèche.

Page A-3

LES ARTS



Moshe Safdie est le grand concepteur du nouveau Musée des beaux-arts du Canada.

Un musée splendide!

♦ Le tout nouveau Musée des beaux-arts du Canada est inauguré aujourd'hui à Ottawa. Situé au confluent de la rivière des Outaouais et du canal Rideau, à l'est du Parlement, sa silhouette lumineuse attire inévitablement le regard. Notre collaboratrice Marie Delagrave s'y est rendue.

Pages E-1 et E-2

AU TRUST GÉNÉRAL, VOUS N'ATTENDEZ PAS APRÈS LE SERVICE, C'EST LE SERVICE QUI VOUS ATTEND.

SPECIAL DÉPÔT GARANTI

Taux spécial enrichissant sur dépôt garanti échéant le 1^{er} juin 1988.

7 1/4%
(minimum: 1 000 \$)

10%
5 ans intérêt annuel

9 1/2%
3 ans int. annuel

9%
1 an int. annuel

FONDS DE PLACEMENT
Quel que soit le comportement boursier, ou le mouvement des taux d'intérêt, nous avons un ou plusieurs fonds de placement pour répondre à vos objectifs financiers.

LE SUMMUM DES COMPTES ÉPARGNE-CHÈQUES
Bénéfices Plus
Taux d'intérêt progressifs jusqu'à **8,37%**
«Achetez vos obligations d'épargne du Québec à nos succursales»

Succursales
Sillery, 1354, Maguire 681-8282
St-Foy, Place de la Cité 652-7000
Québec, Place Fleur-de-Lys 522-4618
Lévis, Les Galeries Chagnon 833-4450
Trois-Rivières, 1350, Rivière 379-7230
4450, Des Forges 378-7230
Chicoutimi, 494, Champ-Élysées 549-6490
Jonquière, Place St-Michel 693-6490
Rimouski, 2, St-Germain Est 724-4106
Sept-Îles, 770, boul. Lauré 968-1830

Taux sujets à confirmation

ENRICHISSEZ VOS PLACEMENTS!

TRUST GÉNÉRAL

SUITES de la première page

PARTAGEC...

heures supplémentaires de travail pour répondre à un surplus de travail.

De son côté, le directeur des ressources humaines de Partagec, M. Laurent Houde, a déclaré en fin d'après-midi qu'il exigeait une liste des correctifs souhaités par le syndicat avant d'entamer des négociations. En fin de soirée, la direction étudiait la proposition syndicale.

Par ailleurs, le droit de refus exercé par les employés de Partagec le 7 avril et le 19 mai est toutefois toujours considéré comme injustifié par la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST). En ce qui concerne la demande de décontamination immédiate des lieux de travail réclamée par le syndicat, la CSST mentionne cependant dans un communiqué émis hier, que cet aspect pourra être traité après une évaluation de l'ensemble des risques reliés aux contaminants. L'évaluation, qui ne peut être réalisée qu'avec la participation des représentants de l'employeur et des travailleurs, porterait sur les contaminants présents et sur leurs liens avec la santé des travailleurs de l'établissement. Le président du syndicat croit que l'analyse pourrait être faite dès mardi.

Pas de problèmes majeurs

L'arrêt de travail déclenché jeudi n'entraîne toutefois pas de problèmes majeurs dans les 38 centres hospitaliers et d'accueil desservis par Partagec, si ce n'est pour certains l'inconvénient d'avoir à utiliser de la lingerie et de la literie jetables. Une vérification effectuée par LE SOLEIL auprès des responsables de quelques hôpitaux, révèle en effet que la situation n'est pas dramatique dans les établissements de santé, du moins jusqu'à mardi. Aucun département et bloc opératoire des centres consultés n'ont dû interrompre leurs activités, et le Conseil régional de la santé et des services sociaux n'avait pas reçu d'appel de mécontentement de la part des hôpitaux.

Mais même si les activités se poursuivent de façon toutefois plus calme à cause du congé férié de lundi - et que la qualité des soins aux malades est assurée, certains centres hospitaliers ont dû dès hier rationner l'usage de leur literie et de leur lingerie puisque le ravitaillement en linge propre se fait à tous les jours.

Ainsi, au Centre hospitalier de l'université Laval (CHUL), tout comme dans bien d'autres hôpitaux, la réserve en linge propre n'est que de 24 heures. « Comme le conflit n'était pas prévu, nous n'avons pas accumulé de matériel et l'approvisionnement est impossible. Nous devons donc faire appel à l'entreprise privée pour nous fournir à plus forts coûts lingerie et literie jetables », explique la directrice des soins infirmiers du CHUL, Mme Aline Poirier. Mentionnons que la buanderie Partagec ne fonctionne pas durant la fin de semaine et que les syndicats n'ont pas l'intention de reprendre le travail si l'employeur n'apporte pas des améliorations au lieu de travail.

GÉNÉRAL...

soviétique ne change « rigoureusement rien » à la « raison d'être » de l'Alliance atlantique.

Il souligne que la menace soviétique sur l'Europe est la même depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale. « Seules changent les perceptions que l'on s'en fait », ajoute-t-il.

Diplomatie et stratégie soviétiques

L'objectif de la diplomatie et meurent rigoureusement les ou « découpler » l'Europe et la sécurité.



Le général Galvin

L'objectif de la diplomatie et meurent rigoureusement les ou « découpler » l'Europe et la sécurité.

« S'ils se retirent de l'Afghanistan, ce n'est pas parce qu'ils changent de politique ou de stratégie, mais tout simplement parce que l'opération fut un échec », explique-t-il.

L'Occident desserre maintenant les cordes.

« Une prochaine étape sera la dénucléarisation totale de l'Europe », soutient le général Galvin. Et alors là le découplage sera complet. Si cela devait se faire, explique-t-il, il faudra s'orienter vers une réduction substantielle des armes classiques à l'Est comme à l'Ouest, si l'on ne veut pas que la « dénucléarisation » s'accompagne d'une « hégémonie soviétique » sur le vieux continent.

En attendant, même sans les Pershing-2 et les Cruise, l'OTAN peut relever le défi, et « dissuader par d'autres moyens », explique-t-il, « avec des risques peut-être plus élevés », et surtout des « équipements plus modernes ».

Quoi qu'il se fasse, diplomates et stratèges ont encore beaucoup de travail sur la planche.

(autres informations sur l'Afghanistan en page B-3)

MENACE...

procéder à la rénovation de deux autres services avant de penser à l'unité de curiethérapie : le regroupement des cas psychiatriques (psychiatrie), qui vient de se terminer, et celui des personnes âgées (gériatrie), qui sera entrepris ces jours-ci et qui ne sera terminé qu'à la fin de l'été.

C'est au 13e étage que l'hôpital regroupera les personnes cancéreuses devant être traitées à l'iridium et au césium. En même temps que le nouvel équipement sera installé, en automne, l'Hôtel-Dieu blindera au plomb les murs et planchers des chambres de l'unité de curiethérapie.

Une enquête du SOLEIL, menée en août 1988, révélait que les infirmières et infirmiers de l'Hôtel-Dieu de Québec étaient plutôt mal protégés contre la radioactivité, quand ils prodiguaient des traitements au césium et à l'iridium. Plusieurs craignaient pour leur santé.

Dans des témoignages émouvants, deux infirmières cancéreuses pointaient du doigt leur employeur, indiquant qu'il était responsable du cancer qu'elles avaient développé en travaillant avec des matières radioactives. Il est prouvé scientifiquement que la radioactivité peut causer des lésions cancéreuses ou encore la leucémie. Les autorités de l'Hôtel-Dieu avaient réfuté les accusations, précisant qu'il était tout à fait impossible de prouver que ce sont effectivement les matières radioactives qui avaient provoqué les deux cas de cancer relatés dans LE SOLEIL.

De son côté, le Syndicat professionnel des infirmières et des infirmiers de Québec (SPIQ) affirmait qu'une dizaine de cas de cancer avaient été décelés chez le personnel infirmier de l'Hôtel-Dieu de Québec, au cours des 10 dernières années. Il évaluait à plus d'une cinquantaine le nombre d'employés qui doivent régulièrement côtoyer les matières radioactives. Encore là, l'Hôtel-Dieu repoussait ces allégations, indiquant qu'il avait été mis au courant de deux cas de cancer seulement.

Quatre jours après la publication du reportage-enquête dans LE SOLEIL, la ministre Thérèse Lavoie-Roux annonçait une subvention de \$640,000 pour créer et blinder une unité de curiethérapie à l'Hôtel-Dieu de Québec, sans risque inutile pour la vie et la santé du personnel médical. C'était le 25 août 1987. Le directeur général de l'hôpital, Victorin-B. Laurin, avait alors mentionné que les travaux débuteraient dans les semaines qui allaient suivre. Un an plus tard, le 25 août 1988, les travaux ne seront peut-être même pas commencés.

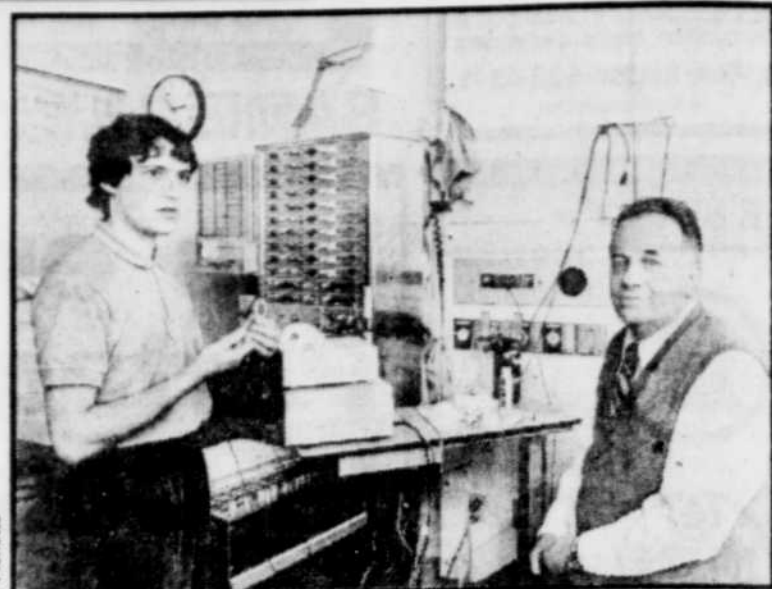
DEMAIN DANS

LE SOLEIL DU DIMANCHE

Le siège de Québec vécu par des écoliers



Le Soleil, André Pichette



Le Soleil, Jean Vallières

Un nouveau traitement de l'insuffisance respiratoire

Festival folklorique des enfants du monde à Beauport

Séguin promet une subvention ferme à partir de l'an prochain

♦ Le député libéral de Montmorency et ministre du Revenu, Yves Séguin, a réjoui par son audace les organisateurs du deuxième Festival folklorique des enfants du monde à Beauport, hier matin. D'ici la fin de ce festival, qui se déroulera cette année entre le 24 juin et le 3 juillet, M. Séguin compte pouvoir annoncer que le gouvernement du Québec versera dorénavant une « subvention statutaire et substantielle » à cet événement, pour en assurer la pérennité.

par Andrée ROY

L'an dernier et cette année encore, le député de Montmorency et son collègue de Limoilou, Michel Després, ont fait le tour des ministères susceptibles de subventionner le festival folklorique. À 35 jours de l'événement, ils ont réussi à amasser \$21,000 des \$25,000 que M. Séguin a promis, « au minimum », au festival.

Mais à partir du troisième festival, M. Séguin croit que cette chasse annuelle aux subventions, qu'il avoue « assez difficile », sera chose du passé. Il se fait fort de convaincre son gouvernement de verser annuellement un montant substantiel qui permettrait aux organisateurs du festival de Beauport « d'asseoir leur événement à chaque année ». Cette année, le festival est doté d'un budget de \$250,000 auquel ses organisateurs ne prévoient pas de déficit.

Bon pour le tourisme

Le directeur général du deuxième Festival folklorique des enfants du monde, M. Marcel Audy, ajoute de l'eau au moulin en affirmant que, loin de concurrencer les autres événements d'été dans la région de Québec, son festival va favoriser le tourisme d'ouest en est au Québec.

À la conférence de presse d'hier, dans un restaurant de Beauport, on faisait des gorges chaudes à l'idée de faire du festival des enfants de Beauport un plus bel événement de folklore que celui qui se tient chaque été à Drummondville, avec

des adultes. Mais sérieusement, note Marcel Audy, aucun des deux festivals de folklore ne se portera ombrage.

« On s'attend plutôt à ce que des troupes d'adultes de l'étranger profitent de l'occasion pour venir voir à Beauport ce que font les enfants, et que ces derniers aillent rejoindre ensuite les adultes à Drummondville pour que tous repartent ensemble », dit-il.

Le Festival folklorique des enfants du monde à Beauport présentera neuf troupes internationales (de Belgique, Espagne, Mexique, Suisse, Venezuela, et trois de France), six troupes représentant les régions québécoises, et une représentant le Canada : La Girandole d'Edmonton. En plus de la troupe-hôte de Beauport, Les Tourbillons, les troupes québécoises viendront de Charlesbourg, Sainte-Marie de Beauce et de la Mauricie (deux).

Un air de Stastny

Les organisateurs disent également compter sur l'ancien joueur de hockey des Nordiques et des Maple Leafs de Toronto, Marian Stastny, pour attirer une troupe slovaque de l'Ontario, comme l'an dernier. En passant, les trois frères Stastny donneront un autre coup de pouce à l'organisation du festival avec la présentation, le samedi 28 mai, à l'aréna de Giffard, d'un match de soccer-bénéfice.

Les Slovaques et leurs amis affronteront alors des membres de l'Association du soccer mineur de Beauport en match amical à 14h. Les Tourbillons se produiront en spectacle de la mi-temps. Le prix d'entrée sera de \$5 pour les adultes et de \$3 pour les écoliers.

Le Festival des enfants du monde a aussi conclu une entente avec le Festival d'été de Québec pour faire connaître ses activités. C'est ainsi que, le 26 mai, quatre troupes d'enfants s'amèneront à l'Agora du Vieux-Port; on soulignera à l'auditoire qu'après les Fêtes foraines de Charlesbourg, et en attendant le Festival d'été de Québec, il y aura de quoi s'amuser, à Beauport.

La ville attend 350 jeunes dan-

seurs, musiciens et accompagnateurs de l'extérieur, pour ce deuxième festival. Les organisateurs ont déjà prévu d'héberger tout ce monde dans des foyers de la région. Les troupes québécoises seront logées à la polyvalente La Seigneurie. On y a prévu 12,000 repas à préparer et à servir pendant les 10 jours de l'événement.

Les premiers gagnants du concours du jouet éducatif couronnés

♦ Raymonde Simard et Lucie Ouellet étaient montées d'Amqui, dans la Matapédia, pour proposer au tout premier Concours international du jouet éducatif (CIJE 88) du Salon de l'Enfant-roi, l'Alpha-bet-qui-marche. Elles ont raté la « mention » par un point.

par Andrée ROY

Mais leur invention figure quand même parmi les 10 jeux et jouets éducatifs retenus, sur les 70 proposés au concours, pour être « essayés » dans le « château de l'Enfant-roi » durant tout le long week-end. Lundi après-midi, à 16h, on fera connaître le gagnant du prix du grand public.

Hier soir, le jury du CIJE 88 a couronné ses gagnants dans les classes « professionnels », « étudiants spécialisés » et « enfants ». Chez les professionnels, le premier prix d'excellence a été décerné à deux entreprises: Jouka Inc. de Montréal, avec sa poupée Trigolo (personnage fait de velcro et de nylon bouclé qu'on peut habiller et déshabiller mais à qui on peut aussi changer le visage à volonté) est arrivée nez-à-nez avec le fabricant italien Quercetti E C SPA et son jouet Rami l'arbre binaire.

Il s'agit d'un jeu d'adresse permettant de saisir les subtilités du calcul binaire tout en jouant à la machine à boules. L'Alphabet-qui-marche était aussi inscrit dans cette

catégorie mais, fabriqué à la main par ses deux créatrices, il a eu du mal à rivaliser avec les autres, produits à plus grande échelle, indique Mme Simard. Elle entend quand même revenir l'an prochain avec une autre de ses créations: La boîte magique... en espérant qu'il y aura une catégorie pour les artisans et créateurs n'ayant pas encore lancé leur jouet sur le marché.

Trois jouets ont reçu une mention d'excellence chez les « étudiants spécialisés »: Animaginumot, créé par Brigitte Fournier, de l'université Laval; Le petit génie, de Anne Walsh, de Sainte-Hénédine; et Formldable, créé par France Trudel et Josée Lacasse, de Grand-Mère et Tracy.

Trois jeux sur les six primés dans la classe « enfants » ont été proposés par des élèves de l'école Notre-Dame, à Lévis: Saute-bouton de Sandy Gagnon, 12 ans; La mare aux canards de Josiane Plante et Mélanie Demers, 11 ans; et Le robot décapotable de Philippe Desroches, 12 ans, et Bruno Vachon, 11 ans. Les autres mentions d'excellence sont allées à la classe de première année B de l'École des Ursulines de Québec (Les saisons québécoises), la marionnette à fil de Katia Doyon, 10 ans, de Thetford Mines, et Samuel Groleau, 13 ans, de Charlesbourg, pour son logiciel de jeu La Bourse.

MAGASINEZ

LUNDI 23 MAI FÊTE DE DOLLARD

NOS

TROIS MAGASINS SERONT OUVERTS

DE

9H30 À 17H30

BONNE JOURNÉE À TOUS!

la maison
simons
PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX QUÉBEC

LE SOLEIL

ABONNEMENTS: 647-3333

Extérieur (sans frais) 1-800-463-2362

Lundi au vendredi: de 7h00 à 17h30. Sam. et dim.: de 8h00 à 12h00

ANNONCES CLASSÉES: 647-3311

Lundi au vendredi: de 8h30 à 17h30

RÉDACTION: 647-3394

Lundi au vendredi: de 8h30 à 23h00

Samedi: de 12h00 à 23h00

Dimanche: de 14h00 à 23h00

RENSEIGNEMENTS: 647-3233

Heures d'ouverture: Lundi au jeudi de 8h30 à 16h30,

le vendredi de 8h30 à 16h00

Le Soleil 390, rue St-Vallier est Québec G1K 7J6

Beausoleil coupable de 4 des 19 accusations

♦ L'ex-directeur du centre hospitalier Robert-Giffard, Léo-Paul Beausoleil, a été trouvé coupable hier de quatre des 19 accusations de fraude, d'usage de faux et d'abus de confiance qui pesaient contre lui. Les quatre accusations que le juge Gérard Giguère a retenues contre M. Beausoleil se rapportent à des fraudes totalisant \$60,500; à l'origine, la Couronne l'accusait d'avoir détourné \$115,000.

par Louise LEMIEUX

C'est parce que le juge Giguère a fait jouer le doute raisonnable en faveur de l'accusé que Léo-Paul Beausoleil a été acquitté de la plus grande partie des accusations qu'on lui reprochait. Dans son jugement de 34 pages, le juge n'est pas tendre à l'endroit de M. Beausoleil.

« Le directeur général, monsieur Beausoleil, s'était institué roi et maître et toutes les dépenses et toutes les procédures (...) pendant plusieurs mois, l'accusé est devenu, à toutes fins pratiques, seul signataire de tous les chèques au nom de l'institution. »

Le juge qualifie les pratiques financières de M. Beausoleil d'« aberrantes sans nécessairement être frauduleuses ». Et il donne des exemples: M. Beausoleil donne une directive mais le chèque la concernant porte une date différente, rendant difficile tout contrôle administratif. M. Beausoleil loue des immeubles pour abriter des pensionnaires de Robert-Giffard (...) et paye cette location en argent comptant de la « petite caisse ».

Concernant cette petite caisse, le juge constate que « l'accusé puisait à volonté dans la petite caisse et effectuait ou n'effectuait pas, des justifications ultérieures ».

Ce n'est qu'en septembre que le juge imposera sa sentence à M. Beausoleil. Mais d'ici là, il devra subir un autre procès pour une autre accusation de fraude de \$23,619.95.

De son côté, M. Beausoleil a intenté des poursuites civiles contre son successeur (M. Réjan Cantin, nommé depuis sous-ministre aux affaires sociales) pour un montant de \$400,000. Contre le centre Robert-Giffard, M. Beausoleil a inscrit une poursuite de \$1.5 million.

Léo-Paul Beausoleil habite maintenant à Montréal. Il est à rédiger un livre-choc sur la santé mentale au Québec. Parmi les titres de chapitres, nous retrouvons par exemple: *Il n'y a jamais eu de véritables mouvements de désinstitutionnalisation au Québec... même pas à Robert-Giffard. L'inhumanité subtile et consciente de l'asile. Les abus de pouvoir.*



Depuis que Via Rail a suspendu son train matinal de Québec, le 1er mai, il est maintenant impossible d'arriver à temps à Montréal pour correspondre, en plein jour, avec celui qui conduit à Ottawa.

Le piètre service de Via Rail affecterait le tourisme à Québec

♦ La région de Québec, qui est considérée comme un des centres touristiques les plus convoités au Canada, devra prendre son mal en patience jusqu'à l'automne, en subissant une baisse du service ferroviaire avec la capitale fédérale. On sait que Québec est déjà isolée des autres grandes villes américaines, avec l'absence totale de liaisons aériennes directes. Bien plus, l'Office du tourisme et des congrès de la Communauté urbaine de Québec s'attend à une baisse générale du tourisme dans la région, cette année.

par Guy DUBÉ

Depuis que Via Rail a suspendu son train matinal de Québec, le 1er mai, il est en effet impossible d'arriver à temps à Montréal pour correspondre, en plein jour, avec celui qui conduit à Ottawa. La seule liaison possible, pour ramener les touristes et les gens d'affaires dans la capitale fédérale, n'arrive à destination qu'en début de soirée.

Il faut ajouter à cette diminution de service l'absence de tout train sur la rive nord, depuis que la crue printanière a emporté le pont de la rivière Batiscan, en 1987. Encore là, ce n'est pas avant l'automne que les travaux seront complétés sur le pont.

Un porte-parole de Via Rail à Montréal, Marcel Borgeleau, a indiqué que ce sont des travaux sur la subdivision de Drummondville qui ont forcé la suspension temporaire du train de 6h45, en partance de Québec, et qui permet au touriste de correspondre pour s'en retourner à Ottawa. Les travaux de refonte s'effectuent pendant la nuit et la voie n'est pas libérée assez tôt dans la matinée. Ils ont été entrepris le 1er mai et s'étireront jusqu'en octobre. Via Rail a bien ajouté un autre train, à 8h10, mais il arrive trop tard dans la métropole pour pouvoir correspondre avec celui qui conduit dans la capitale fédérale.

Baisse du tourisme

De son côté, le directeur général de l'Office du tourisme et des congrès de la Communauté urbaine de Québec, Fred Carraro, mentionne qu'il ne possède pas de statistiques sur les touristes qui utilisent le train.

M. Carraro mentionne que les prévisions sont plutôt mauvaises pour l'année entière, du moins en ce qui a trait au tourisme de congrès. Citant le nombre de réservations reçues dans les hôtels, il estime à près de 25 pour 100 la baisse de nuitées/congrès que devra essuyer la région touristique de Québec, cette année.

Quant au tourisme individuel, Québec accuse un retard de cinq points sur l'an dernier. La saison estivale devrait être bonne tout au plus, mais sûrement pas exceptionnelle, prédit M. Carraro.

Il base ses appréhensions sur la valeur du dollar canadien qui pourrait inciter les Québécois et les Canadiens à aller aux États-Unis, cet été; sur le dollar américain qui a perdu un certain pouvoir d'achat, si on le compare à sa valeur de l'an dernier sur le marché canadien, et qui pourrait inciter les Américains à rester chez eux; sur les efforts et la promotion touristique que la plupart des États consacrent pour convaincre les Américains de prendre leurs vacances chez eux; et sur le fait que les Américains sont traditionnellement moins enclins à voyager à l'étranger lors d'une année électorale.

Les dernières statistiques indiquent que 2.5 millions de personnes ont visité ou sont venues dans la région de Québec, pendant l'année 1986. Ce chiffre tient compte de toutes les formes de tourisme: affaires, congrès, individuel, groupe, formation, etc. L'an dernier, estime M. Carraro, le nombre de visiteurs a été sensiblement le même. La région touristique de Québec s'étend de Portneuf à Saint-Férol-les-Neiges, en incluant l'île d'Orléans.

La cour autorise la levée de la saisie sur le pétrolier libérien Czantoria

♦ La cour fédérale a autorisé hier soir la levée de la saisie sur le pétrolier libérien Czantoria, amarré depuis une semaine au quai 27 du port de Québec, à la suite du déversement de 2,000 barils de brut léger au quai d'Ultramar, à Saint-Romuald.

par Isabelle JINCHEREAU

Le navire jaugeant 150,000 tonnes pourrait donc quitter la ville dès la fin des travaux de colmatage de la brèche, causée lors d'une fausse manœuvre à l'abordage, au quai de la compagnie. D'ici mercredi, une immense plaque de huit mètres de côté devrait être installée près de la proue du pétrolier.

Cette nouvelle procédure ne met cependant pas fin aux poursuites totalisant \$5.5 millions déposées par Ultramar et la municipalité de Saint-Antoine-de-l'Isle-aux-Grues, contre le navire et ses propriétaires, pour défrayer la note de nettoyage de l'environnement, polluée par l'immense nappe d'huile. Elle s'étend sur deux kilomètres et demi du côté est de la raffinerie.

Il s'avère cependant que des ententes ont été conclues entre les avocats des réclamants et ceux du Czantoria, au sujet des garanties demandées par les plaignants.

Ainsi, hier soir, le maire de

Saint-Antoine-de-l'Isle-aux-Grues, Michel Normand, a indiqué que le « caveat » déposé jeudi matin par les autorités municipales pour empêcher le départ du navire avait été retiré.

M. Normand confirme que les avocats des propriétaires du Czantoria ont signé le papier de garantie, prévoyant le paiement de tous les frais des dossiers soumis par les gens de l'Isle-aux-Grues, territoire le plus touché par l'échappement du pétrole.

Le mazout a pollué les berges et la municipalité chiffre les dommages à \$3 millions. « On va évaluer les dossiers soumis et si on a 300 signatures, nous soumettrons la facture en conséquence », a-t-il indiqué.

De son côté, le porte-parole de la firme Ultramar, M. Gilles Pagé, a précisé hier après-midi que les avocats de la compagnie poursuivaient leur discussion au sujet de la poursuite de \$2.5 millions intentée contre les propriétaires du Czantoria.

Depuis le début de l'opération nettoyage amorcée autour des îles aux Oies, au Canot, du Fer à cheval, de la Corneille ainsi qu'à l'Isle-aux-Grues, c'est Ultramar qui signe toutes les factures. Or, elle estime que l'accident survenu à



Le Czantoria pourrait quitter la ville dès la fin des travaux de colmatage de la brèche, causée lors d'une fausse manœuvre à l'abordage, au quai d'Ultramar.

ses quais est imputable à une fausse manœuvre dont les propriétaires du navire sont entièrement responsables.

Par ailleurs, une autre action de \$200,000 a été déposée hier en justice par la corporation d'Investissement de l'île Longue Inc, si-

tuée dans le territoire souillé par le pétrole.

Les travaux de nettoyage se poursuivront tout le week-end aux îles. Une équipe de 120 personnes inspectent les côtes découpées, les marécages et les crans rocheux. Selon M. Guy Martin, du service

d'urgence d'Environnement Canada, sur les 7,000 îles répertoriées dans cette zone, 60 pour 100 ont été épargnées, 5 pour 100 ont été contaminées de 10 à 30 pour 100 tandis qu'un pour 100 ont été atteintes dans une proportion variant de 33 à 66 pour 100.

Après 20 ans d'absence et 12 ans de procès

L'Ange-Gardien récupère enfin ses trésors

♦ Après 20 ans d'absence et 12 ans de procès, les fameux « trésors d'art sacré de L'Ange-Gardien » sont de retour dans cette paroisse de la Côte-de-Beaupré.

par Jean-Claude RIVARD

Bien à l'abri de l'oeil curieux des journalistes, ceux qui les avaient en leur possession les ont remis, sans contre-rémunération, au curé de la paroisse. Le conseil de fabrique en a été avisé, cette semaine, et les trésors, jalousement gardés dans une chambre forte, seront officiellement présentés aux paroissiens, par l'abbé Jacques Pelletier, demain avant-midi, lors des messes dominicales.

Telle est la conséquence pratique du refus d'autorisation d'appel signifié, en décembre, par la Cour suprême, aux Musées nationaux du Canada, au peintre Jean Paul Lemieux et au statuaire-collectionneur Roger Prévost qui voulaient contester une décision de la cour d'appel du Québec leur ordonnant de remettre à la Fabrique les œuvres d'art qu'ils avaient en leur possession.

En mai 1987, les juges L'Heureux-Dubé, Malouf et Rothman ont, en effet, unanimement confir-

mé la décision rendue en 1980 par le juge Paul-Etienne Bernier, de la cour supérieure, statuant que les objets servant au culte catholique ne peuvent faire l'objet de commerce, à moins qu'ils n'aient été cédés avec la permission expresse d'un diocèse et d'un conseil de fabrique. Les tribunaux ont aussi affirmé que les personnes qui en ont de ces objets en leur possession peuvent être tenues de les restituer, sans indemnisation. Ils ont dit que ces biens ne peuvent être saisis pour garantir le paiement de dettes et que l'on ne peut en devenir propriétaire par le seul effet du temps écoulé, c'est-à-dire par prescription.

Le mérite de cette jurisprudence est aussi d'avoir fait appel au Code de droit canonique, au droit paroissial et à la loi sur les fabriques pour compléter les dispositions du Code civil et préciser la nature d'un « objet sacré », comme l'explique le procureur de la fabrique, Me Alain Turgeon (Garneau, Turgeon et ass.).

Du ménage dans l'église

L'histoire a commencé en 1962, alors que les paroisses, sensibles au vent nouveau du Concile, ont senti le besoin de rénover et de



Cette Madone attribuée au sculpteur Jacques Leblond et ce calice de François Ranvozy font partie de l'ensemble d'objets d'art récupérés par l'église de L'Ange-Gardien.

rajeunir l'intérieur des églises, au grand plaisir des antiquaires et des collectionneurs.

C'est dans ce contexte que, de bonne foi, l'ancien curé de L'Ange-Gardien, l'abbé Joseph-Henri Gariépy, a obtenu du statuaire Roger Prévost un montant de \$800 pour



un ensemble de « vieilleries », apparemment sans valeur. Malheureusement, il n'en avait pas parlé à ses marguilliers, ni à son évêque.

Mais c'est aussi l'époque où de fervents défenseurs du patrimoine québécois ont commencé à alerter l'opinion publique, en parlant de

« pillage des églises ». L'ancien ministre des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, raconte qu'il est lui-même intervenu auprès du cardinal Maurice Roy en lui demandant d'exercer une surveillance plus étroite sur les personnes chargées d'assurer la conservation des biens des fabriques.

Dans ses notes, la juge L'Heureux-Dubé (maintenant à la Cour suprême), relevait, elle-même, que ce qui s'est produit à L'Ange-Gardien est commun à cette période de 50 ans (1920-1970) au cours de laquelle les Québécois ne se sont pas suffisamment préoccupés de leur patrimoine culturel, à la grande joie de collectionneurs avertis ainsi que de musées nationaux et internationaux.

En 1978, les œuvres d'art de L'Ange-Gardien étaient évaluées à \$125,000.

Le trésor

Solidaire de la décision prise par la ministre des Affaires culturelles, Mme Lise Bacon, selon laquelle les œuvres d'art de L'Ange-Gardien devaient être remises à la fabrique, le Musée du Québec n'est pas intervenu en Cour suprême. Il

a d'ailleurs été le premier à remettre divers objets provenant du cimetière, dont une statue de la Madone, six chandeliers, ainsi qu'une statue de saint Jean-Baptiste et des sculptures, signées Jacques Leblond dit Latour. L'ancien conservateur du Musée, M. Jean Soucy, a aussi remis des œuvres de Leblond, des statues de saint Roch et de saint Jean-Baptiste, valant plus de \$18,000.

Le Musée des beaux-arts du Canada (Musées nationaux) a aussi remis aux paroissiens de L'Ange-Gardien un calice poinçonné Ranvozy, un calice réalisé par Sasseville et une Madone sculptée par Leblond.

Le peintre Jean Paul Lemieux a, de même, remis ce qu'il avait acquis du curé Gariépy: un encensoir Ranvozy, un bénitier d'argent Amyot, deux burettes d'argent Sasseville et une statue de bois, a confirmé le procureur de la fabrique, Me Turgeon.

Le collectionneur Roger Prévost a aussi remis ce qu'il avait en sa possession: une navette en argent massif, une navette et des ampoules pour les saintes huiles (Ranvozy), une aiguillière baptismale et 10 chandeliers de bois sculpté.

Selon des commerçants du Vieux-Québec L'affichage unilingue français a son charme

♦ Un grand nombre de commerçants installés dans le Vieux-Québec croient qu'il est inutile de

chands et boutiquiers interrogés par LE SOLEIL, hier, pensent que l'affichage unilingue français

par Pierre BOULET

pratiquer l'affichage bilingue ou unilingue anglais pour attirer la clientèle touristique anglophone. Au contraire, la plupart des mar-

exerce un certain charme sur les touristes américains et anglo-canadiens, qui recherchent « la différence » en venant à Québec.

Ce point de vue fait contre-poids à celui de plusieurs autres commerçants du Vieux-Québec qui prétendent, pour leur part, ne pas avoir le choix d'afficher en anglais parce que leur clientèle est composée en majorité de touristes anglophones. Certains d'entre eux outrepassent même en toute connaissance de cause les dispositions de la loi 101 concernant la langue d'affichage.

LE SOLEIL rapportait, cette semaine, que la Commission de protection de la langue française (CPLF) a reçu récemment une cinquantaine de plaintes pour des dérogations à la loi 101, dans le Vieux-Québec seulement. Depuis, la commission a ouvert entre 30 et 50 dossiers d'enquêtes dans l'arrondissement historique de la capitale.

Une variété d'attitudes

Une tournée du Vieux-Québec, hier, a permis de constater que la langue d'affichage donne lieu à une grande variété d'attitudes et de points de vue. Plusieurs commerçants, surtout dans le secteur de la rue de la Fabrique, continuent d'arborer un affichage d'appoint bilingue.

D'autres (c'est le cas notamment de la boutique Arto), ont changé leur attitude depuis le début de la semaine. Ils ont troqué leurs affiches bilingues pour des affiches unilingues françaises.

En outre, plusieurs commerçants contournent le problème en bannissant toute affiche de leurs vitrines. L'étalage de leurs produits tient lieu d'annonce. Enfin, certains

secteurs, comme la rue Petit-Champlain, se distinguent par un affichage systématique unilingue français.

On trouve enfin certains commerçants qui déclarent n'afficher en français que pour respecter la loi 101. Comme M. Jean Richard, gérant général chez Holt Renfrew,

qui préconise un adoucissement de la loi 101 dans le Vieux-Québec, pendant la période touristique. « Si la loi 101 était amendée, confie M. Richard, nous passerions à l'affichage bilingue. »

photos de
Gilles Lafond



M. Yvon Lagacé, gérant à la Parfumerie André Jolicoeur, rue Bua-de: « Les touristes ne s'attendent pas à trouver de l'anglais ici. L'affichage bilingue ne nous amènerait pas plus de clientèle. »



Mme Diane Guillot, du Café Amaretto, rue de la Fabrique: « Je n'affiche qu'en français par choix. Les touristes ne viennent ici que pendant trois mois, et ils aiment qu'on les accueille en français. Moi, je mise d'abord sur la clientèle locale. »



M. Mario Lagacé, gérant chez Li-Quidason, rue de la Fabrique: « Nos sept magasins affichent tous en français seulement. Ça ne crée pas de handicap pour notre clientèle anglophone. »



Mme Monique Renaud, de la boutique OKE, rue de la Fabrique: « Dans notre cas, nous n'avons pas à afficher en anglais. Mais je ne suis pas radicalement contre l'affichage bilingue dans des petites boutiques. »



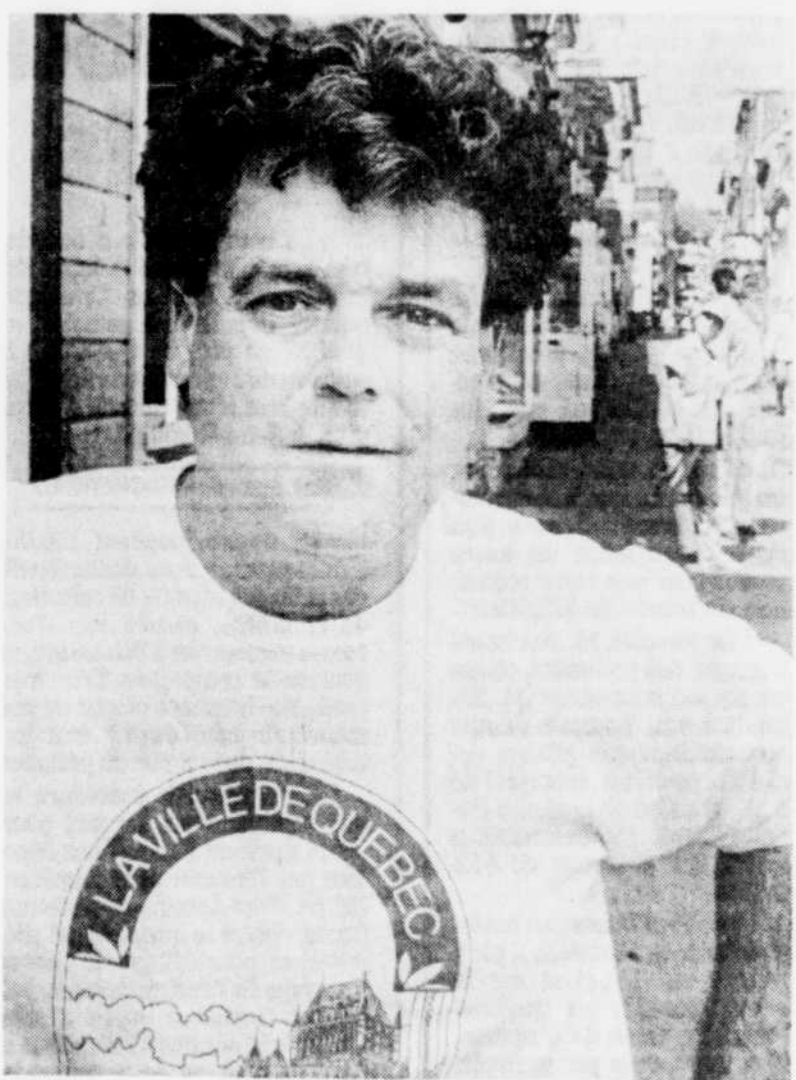
Mme Raymonde Raimbault, du magasin Claude Berry, rue de la Fabrique: « L'affichage français suffit bien. Nos « santons québécois » obtiennent un grand succès, même si nous les annonçons en français seulement, en vitrine. »



Mme Monique Zimmermann, de la boutique Crocus, côte de la Montagne: « Je suis pour la loi 101 et l'affichage unilingue français. Quand on va en Allemagne ou en Italie, on se débrouille avec la langue du pays. »



M. Pierre Gagnon, des boutiques Le Palier et l'Escale, côte de la Montagne: « En anglais ou en français, le marché est là de toute façon. Mais je suis favorable à l'affichage bilingue. Si c'était permis, j'afficherais dans les deux langues. »



M. Michel Boulanger, gérant chez Équipement Petit-Champlain, rue du Petit-Champlain: « Nous louons des mobylettes presque essentiellement à des touristes. Et même si la loi 101 était modifiée, nous continuerions d'afficher seulement en français... surtout dans le quartier, ici. »

L'AUVENT

distinctif...



signé
CBI

837-8863

Les vrais experts depuis 20 ans!

CBI inc. 21, Montcalm, Lévis, C.P. 3250 G6V 6P5

SERVICE GRATUIT
D'ESTIMATION À
DOMICILE

**OUVERT
LE
SAMEDI**

Les Jardins de Laval.
Maintenant associés au
réseau LES MARRONNIERS.

Visitez et comparez!
Beaucoup plus qu'un appartement...
...un environnement!

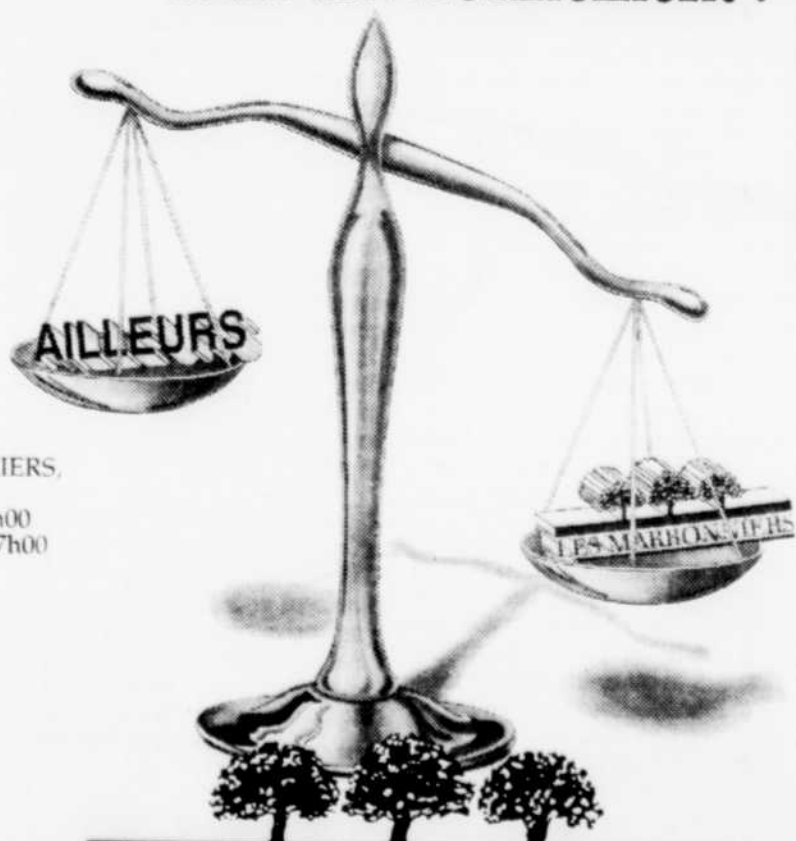
Pour les aînés, rien ne vaut LES MARRONNIERS. Nos immeubles, qui offrent les plus hauts standards de sécurité, sont en plus, voisins de l'Hôpital Laval à Ste-Foy et de l'Hôtel-Dieu à Lévis. Et LES MARRONNIERS, c'est beaucoup plus que de beaux appartements... c'est également un environnement paisible, des activités multiples, une gamme de services personnalisés...

Venez visiter LES MARRONNIERS, nos prix sont très abordables. Lundi au vendredi, 9h00 à 19 h00 Samedi et dimanche, 10h00 à 17h00

**LE GROUPE
PARÉ**

Ste-Foy
825, rue Arthur-Rousseau
(Voisin de l'Hôpital Laval)
Ste-Foy G1V 4S6
(418) 651-4807

Lévis
22, rue Charles-Édouard
(voisin de l'Hôpital Hôtel-Dieu)
Lévis G6V 8E9
(418) 835-3765



LES MARRONNIERS

LA BELLE VIE POUR LE BEL ÂGE

Parizeau commente l'avalanche de contrats sur l'Ontario

Le Québec traité de façon déplorable

♦ Jamais le Québec n'a été traité « de façon aussi minable par le gouvernement fédéral », a déclaré, hier, M. Jacques Parizeau, devant l'avalanche de contrats qui déferlent actuellement sur l'Ontario, au détriment du Québec, dans le cadre des programmes spatiaux.

par Michel DAVID

À l'issue de la réunion du caucus des députés péquistes, M. Parizeau a porté un jugement très dur sur l'attitude du gouvernement conservateur dans le domaine de la science et de la technologie.

« Ce n'est pas seulement d'argent dont on parle, c'est une des données centrales du développement économique du Québec qui est touchée. Au fur et à mesure où je vois cette situation évoluer, je regarde le gouvernement de M. Mulroney en disant: vous êtes en train de faire courir au Québec, pour son avenir, des risques qui peuvent être terriblement dommageables », a-t-il lancé.

L'Ontario devra peut-être accepter contre son gré le traité de libre-échange avec les États-Unis, mais elle aura quand la satisfaction de « partir avec la caisse », constate M. Parizeau.

« À l'époque où nous étions au pouvoir, on se disait: c'est probablement parce que les séparatistes de Québec et le gouvernement centralisateur de M. Trudeau ne peuvent pas se blairer. Les années passent, les gouvernements changent et on se retrouve avec une situation bien pire qu'avant ».

Malgré l'appel aux péquistes lancé par M. Lucien Bouchard, M. Parizeau a très clairement indiqué qu'il ne lui donnerait aucun appui dans la campagne à l'élection partielle dans le comté de Lac-Saint-Jean. « Il y a au moins un péquiste qui reste sourd à ces accents: moi », a-t-il déclaré.

Outre ses griefs à l'endroit des conservateurs, on se souviendra qu'à l'époque où M. Bouchard était ambassadeur à Paris, M. Parizeau avait eu des mots lapidaires à son endroit, se disant incapable de comprendre que la délégation du Québec dans la capitale française « se fasse massacrer avec l'aide active d'anciens du PQ et de gens qui en ont été proches ».

Libre-échange

Dans la mesure où l'application du libre-échange nécessitera la collaboration des provinces dans les champs de juridiction qui sont les leurs, M. Parizeau estime qu'il y a « des choses que M. Bourassa pourrait demander » en retour.

En liant la ratification du traité à son acceptation par les provinces, le comité des finances du sénat américain leur a conféré une sorte de droit de veto, remarque-t-il. Si l'Ontario peut exercer un certain chantage grâce à une question aussi marginale que le vin, le Québec pourrait poser, lui aussi, ses exigences.

Il pourrait négocier, par exemple, les termes de la participation d'Ottawa dans les programmes de recyclage de la main-d'œuvre; ou encore des garanties quant à l'utilisation de l'article 11 du GATT à l'égard des quotas agricoles.

« On va attendre de voir ce que le gouvernement fédéral pense être capable d'imposer au non aux provinces », a-t-il déclaré. M. Parizeau n'a cependant pas proposé de lier la collaboration du Québec à l'obtention d'une plus grande part des contrats fédéraux en matière de recherche et de développement.

Lac Meech

La perspective de voir « caler » le Lac Meech sourit visiblement à l'ancien ministre des Finances.

« Là, M. Bourassa se trouvera placé dans un cul-de-sac. Qu'est-ce que vous voulez qu'il fasse? Qu'il rouvre les négociations pour essayer d'obtenir moins? C'est pas possible, il va se faire trahir. Allez demander plus alors qu'on lui aura dit non? »

« La conséquence, c'est que le Québec restera en dehors du cadre constitutionnel canadien ». De là à

l'indépendance, il n'y a qu'un pas que M. Parizeau est évidemment tout disposé à franchir. « La nature et le PQ ayant tous les deux horreur du vide, pour nous il y a une alternative. »

Priorités d'action

Outre les relations fédérales-provinciales, le chef péquiste a indiqué les questions sur lesquelles son parti entend talonner le gouvernement Bourassa au cours des prochains mois: maintien intégral de la loi 101, lutte contre la pauvreté et le chômage, formation professionnelle et politique familiale.

Le leader de l'Opposition à l'Assemblée nationale, M. Guy Chevrette, a déclaré que le PQ aller mener « une lutte de tous les instants » pour empêcher l'adoption du projet de loi 37 sur la réforme de l'aide sociale du ministre Pierre Paradis.

La semaine prochaine, le PQ tiendra son Conseil national à Joliet.



Jacques PARIZEAU

VOUS PENSEZ RÉNOVER?

CONSULTEZ «DE VRAIS PROS»

RÉNOVATION
DÉCOR
de Québec inc.

Depositaire autorisé ALCAN
Une compagnie de confiance
depuis près de 25 ans
DES PRIX HONNÊTES
DEFIANT TOUTE CONCURRENCE

Installation si désirée
Pour de nouveaux revêtements de murs,
de nouvelles fenêtres, portes, corniches,
toitures, etc.
VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE
AU 188, AV. LAMONTAGNE 522-2084



ESTIMATION
GRATUITE

(près de l'entrée du
terrain de l'exposition,
boul. Hamel)

N'ACHETEZ PAS

SANS NOUS CONSULTER

Protégez votre investissement
Laissez nos ingénieurs vous donner
l'heure juste.

Exigez l'inspection de votre future
résidence ou immeuble toutes
catégories par des professionnels.
Rapport écrit fourni rapidement.

Les Services d'inspection
Immobilière du Québec Inc.
75, Grande-Allée est, Québec
527-2800

Michel
donne
des idées...



Michel Bouchard est un grand
restaurateur... d'œuvres d'art en
tous genres.

pour tout
encadrer

Encadrements
Ste-Anne

560 boul. Hamel 529-6261



CLINIQUE
D'OPHTHALMOLOGIE
J.R. CLÉMENT
CSPQ, FRCO, FRCO, FACS

♦ VERRES DE CONTACT

- ♦ Pathologies reliées
aux verres de contact
- ♦ Lentilles double foyers
- ♦ Correction de l'astigmatisme

♦ TRAITEMENT DU STRABISME

PLACE DE LA CITÉ

2635, boul. Hochelaga, Sainte-Foy, Qc G1V 4T3 418-654-1488

Les avocats
**LEMIEUX, ROUTHIER,
GAGNON, BEAUPRÉ**
& associés
PLACE LAURIER

Edifice Champlain, suite 5100,
2700, boul. Laurier, Sainte-Foy
659-6722

Michel Lemieux
Pierre Gagnon*
Charles Morisset
André Jacques

Paul Routhier
Jean Beaupré
Jean Chartier
Micheline Dessureault**

Pratique générale — droit de famille — civil — corporatif et
commercial — pénal — assurances — travail — faillite —
perception de comptes — responsabilité civile.

* Membre de l'Association des avocats en médiation familiale de Québec Inc.
** Agent de marques de commerce

SALON
CARREL
centre de beauté
corporel

*Le cadeau de la Beauté
pour la mariée et sa maman!*

ENEZ VOUS DÉTENDRE...

Informez-vous...
pour les forfaits beauté:

- MAQUILLAGE
PERMANENT
- SOINS DE LA PEAU
- SOINS DU CORPS
- ÉLECTROLYSE
- MASSOTHÉRAPIE

- MANUCURE
- PALETTE DE
COULEURS
- SAUNA, BAIN TOURBILLON
- ETC...

284, boul. Charrel, Québec
G1K 3H1
529-6336

ST-ÉTIENNE

Maison et terrain 59 900\$
A partir de
Jumelé et terrain 49 900\$
A partir de

- Plans et devis
- Construction
- Soumission

Construction Paradis
D.P. Inc.
836-0470

En présentant ce coupon,
valable du 4 avril au 7 mai 1988,
vous bénéficiez d'un
rabais de 50% sur toutes les
montures en magasin
à l'achat d'une paire
de lunettes complète
(verres et monture)
au prix courant.
Valable jusqu'au
31 mai '88

50%
SUR
TOUTES
LES
MONTURES
EN MAGASIN

Tout autre rabais ou bon d'achat ne peut être ajouté à cette offre.



NOS VERRES
DE CONTACT
SONT AUSSI
À PRIX SPÉCIAL

Jacques Langlois
opticien

HAUTE-VILLE
L'Hôtel-Dieu de Québec
691-5086

LIMOILLOU
455, 3e Avenue
523-6690

SAINTÉ-FOY
1113, route de l'Église
659-3616

ENSEIGNEMENT AUX ADULTES

(Intégration au marché du travail)

Au **COLLÈGE BART**

venez acquérir une solide formation.

TECHNIQUES DE BUREAU *

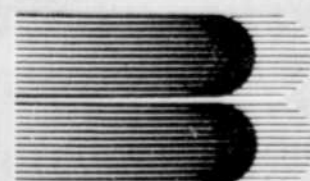
- dactylographie
- sténographie
- comptabilité
- grammaire française
- correspondance commerciale
- anglais des affaires
- micro-ordinateur
- traitement de texte (Word Perfect)

Cours dispensés dans un horaire souple
DU LUNDI AU VENDREDI
de 9 h 30 à 12 h 30

Début de la session d'automne:
22 août 1988

SERVICES OFFERTS PAR LE COLLÈGE:

Aide au placement,
prêts et bourses,
bibliothèque,
laboratoires de
sténographie et
d'informatique.



**COLLÈGE
BART**

751, côte d'Abraham, Québec
G1R 1A2

522-3906

* Le programme choisi peut mener à un certificat d'études collégiales.



Le dr Jean Rochon, président de la commission d'enquête du même nom.

Les hôpitaux refusent toute réforme basée sur les régions

♦ L'Association des hôpitaux du Québec est toujours farouchement opposée à une réforme du système de santé et de services sociaux axée sur les régions comme le propose la Commission Rochon.

par Damien GAGNON

L'échange entre des membres de la Commission d'enquête sur la santé et les services sociaux et des dirigeants des hôpitaux n'a pas permis de rapprochement sur cette question. Cet échange mettait fin, hier, aux travaux du 24e congrès de l'Association des hôpitaux du Québec qui ont été presque exclusive-

ment consacrés à l'étude du rapport Rochon.

Le vice-président exécutif et directeur général de l'association, M. Jacques Nadeau, a qualifié d'utopique la recommandation du rapport Rochon qui préconise la création de régions régionales qui administreraient les budgets de la santé et des services sociaux. Les membres de ces régions régionales qui remplaceraient les actuels conseils régionaux de la santé et des services sociaux, seraient élus au suffrage universel. De plus, ces régions pourraient avoir un pouvoir de taxation.

Invité par le Dr Jean Rochon à expliquer pourquoi il était contre,

M. Nadeau a répondu qu'il ne croyait pas que le gouvernement consentirait à se départir de l'administration de 25 pour 100 du budget de la province au profit des régions. C'est du défaitisme, a rétorqué M. Rochon. «Je ne verrais pas pourquoi les élus seraient contre une régionalisation des services de santé si la population et les organismes directement impliqués le veulent et, les politiciens on a le pouvoir de les remplacer. Les élections existent pour cela.

La voie de l'avenir

Comme il l'avait fait à l'ouverture du congrès, M. Rochon a réaffirmé que la régionalisation des ser-

vices de santé est une tendance qui est observée dans plusieurs sociétés et que tôt ou tard, c'est la voie que l'on devra prendre. La ministre de la Santé et des Services sociaux, Mme Lavoie-Roux semble partager cette position. Toutefois, elle affirme toujours des réticences quant à un pouvoir de taxation pour les régions régionales et l'élection de leurs membres au suffrage universel. Cependant, l'idée du collège électoral lui apparaît plus acceptable.

En conférence de presse, le président de l'association des hôpitaux du Québec, M. Charles Charnard, a prévenu les journalistes qu'il ne fallait pas voir dans cette discussion virile un affrontement entre les membres de la Commission Rochon et les dirigeants des hôpitaux; réaffirmant qu'il y avait plusieurs points sur lesquels on est d'accord.

L'association des hôpitaux a rendu public le rapport qu'elle soumettra à la ministre lors de sa rencontre de consultation sur les recommandations du rapport Rochon à l'intention des organismes provinciaux. Dans ce document, l'association prône un système de santé qui repose sur deux pôles majeurs de responsabilité et d'imputabilité, soit le ministère au niveau central et les 900 établissements au niveau local.

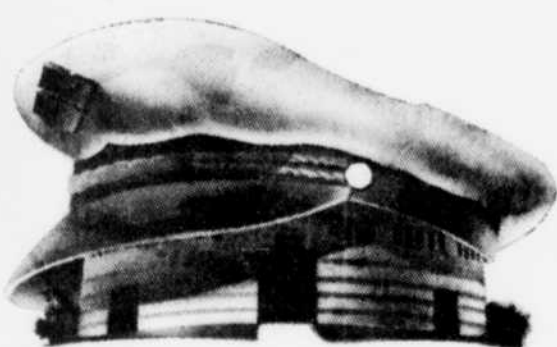
Il est extrêmement important, soutient M. Charnard, de confirmer le pouvoir central du ministère quant au choix des priorités et à l'allocation de ressources financières. Par ailleurs, il reconnaît la nécessité autant pour le ministère que pour les établissements de pouvoir compter sur le support et l'expertise d'un niveau régional intermédiaire, en ce qui regarde l'analyse des besoins des clientèles, la planification et la concertation entre les établissements. Il estime que les conseils régionaux de la santé et des services sociaux peuvent remplir cette tâche.

L'association des hôpitaux propose également des changements dans la composition des conseil d'administration de ces conseil régionaux et aussi au niveau des conseils d'administration des établissements. Dans ce dernier cas, elle suggère que l'on ne retrouve plus sur le conseil d'administration d'un hôpital des représentants des professionnels et des employés.

Elle recommande pour les conseils d'administration des établissements que trois membres soient nommés par la ministre, un par la municipalité où se situe le centre hospitalier et trois membres par la corporation de l'hôpital. Dans les établissements qui n'ont pas de corporation, les trois membres devraient être nommés par cooptation et provenir du milieu des affaires et des groupes bénévoles. ♦

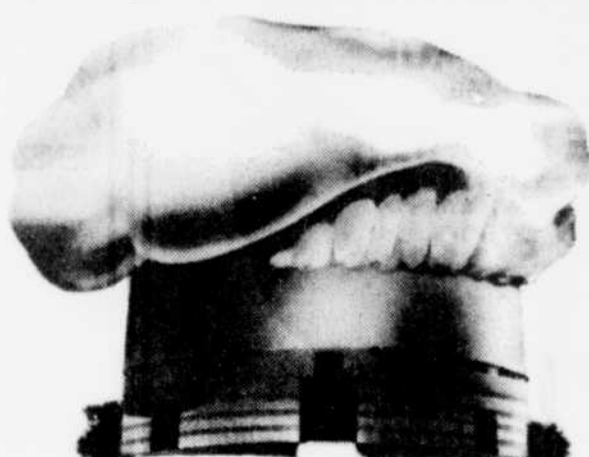
Des halles à votre goût!

Les Halles Quatre Saisons vous donnent un coup de chapeau et vous invitent pendant tout l'été à surveiller leurs produits coiffés de spéciaux chaque semaine à l'occasion de leurs différents festivals.
Des aubaines de qualité dans une ambiance de qualité.



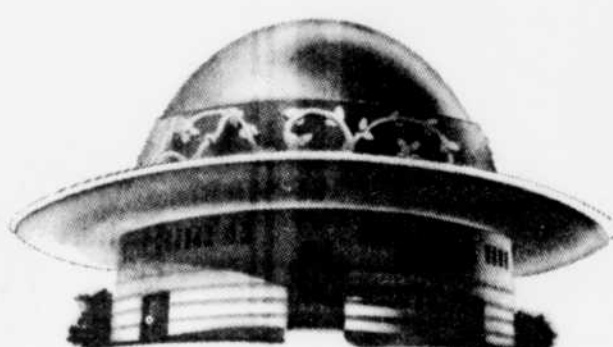
LES MARINIÈRES

Enfoncez votre chapeau et prenez la mer. Si vous avez le pied marin, à la Poissonnerie Unimer vous serez comme un poisson dans l'eau.



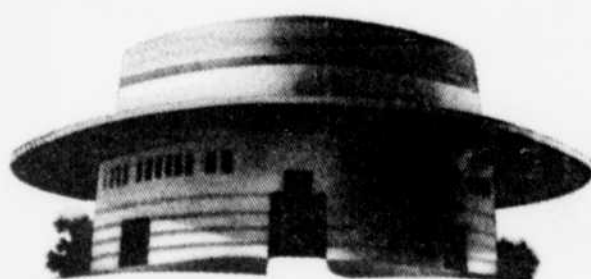
LES PATISSIÈRES

Les produits de la Pâtisserie-boulangerie Anna Pierrot se vendent comme des petits pains et ce pour une bouchée de...



LES ITALIENNES

Directement de Rome, l'infatigable Pasta Déli délicatesse. Vous bénirez le ciel devant leurs pâtes fraîches et leurs charcuteries extraordinaires.



LES FRANÇAISES

Si vous êtes amateurs de nouvelle cuisine française, le Vrac Quatre Saisons est la route des épices tout indiquée.



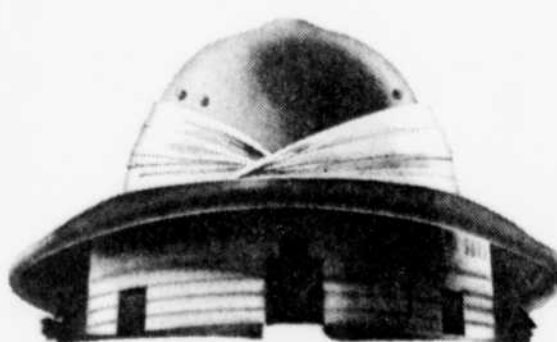
LES NATURELLES

Les commerçants des Halles Quatre Saisons ont une nature de paysan. Une heureuse nature comme on dit! Venez vous enivrer des charmes de la nature.



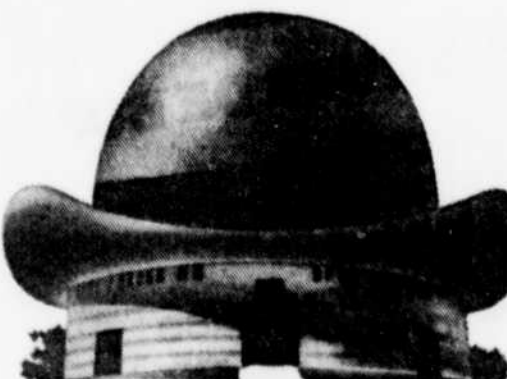
LES CHAMPÊTRES

Ah! les repas champêtres. Laissez le champs libre à votre imagination et agrémentez votre table de fleurs des champs et fleurs de jardin de Fleuriste Quatre Saisons.



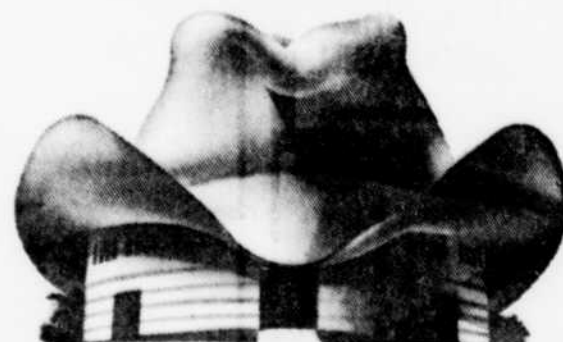
LES EXOTIQUES

Goûtez le charme exotique du Restaurant Laziza, ajoutez une note d'exotisme au décor de votre table chez Nicole Loren, articles de cuisine.



LES POTAGÈRES

Sous le chapeau du Potager du Jour, une vraie melonnière. Fruits et légumes exotiques et bien entendu toutes les variétés de fruits et légumes frais du jour.



LES WESTERNS

Directement de l'Ouest, la Boucherie Quatre Saisons vous offrent ses coupes avec un grand A à vous faire rougir de plaisir.

LES HALLES QUATRE SAISONS

Vous tirerez votre chapeau devant le travail des artistes de Look Quatre Saisons, Coiffure-esthétique. Si vous avez une migraine à vous faire travailler du chapeau, la Pharmacie Renée Aspirot sauvera votre tête. Enfin Alimentation Couche-Tard a ce qu'il faut pour vous dépanner.

Boulevard de l'Atrium, via Boulevard Laurentien, Sortie Atrium.

Ouvertes 7 jours par semaine. Du lundi au mercredi de 9h30 à 18h30. Les jeudis et vendredis de 9h30 à 21h00. Les samedis et dimanches de 9h00 à 18h00.

HELLO!
COURS D'ANGLAIS POUR
adolescent et adulte
à Montréal et Toronto
Demander notre documentation à Louise Girardin
Centre International Linguistique Bouchereau
214, rue du St-Sacrement
Montréal (Québec)
H2Y 1W8
(514) 842-3847

Lucette
donne
des idées...



Avec un diplôme en aménagement intérieur et un avant en arts plastiques Lucette Prevost donne des idées... en or

pour tout encadrer

Encadrements Ste-Anne

560 boul. Hamel 529-6261

À mi-chemin d'une tournée de consultation provinciale

Lavoie-Roux perçoit mieux le rapport Rochon

À mi-chemin d'une tournée des régions du Québec, la ministre de la Santé et des Services sociaux, Mme Thérèse Lavoie-Roux, se montre beaucoup plus réceptive face au rapport de la Commission Rochon que lors de sa publication le 11 février.

par Damien GAGNON

Invitée, hier, à clôturer les travaux du 24e congrès de l'Association des hôpitaux du Québec, Mme Lavoie-Roux s'est en quelque sorte portée à la défense du rapport de la Commission d'enquête sur la santé et les services sociaux présidée par le Dr Jean Rochon.

Elle endosse la plupart des grandes orientations de la commission comme la décentralisation, la participation des citoyens, l'assouplissement du réseau, la nécessaire continuité des soins, la régionalisation des services et une définition plus claire de la mission de chaque catégorie d'établissements de santé.

On se souviendra que, lors de la publication du rapport il y a trois mois, certains observateurs avaient vu dans les critiques de la ministre un enterrement de première classe des recommandations de la commission. Mme Lavoie-Roux avait cru bon quelques jours plus tard faire une mise au point dans laquelle elle affirmait souscrire à 75 pour 100 des recommandations du rapport Rochon.

En conférence de presse, la ministre a soutenu qu'elle avait, aujourd'hui, la même opinion du rapport Rochon que lors de sa publication; tant mieux si vous trouvez que mon discours constitue un bon résumé du rapport, a lancé la ministre.

Chose certaine, le climat n'était pas le même, hier, que lors de la publication du rapport. Certains journaux avaient alors signalé que la ministre et M. Rochon avaient refusé d'être photographiés ensemble. Hier, M. Rochon et les autres mem-



Le Soleil, Yvon Mongrain
Mme Thérèse Lavoie-Roux.

bres de la commission qui ont participé au congrès étaient visiblement heureux de la position adoptée par la ministre. Ils se sont entretenus quelques instants avec elle.

Un livre blanc à l'automne

Bien que ce soit la première fois que la ministre laisse entendre aussi clairement les pistes qu'elle entend suivre pour la guider dans sa réforme du système, elle s'est cependant refusée à donner des indications sur les recommandations qu'elle fera au gouvernement. Elle estime qu'il ne serait pas de bon ton de le faire avant la fin de la tournée régionale de consultation sur les recommandations du rapport Rochon qui se terminera le 29 juin.

Elle prévoit être en mesure de faire connaître les intentions du gouvernement à l'automne. Mais elle n'a pas encore arrêté la manière qu'elle choisira pour le faire. La publication d'un livre blanc n'est pas exclue, a précisé la ministre.

Mais les rumeurs selon lesquelles Mme Lavoie-Roux serait touchée par le remaniement ministériel prévu pour le mois de juin, continuent de circuler. Certains ont même vu, dans son discours d'hier, un

message d'adieu, la ministre profitant de l'occasion qui lui était donnée pour remercier chaleureusement les dirigeants des hôpitaux de leur collaboration.

Mme Lavoie-Roux a particulièrement insisté sur la nécessité d'adapter le système aux besoins nouveaux de la population; thème qui est cher à la Commission Rochon. A son avis, l'adaptation sera, d'ici l'an 2000, ce que l'accessibilité a été au long des années 1970.

Une décentralisation

Comme la Commission Rochon, elle estime souhaitable que l'État tout en se réservant la responsabilité de définir les politiques d'ensemble en matière de santé et de services sociaux, ne soit plus le seul exécutant de ses politiques. Elle soutient que les besoins spécifiques de la population et des différentes régions favorisent une plus grande décentralisation, mais aussi une régionalisation plus poussée.

Une plus grande participation des citoyens, comme le suggère le rapport Rochon, est une autre pré-



Norman présente sa nouvelle administration. M. Armand Bédard, c.a., Directeur général. Les chiffres n'ont pas de secret pour lui. Son objectif: faire de Norman le magasin de toutes les Québécoises.

Norman

occupation de Mme Lavoie-Roux. Elle estime que les citoyens doivent être étroitement associés à l'orientation et à l'évaluation des services qui leur sont rendus.

Par ailleurs, Mme Lavoie-Roux,

contrairement à la commission Rochon, croit que le Québec pourrait tirer profit des HMO (Health Maintenance Organization) américains. Ces centres américains offrent des services de santé intégrés. Toute-

fois, dans le cas du Québec, le financement de ces centres de soins intégrés resterait public. La ministre croit que de telles expériences pourraient ouvrir le système québécois à plus de souplesse.

Andrée donne des idées...



Le sens artistique d'Andrée Deschênes l'a directement conduite chez Encadrements Sainte-Anne, elle a plus d'une idée... dans son sac.

pour tout encadrer

Encadrements Ste-Anne

Place Laurier 658-3320



«...oui, je vous recommande un certificat de placement garanti, car nos taux sont parmi les meilleurs.»

«Et si vous le désirez, on peut même faire la transaction par téléphone!»

C'est un mode d'épargne fiable et à haut rendement.

À propos, si vous êtes âgé de 60 ans ou plus, vous aurez droit à une prime de 0,125 %.

Puis-je faire autre chose pour vous aider?»

Fiducie du Québec Desjardins

9%	9,5%	10%
1 an	3 ans	5 ans
intérêts payés annuellement		

Chicoutimi: 549-5746 / 1-800-463-9657
Québec: 647-4742 / 1-800-463-5026
Ste-Foy: 653-6811 / 1-800-463-4792

Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec. Taux pouvant varier sans préavis.

LE SUPERMARCHÉ DE L'HORTICULTURE
• BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS •
VENEZ MAGASINER SOUS NOS SERRES!

FESTIVAL DE LA VIVACE
DU 20 AU 31 MAI 88

1.66\$ POT DE 4" GRAND CHOIX DE 165 variétés
50,000 pots à apporter

2 sacs de TERRE NOIRE organique 30 litres: 3.33\$
Vaste choix de fleurs annuelles et légumes GÉRANIUMS 2.75\$ Pot de 4"
10 pour 24.95\$

1,100 boul. St-Joseph Charlesbourg Ouest 626-4000
Service paysagiste Fleuriste: 626-9940
LES CENTRES JARDINS PARADIS
Membre: Jardireve Ouvert tous les jours: 7.30h à 21 h. Samedi: 7.30 h. à 17.30 h. Dimanche: 8 h à 17.00 h.
Une collaboration CIRC

LUCIE DION
PSYCHOLOGUE, M. Ps.
CLINIQUE MEDI-PLUS
4100, 3e AVENUE OUEST
CHARLESBOURG G1H 6E1
622-6969

LAC SEPT-ILES BORD DE L'EAU
Grand chalet, terrain 100 x 200, plage en sable 100 pi de long, gros foyer en pierre, remise à bateau, entièrement meublé
98,500\$ négociable.
1-337-4753 (fin de semaine)
626-3600

VILLA
POINTE SAINTE-FOY

PORTES OUVERTES

Vous projetez une sortie en famille? Alors, venez nous visiter demain (dimanche) entre 13 heures et 17 heures à Villa Pointe Sainte-Foy.

On vous attend dans un des plus beaux quartiers de la ville. Un site privilégié, tranquille et facile d'accès. Villa Pointe Sainte-Foy c'est deux immeubles sécuritaires aménagés avec goût; des logements à prix abordable pour les retraités et prérétraités.

Demain, toute l'équipe d'animation, des cuisines et de l'administration vous invite à venir faire un tour.

Venez sans rendez-vous, entre 13 heures et 17 heures.



La Famille Villa Pointe Sainte-Foy

BUREAU DE LOCATION SUR PLACE, AU 361, RUE GINGRAS 7 JOURS SEMAINE DE 9H À 17H
lundi, mardi, mercredi jusqu'à 20h

TÉL.: (418) 659-7583



Le castor bricoleur

SÉCIAUX D'UN JOUR

LE LUNDI
23 MAI 88
SEULEMENT

Venez tôt
pour un
meilleur choix!

BOÎTE DE FLEURS OU LÉGUMES

- Environ 10 plants de fleurs ou de légumes par boîte

1⁹⁹
la bte



VENTILATEUR DE PLAFOND 42 po

- modèle 342 M-BB4C
- avec luminaire
- 4 pales en bois fini rotin
- garnitures en laiton poli
- moteur réversible; 3 vitesses
- interrupteur à tirette
- facile à assembler

SUPER PRIX

ord.: 86.99

64⁹⁹



CLÔTURE "INTIMITÉ"

- 17 planches de 1 x 6 po
- 2-2 x 4 po x 8 pi
- Facile à assembler

ÉPINETTE

21⁹⁹

25⁹⁹

BOIS TRAITÉ

33⁹⁹

39⁹⁹



FAUTEUIL À GRILLAGE EMPLILABLE

- Blanc

6⁹⁹



**GARANTIE
DE
3 ANS**

MOBILIER DE JARDIN "MALAGA" 6 PIÈCES

- Blanc
- Table ronde en résine 40 po. diam.
- 4 fauteuils en résine
- Parasol jaune ou bleu 7,5 pi. diam.
- Coussins non inclus

Grosfillex



SCÉLLANT POUR PAVAGE

ord.: 14.89

9⁹⁹



TEINTURE POUR BOIS "BRICO CENTRE"

ord.: 14.89

PISTOLET À PEINTURER "LEMMER"

- Modèle SUPER-PRO L-380
- Cylindre en céramique
- Moteur de 30 watts
- Garantie de 1 an

LEMMER

ord.: 199.99

99⁹⁹

GRATUIT
buse à
jet plat
pour latex

**\$100
DE RABAIS**

SUPER PRIX

ord.: 247.99

199⁹⁹



PORTE DE PATIO

- Cadre: 7 1/4 po • pin sèche
- Traite au préservatif contre l'humidité, la décomposition et les termites
- Recouvert de vinyle blanc
- Coupe-froid avec joint d'étanchéité
- Verre trempé
- Scellant en acrylique et silicone
- Poignée intérieure et extérieure
- Roulettes en tandem
- Le principe VICE-VERSA: Possibilité de transformer une porte qui ouvre à gauche en une porte qui ouvre à droite et vice-versa

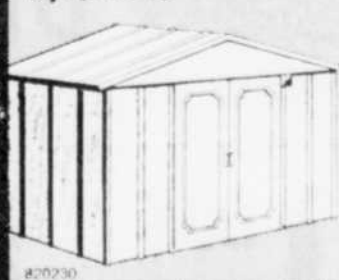
• modèle 1500
58 7/8 po x
81 9/16 po

• modèle 1800
70 7/8 po x
81 9/16 po

\$499

\$529

REMISE DE JARDIN EN MÉTAL "Spacemaker"



- Modèle GH-87
- Environ 8 x 7 pi
- Portes coulissantes
- Facile à assembler

ord.: 263.99

\$229

DORMANTS DE PARTERRE

TREMBLE

- 5 x 5 po x 8 pi
- noir

319520

PRUCHE

- 6 x 6 po • 8, 10 ou 12 pi

• naturel

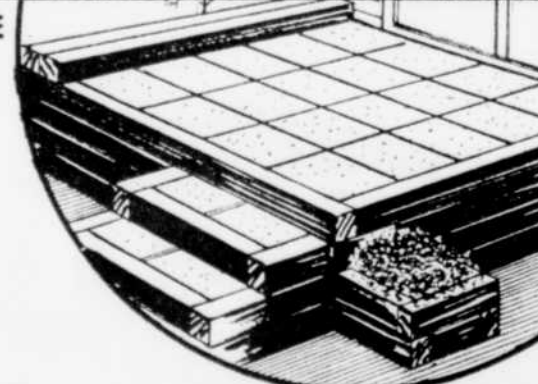
149

pi. lin.

• brun ou vert

169

pi. lin.



TAPIS IMITATION GAZON

- Modèle PT88
- Vert
- Offert en largeur de 6 ou 12 pi.

Ord.: 4.99

2⁹⁹

v. ca.



**50%
de RABAIS**

TABLETTE EN VINYLE

- 3 1/4" x 12" x 72"
- blanche
- bordure sur le devant
- beau 2 cotés

ord.: 10.99

5⁴⁹

chac.

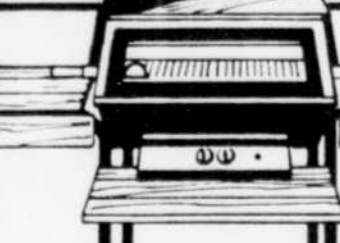


BANC DE PARC EN FONTE

- Modèle SF-336-8
- 8 planches en bois dur
- 48 x 20 x 28 1/2 po

ord.: 49.99

39⁹⁹



BARBECUE AU GAZ "SHEPHERD"

- Modèle S2200
- 40 000 BTU
- Avec deux tablettes
- Couvercle vitre
- Bombonne en sus
- Facile à assembler

Ord.: 249.99

\$199



BOYAU D'ARROSAGE "PROMO"

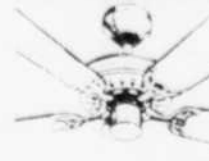
- 2 pils
- 1 1/2 po x 50 pi

ord.: 4.99

4⁹⁹

20% de RABAIS

sur les prix courants de tous les autres ventilateurs de plafond en magasin



BALANÇOIRE "HENRYKA"

- Modèle 945 EBV • 3 places
- Montants recouverts d'époxyde
- Avec coussins
- Offert en bleu ou en jaune

Ord.: 231.99

199⁹⁹



**GARANTIE
DE
3 ANS**



TERRE NOIRE "FLORAL" 30 L

3 5⁴⁹

pour

TREILLIS DE BOIS
TRAITÉ 2 x 8 pi 4 x 8 pi

6⁹⁹ 10⁹⁹

STE-FOY
999, de Bourgogne
Place 4 Bourgeois
658-8811

CHARLESBOURG
5500, boul. des Gradins
Place Lebourneuf
627-2870

Durant la campagne électorale dans Anjou et Roberval

Radiomutuel: pas d'antenne pour Parizeau

♦ Plutôt que d'offrir un temps d'antenne équivalent à M. Jacques Parizeau, le réseau Radiomutuel a préféré retirer, pour la durée de la campagne aux élections partielles dans Anjou et Roberval, la période gratuite de 5 minutes qu'il met chaque dimanche à la disposition du premier ministre Bourassa.

par Michel DAVID

Quand les partielles ont été déclenchées, Radiomutuel s'est adressé au directeur général des élec-

tions, M. Pierre F. Côté, pour lui demander si le message dominical de M. Bourassa pouvait être maintenu. M. Côté a répondu que ce temps d'antenne devrait être comptabilisé dans les dépenses électorales du Parti libéral.

La loi permet cependant d'offrir gratuitement du temps d'antenne aux candidats ou aux chefs des partis qui sont représentés à l'Assemblée nationale ou qui ont obtenu au moins 3 pour 100 des voix aux dernières élections générales.

Seuls le PLQ et le PQ répon-

daient à ces conditions, ayant obtenu 55,9 et 38,6 pour 100 des voix respectivement aux élections du 2 décembre 1985. Le NPD-Québec n'en avait obtenu que 2,4 pour 100.

Le directeur de l'information de Radiomutuel, M. Paul Arcand, a cependant expliqué que du temps d'antenne était accordé à M. Bourassa à titre de chef du gouvernement et non pas de chef du Parti libéral. On a voulu faire comme aux États-Unis, où le président Reagan diffuse son message hebdomadaire sur les ondes de Mutual network. ♦

Le SPGQ exige quelques concessions de la part du ministre Paul Gobeil

♦ (PC) Le Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec pourrait reconsidérer son acceptation de prolonger sa convention collective si le président du Conseil du trésor Paul Gobeil n'acquiesce pas à ses conditions.

« Nous avons accepté de prolonger nos conventions collectives à la condition de réviser le système de classification », a expliqué hier le président de la SPGQ, M. Daniel Giroux, lors d'une entrevue téléphonique.

Le SPGQ demande au Conseil du trésor de procéder à une évaluation des emplois de façon paritaire, avec la Commission des droits de la personne comme arbitre en cas de différend.

On sait que le syndicat lutte contre la discrimination salariale basée sur le sexe et que plusieurs causes sont actuellement devant le tribunal.

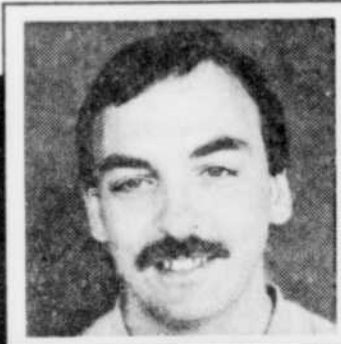
Cependant, le syndicat veut que cet exercice paritaire n'occasionne pas de diminution de traitement ni de revue à la baisse du classement des employés. Il demande également que ces questions d'évaluation et de classification deviennent des matières négociables, ce qui nécessiterait un amendement à la loi sur la fonction publique.

« Il nous faut une promesse ferme que ce sera fait », a indiqué hier M. Giroux, ajoutant que le Conseil

du trésor n'avait pas encore répondu à ces demandes.

« S'il ne répond pas à ces conditions, nous allons recommander à nos membres de rejeter la prolongation des conventions collectives », avertit M. Giroux. ♦

Jean-Pierre
donne
des idées...



M. Jean-Pierre Roussy, encadreur, comme il le dit lui-même : « Le passe-partout, c'est la clé d'une belle décoration ».

pour tout
encadrer

Encadrements
Ste-Anne

Place Laurier 658-3320

UNE ÉQUIPE DE CALIBRE INTERNATIONAL!



Dans l'ordre habituel: Hugues Normandin, Jean-François Begin, Michel Roy, Bruno Morin et Fabien Simonis.

Les élèves, les parents et tout le personnel du Collège Saint-Charles-Garnier se réjouissent du très grand honneur qui échoit à son équipe Genies en herbe. Après avoir remporté les compétitions régionale (région 03) et nationale, l'équipe du Collège est sortie victorieuse de la compétition internationale, regroupant le Canada, la France, le Sénégal, la Côte d'Ivoire et le Zaïre. Bravo et félicitations!

collège
saint-charles
garnier

1150 boul. St-Cyrille ouest
Québec (Québec) G1S 1V7
Tél: 681-0107

PHARMACIE À VENDRE

Région des Cantons de l'Est.
Revenus du propriétaire 80 000\$ par année.
Possibilité d'achat de la bâtisse si désiré.
Luc Harbec (514) 263-2010

Ciera Brougham FAMILIALE 1988



Garantie GM — 3 ans ou 80 000 km
● Démonstrateur, couleur grise
● Moteur 6 cyl., équipée au complet, air climatisé.
● Superbe voiture
● Voyez-la dans notre salle de montre

MARLIN
Chevrolet Oldsmobile etc.
2145, boul. Charest ouest, Qué.
688-1212

Norman présente
sa nouvelle administration, Mme
Renée Audet, Directrice
des achats. Pour elle,
la mode calculée sera
toujours à la mode.
Son objectif: maximiser
chez Norman choix,
qualité-prix.

Norman

VISITE LIBRE À BEAUPORT



Samedi et dimanche, de
13h à 17h, bienvenue au
170, Omer-Plante, moderne,
2 ch., garage, baignoire à
angle, terrain 60' x 112', livraison
rapide.

Gilles Martel: 666-7862 — 659-3256
les constructions
Nouvelle Dimension

CAMP D'ÉTÉ PROGRAMMATION ÉTÉ 1988

Cet été offrez à votre (vos) enfant(s)
l'occasion de vivre une expérience inoubliable
dans nos camps d'été.

CAMP INITIATION Aux arts martiaux (7-12 ans)

Activités: Apprentissage du karaté
Yoseikan auto-défense, Kumite
(combat) maîtrise de ses émotions,
etc.
Coût: 150\$/camp
Chaque camp est d'une durée de deux
(2) semaines.

CAMP D'ÉVEIL À L'EXPRESSION Orale et écrite (6-12 ans)

Activités: Théâtre, mime, improvisation,
diction, écriture, natation,
bricolage, etc.
Coût: 150\$/camp
Chaque camp est d'une durée de deux
(2) semaines.

CAMP POLYVALENT (6-11 ans)

Activités: ● Habiletés et techniques aquatiques 1 fois/semaine ● Jeux aquatiques à tous les jours ● Atelier de bricolage, de théâtre, de musique, de sport et de plein-air.
Coût: 55\$/semaine
N.B.: Nous exigeons une inscription minimale de 2 semaines.

CAMP DE LANGUE ANGLAISE (6-11 ans)

● Ateliers d'apprentissage (théâtre, chansons, jeux, etc.)
● Activités récréatives (sport d'équipe, natation, etc.)
● Tous les moniteurs sont anglophones bilingues.
● Lieux: Charlebourg, Haute-Ville et Duberger.
● Coût: 150\$/camp
● Chaque camp est d'une durée de 2 semaines.

● Inscrivez-vous maintenant, le nombre de places est limité.
● Début des camps à partir du 27 juin 88.
835, boul. St-Cyrille o., Québec
527-2518

RÉORIENTATION DE CARRIÈRE

LE COLLÈGE BART

offre aux personnes déjà diplômées ou à celles
qui désirent réorienter leur carrière une

FORMATION INTENSIVE D'UN AN EN TECHNIQUES DE BUREAU *

Les cours permettent d'acquérir tous les outils et techniques
nécessaires pour travailler efficacement dans un bureau

- Traitement de texte (Word Perfect)
- Traitement de données (Lotus)
- Comptabilité
- Grammaire française
- Correspondance commerciale
- Anglais des affaires
- Micro-ordinateur
- Dactylographie
- Sténographie

Services offerts par le collège: aide au placement, prêts et bourses, bibliothèque, laboratoires de sténographie et d'informatique.

Début de la session d'automne: 22 août 1988

**COLLÈGE
BART**

751, côte d'Abraham, Québec
G1R 1A2 **522-3906**

* Une session supplémentaire peut mener à l'obtention d'un certificat d'études collégiales.

LES FAITS DIVERS

Trois membres d'une même famille sont envoyés au pénitencier

♦ VALLEYFIELD (PC) - Trois membres d'une même famille de l'île Perrot, à l'Ouest de Montréal, qui avaient engagé un instructeur d'une « école de commandos » pour « donner une leçon » à un jeune voisin, ont été condamnés au pénitencier, hier, à Valleyfield.

Michel Laurin, 45 ans, a été condamné à onze ans et quatre mois de pénitencier, son épouse, Nicole, 41 ans, a reçu une peine de dix ans et quatre mois, tandis que leur fils Daniel, 21 ans, a écoupé d'une peine de huit ans et quatre mois.

D'abord accusés de meurtre au premier degré lors de leur arrestation, en janvier dernier, ils ont tous reconnu leur culpabilité récemment à des accusations d'homicide involontaire.

En rendant la sentence, le juge Fraser Martin, de la Cour supérieure, a recommandé au gouvernement provincial d'instituer une enquête sur les écoles privées paramilitaires.

La preuve a révélé que les Laurin avaient retenu les services d'un instructeur d'une école paramilitaire de Rigaud afin qu'il donne une leçon à un voisin de 19 ans, Rémi Lahaie. Les Laurin trouvaient que la voiture du jeune homme, une Pontiac Le

Mans 1976 modifiée, faisait trop de bruit.

Laurin, un employé d'entretien à temps partiel dans un club de golf, a admis avoir versé une somme de \$1,800 à Legault pour qu'il donne une raclée au jeune homme.

Le jeune Lahaie avait toutefois été abattu par balles, étranglé et poignardé à 14 reprises. On lui avait également tranché la gorge. Le cadavre avait été découvert au pied d'un arbre près de chez lui, à l'île Perrot, en août dernier.

L'instructeur paramilitaire, Jean-Claude Legault, 24 ans, a reconnu sa culpabilité à une accusation de meurtre au deuxième degré et a été condamné à perpétuité, sans possibilité de libération conditionnelle avant dix ans.

Un autre responsable de l'école, David White, doit subir son procès le 6 juin sous une accusation de meurtre au premier degré.

Par ailleurs, Nicole et Daniel Laurin subiront un autre procès en septembre sous des accusations de tentative de meurtre sur la personne de Michel Laurin. Selon la poursuite, ils auraient tenté d'empoisonner ce dernier à la suite des événements du mois d'août. ♦



Le Soleil, Jacques Deschênes
Marc-André BOIVIN

Cause de Marc-André Boivin

Le juge passera outre à la fête de Dollard

♦ Lundi 23 mai, fête de Dollard, jour férié... sauf pour le tribunal du Travail. Le juge Louis Morin a en effet décidé de passer outre le long congé et entendre la suite de la cause de Marc-André Boivin.

par Louise LEMIEUX

C'est parce que les avocats n'arrivaient pas à s'entendre sur une date que le juge Morin a choisi le 23 mai, convaincu que, ce jour-là, les avocats ne risquaient pas d'avoir

d'autres engagements professionnels.

Marc-André Boivin cherche à réintégrer son emploi au sein de la CSN. Il lui faut démontrer au juge Morin qu'il a été congédié et qu'il n'a pas quitté son emploi volontairement, comme le prétend la CSN.

Conseiller syndical pendant plus de 15 ans, Marc-André Boivin a cessé d'être payé par son employeur, la CSN, peu après ses déclarations à la police, déclarations

qui ont mené à l'arrestation et à la condamnation de trois collègues, Arsène Henry, Guy Boisvert et Gérard Thériault, en juin 1987. Contrairement à Boivin, ces derniers sont toujours au service de la CSN. Mais Boivin, en plus de dénoncer ses collègues, a dû admettre que, pendant 15 ans, il avait travaillé pour le compte de l'agence canadienne du renseignement de sécurité (SCRS). Tous ces événements étaient reliés au conflit du Manoir Richelieu.

Sans emploi, Marc-André Boivin n'est pas pour autant sans ressources financières: il reçoit en effet \$530 par semaine de la SQ « pour ses dépenses »: pension alimentaire, paiement d'auto, hypothèque. Il est en outre prestataire de l'assurance-chômage: il touche \$250 par semaine. Peut-être pas pour longtemps.

Le bureau de l'assurance-chômage interprète en effet comme un « fait nouveau » l'aide financière que Boivin reçoit de la SQ. Les fonctionnaires doivent se pencher sur la nature de \$530 et décider si les prestations de chômage de Boivin peuvent continuer à lui être versées. En principe, un prestataire de l'assurance-chômage ne doit pas avoir d'autres sources de revenu. ♦

Où tu t'en vas avec tes skis?

Courses folles en motos

♦ Les «motards» de la Sûreté du Québec ont eu fort à faire hier avec les motocyclistes épris de vitesse. Des poursuites effectuées à 160 km/heure sur l'autoroute de la Capitale et sur l'autoroute 20 par les patrouilleurs de l'Unité d'urgence ont conduit à l'arrestation de deux conducteurs de motos.

par Isabelle JINCHEREAU

La première intervention s'est produite vers 12h40, alors que les policiers tentaient d'intercepter un motard filant à 170 km/heure en direction ouest. La poursuite a pris fin à la hauteur de Vanier. Le conducteur fautif, recherché sur trois mandats, a récolté cinq billets d'infraction et \$475 d'amendes puis a perdu cinq points d'inaptitudes à son dossier.

Puis, vers 14h20, c'était au tour des patrouilleurs de la Rive-Sud de prendre en chasse un motocycliste hardi, qui faisait du louvoiement sur la 20, à la hauteur de Bernières. La surveillance aérienne mise au point dans le secteur a permis aux agents installés à bord de véhicules de rattraper le sportif, qui s'était réfugié avec sa Suzuki 1150 derrière un commerce de Saint-Rédempteur.

Celui-ci s'est vu remettre six billets d'infraction et \$540 d'amendes, en plus d'avoir 12 points d'inaptitudes. Un patrouilleur-motocycliste de la SQ a indiqué hier que la police surveillait de près ces maniaques de la moto, un sport qui a déjà fait trois victimes dans notre région depuis le début de la belle saison. ♦

Saisie de drogue à Alma et Arvida

♦ L'Escouade des moeurs de la Sûreté du Québec a saisi pour \$3,400 de drogues jeudi dans la région du lac Saint-Jean. Une première visite dans un bar d'Alma a permis de découvrir 37 grammes de hachish, évalués à \$600. Un homme de 21 ans sera accusé de possession de stupéfiants.

En soirée, les policiers, aidés de leurs confrères d'Alma, de Chicoutimi et de Jonquière, ont également fait irruption dans un bar du secteur Arvida à Jonquière et y ont trouvé 8 grammes de cocaïne, 32 grammes de hachish, 12 capsules d'acide, 3 grammes de champignons magiques et un couteau à cran d'arrêt. La drogue vaut environ \$2,800 sur le marché. ♦

OUVERT LUNDI 23 MAI

BALLES DE GOLF
WILSON ULTRA

19,98\$
la douz.

20% DE RABAIS
sur tous les sacs
de golf en magasin.

ON A TOUT POUR TE FAIRE PLANER!

Pour de la planche à voile au maximum, passe chez André Lalonde Sports et viens admirer les BIC, ALPHA, NEIL PRYDE, UP, WINDSURE et BARE. Les spécialistes c'est nous! Du choix, de la qualité et des conseils d'experts. André Lalonde Sports t'en donne au maximum!

ENSEMBLE DE GOLF

COMPRENANT:

- 7 bâtons NORTH WESTERN BOB MURPHY, hommes, droitiers ou gauchers ou BETTY JAMIESON, femmes, droitiers ou gauchères
- 1 sac WILSON, modèle Sunday
- 3 balles SPALDING
- 1 cassette vidéo «Le golf de gauche à droite» avec Michel Boyer et Carlo Blanchard

119,98\$

RAQUETTES DE TENNIS

composé graphite
WILSON PRO MATRIX
DONNAY PRO COMP
HEAD POWER EDGE

89,98\$

GRATUIT

Avec tout achat d'une raquette de tennis non cordée, obtenez un cordage d'une valeur pouvant atteindre

24,98\$

RAQUETTES DE TENNIS JUNIOR

DUNLOP
KENNEX
WILSON

Ord. 39,98\$

29,98\$

SOULIERS DE TENNIS BROOKS

Modèles 605 et 705, cuir

ÉPARGNEZ 10\$

39,98\$
Ord. 49,98\$

Driver!

POUR LE MAXIMUM

André Lalonde Sports

Ste-Foy
Place Ste-Foy — 658-0010

NOUVEAU MAGASIN À
CHARLESBOURG
GALERIES CHARLESBOURG 622-1099

Prix en vigueur jusqu'au 4 juin 1988 ou jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre indicatif seulement.

Lundi au mercredi 9 h 30 à 17 h 30
jeudi, vendredi 9 h 30 à 21 h
Samedi 9 h 30 à 17 h

Voici ce qui est ouvert... ou fermé lundi

Plusieurs organismes seront fermés lundi pour le congé de Dollard (ou la fête de la Reine). Il serait prudent de conserver cette liste afin d'éviter les mauvaises surprises.

Postes

Les guichets de tous les bureaux seront fermés. Il n'y aura ni distribution de courrier par facteur, ni distribution rurale. Il n'y aura pas de levée générale des boîtes aux lettres, mais il y aura une livraison « par exprès », selon les besoins. Pour ce qui est de la Poste Prioritaire, il y aura livraison et cueillette pour les clients réguliers seulement s'ils en font la demande. Le vestibule des cases postales est ouvert lorsque le personnel est de service ou lorsque l'ouverture continue est en vigueur. Les bureaux de l'administration seront fermés.

Hôpitaux

Le service des urgences des hôpitaux demeurera ouvert. Le service de consultations externes sans rendez-vous des hôpitaux de l'Enfant-Jésus, Saint-François d'Assise et du Saint-Sacrement sera ouvert. Les CLSC seront fermés. Cependant, l'équipe d'urgence du Centre de Services sociaux pourra intervenir pour les problèmes urgents tels : besoin de protection ou en cas de crise importante vécue par les enfants, les adolescents, les adultes, les familles ou les personnes âgées. Le numéro à composer est le 529-2571. Le service de renseignements téléphoniques Info-Santé et Info MTS (648-2626) sera disponible à toute heure de la journée.

Croix-Rouge

Il n'y aura pas de collecte itinérante et le centre permanent sera fermé.

CTCUQ

Les parcours 60 et 90 (qui se ren-

dent aux galeries de la Capitale) fonctionneront dimanche en raison du fonctionnement du centre récréatif. Lundi on prendra l'horaire du samedi. Rens : 627-2511.

Halles

Les Halles de Sainte-Foy, Petit Quartier, rue du Campanille et Fleur de Lys seront ouvertes aux heures normales.

Monde étudiant

Congé pour les étudiants!

Université Laval

Tout est ouvert et fonctionne normalement.

Services gouvernementaux

Tous les services du gouvernement provincial font relâche.

Grand Théâtre de Québec

Le guichet de vente des billets et les bureaux de l'administration seront fermés.

Bibliothèques

L'ensemble du réseau de la Bibliothèque de Québec conservera son horaire régulier.

Commerces

Les dépanneurs, pharmacies, tabagies, restaurants sont ouverts. Les centres commerciaux également.

Alcools

Toutes les succursales de la Société des alcools seront fermées à l'exception des Halles Fleur de Lys,

Plaza Laval et Sainte-Anne-de-Beaupré.

Hydro Les bureaux d'affaires seront fermés. Les abonnés voulant signaler des pannes ou difficultés techniques devront composer 845-7466 secteur Jacques-Cartier ou 664-2633 secteur Orléans.

Banques

Banques et caisses populaires seront fermées.

Loto-Québec

Les bureaux de Loto-Québec seront fermés.

Palais de justice

Tout est fermé pour les activités régulières.

LE SOLEIL

Votre quotidien ne sera pas publié. La Rédaction sera cependant ouverte à compter de 13 h. Tel : 647-3394.

POUR MIEUX CONSOMMER...

Les pages "Consommation" du Mercredi. Un guide pratique pour une consommation plus rationnelle, un budget mieux équilibré et une meilleure protection de consommateur.

LE SOLEIL
ABONNEMENT: 647-3333
Pour les gens de l'extérieur, composer le numéro sans frais: 1-800-463-2362
Heures d'affaires:
Lundi au vendredi: 7h00 à 17h00
Samedi et Dimanche: 9h00 à 12h00

À VOTRE RETOUR DE PÊCHE AMATEURS DE POISSON FUMÉ

Donnez à vos prises "la touche St-Antoine". Prolongez la fraîcheur, la qualité et la durée de conservation de votre poisson en le faisant fumer!

(ouvert le samedi jusqu'à midi)

Fumoir & Antoine INC.
3525, Marie-Victorin
St-Antoine-de-Tilly
(418) 886-2416

Les produits St-Antoine sont aussi disponibles aux endroits suivants:

POISSONNERIE QUAI-BEC
PÊCHERIE ST-LAURENT
PÊCHERIE ATLANTIQUE
POISSONNERIE BELLE MARÉE

Exposition et vente de TAPIS PERSANS et ORIENTAUX 50% à 65% de rabais

Une vaste sélection de tapis provenant d'un des importateurs les plus réputés de Montréal sera exposée à l'hôtel RAMADA INN. Cette sélection comprend, entre autres, des tapis de soie Qum, Nain, Isfahan, Tabriz, Kashan, Bakhtiari, Heriz, Bokhara, Kashmiri, des tapis de l'Iran, Pakistan, Chine, de Turquie, de l'URSS et plusieurs autres. (TAPIS DHURRIE Designer Collection). Achetez directement du distributeur et économisez de 50% à 65% sur le prix de détail. Nous vous offrons une occasion unique d'acquérir un tapis de qualité fait à la main, au prix de gros.

Une journée seulement.

Le samedi 28 mai
10h à 17h, à l'Auberge Universel Wandlyn
2955, boul. Laurier, Ste-Foy

Organisé par Shuja Bashir & Cie, Place Bonaventure Mar "D" 38, Deauville, Montréal H5A 1H6 (514) 876-4043

Modes de paiement: comptant, cartes de crédit, chèques avec ID

ANNUELLES



C'EST EN PLEIN LE TEMPS...

...DES ANNUELLES!

Nos annuelles sont arrivées avec un p'tit quelque chose de nouveau cette année... les mini-caissettes! Enfin vous pouvez mélanger à volonté vos variétés préférées. Venez les choisir dès aujourd'hui parmi plus de 100 variétés et un choix immense de couleurs. De plus, nous offrons à l'Ancienne-Lorette, un service de confection de boîtes à fleurs, et ce, 7 jours sur 7.

...DE VOUS OFFRIR DES ROSIERS!

Plus de 15.000 rosiers de qualité supérieure parmi plus de 75 variétés. Dans une plate-bande ou en pots sur votre balcon, c'est en plein le temps de vous les offrir!

...DE RENCONTRER NOS SPÉCIALISTES!

Tout au long de cette fin de semaine de la fête de Dollard, nous aurons sur place, au magasin de l'Ancienne-Lorette, des spécialistes en outils Gardena et en produits C-I-L. Venez leur poser vos questions!

...D'ÉCONOMISER!

TERRE À JARDIN C-J-H. 3 SACS DE 35 L. 5,97*

* Prix en vigueur du 21 mai au 5 juin 1988

Nouveau!
Les mini-caissettes
4 plants pour
1,49\$

Lundi nous serons
ouvert de
8:30 à 2:00 hres!



centre jardin
HAMEL

Ancienne-Lorette
4029, boul. W.-Hamel

Beauport
1350, boul. des Chutes

Sainte-Foy
Halles de Sainte-Foy

Saint-David
552, Trans-Canada

L'AN DERNIER, TROP DE PLAISANCIERS ONT VÉCU

leur dernier jour de plaisance.

La navigation, c'est bien agréable, mais s'il arrive quelque chose, impossible de débarquer et de rentrer à pied! Une fois au large, un malheur est vite arrivé si on ne sait pas quoi faire. C'est ce qui fait que tant de plaisanciers canadiens ne sont pas rentrés à bon port l'an dernier. Un cours de navigation aurait pu leur sauver la vie.

Si vous voulez éviter le pire, suivez un cours de navigation. Vous n'aurez pas à y consacrer beaucoup de temps ni beaucoup d'argent, et certains sont même offerts gratuitement.

Pour obtenir des renseignements sur les cours de navigation, communiquez avec un des organismes ci-dessous ou remplissez le coupon ci-contre et retournez-le à la Garde côtière canadienne.

- Les Escadrilles canadiennes de plaisance 1-800-268-3579
- La Fédération de voile du Québec (514) 253-3000 ext. 3572
- La Société Canadienne de la Croix-Rouge (613) 739-2313
- L'Association canadienne de canotage récréatif (519) 473-2109
- Le Service National des Sauveteurs Inc. (514) 252-3100

Oui, j'aimerais en savoir davantage sur les cours de navigation offerts dans ma région.

Garde côtière canadienne
104, rue Dalhousie, Québec (Québec) G1K 4B8

Nom _____
Adresse _____
Localité _____
Province _____
Code postal _____

Ce que vous ignorez
de la navigation
pourrait vous coûter la vie!



Transports
Canada

Transport
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

Canada

La France aurait renforcé la protection autour des îles St-Pierre-et-Miquelon

♦ OTTAWA (PC) — Le gouvernement a démenti hier que la France ait déjà avisé le Canada de son intention de renforcer la protection des zones de pêches autour de St-Pierre-et-Miquelon, en dépit de documents français qui démontrent qu'un tel avertissement avait été envoyé dès 1986.

George Baker, député libéral de Terre-Neuve, a obtenu copie d'une lettre datée du 8 novembre 1986 que le ministre français des Affaires étrangères expédia au gouverne-

ment canadien pour l'aviser trois mois à l'avance de l'instauration d'une zone de pêches exclusive de 12 milles nautiques autour des îles françaises.

Ce sont d'ailleurs ces dispositions qui ont permis aux Français d'arraisonner un navire de pêche canadien le 5 mai dernier parce qu'il pêchait trop près de leurs côtes.

En vertu d'une entente signée par les deux pays en 1972, la France et le Canada doivent obligatoirement

envoyer un avis de trois mois en cas de changements dans les dispositions qui régissent leurs eaux au large de la côte est.

Au début mai, le Canada avait toutefois protesté contre l'arrestation du capitaine du navire et le ministre des Affaires extérieures, Joe Clark, avait alors indiqué aux Communautés que le Canada n'avait jamais reçu l'avis prévu par l'entente.

Le ministre du Commerce extérieur John Crosbie, représentant de Terre-Neuve au cabinet, a toutefois

soutenu vendredi que M. Clark « a eu raison de dire qu'il n'avait jamais reçu un tel avis ».

M. Crosbie a précisé aux Communautés qu'après le 8 novembre 86, des rencontres ont eu lieu entre les deux pays et la France avait finalement accepté d'octroyer une période de grâce aux pêcheurs canadiens.

Les autorités canadiennes croyaient que cette période était toujours en vigueur au moment des arrestations. ●

Halifax étudiera l'accord du lac Meech mercredi

♦ HALIFAX (PC) — L'Accord constitutionnel du lac Meech sera débattu à nouveau à l'Assemblée législative de la Nouvelle-Ecosse, mercredi prochain.

Les élus provinciaux, épuisés, avaient espéré mettre fin à la session hier, mais il leur reste encore du pain sur la planche et ils ont dû se résigner à prolonger les séances jusqu'à la semaine prochaine, après s'être quand même accordé un répit de trois jours, ce week-end de la fête de la reine.

Une fois réglé le cas des projets de loi qui restent à adopter, mardi, ils s'attaqueront le lendemain à la résolution sur l'accord du lac Meech. A la suite de quoi, le lieutenant-gouverneur Alan Abraham sera appelé à donner la sanction royale aux projets de loi adoptés.

La résolution sur l'Accord du lac Meech avait été déposée en début de session, mais les procédures dilatoires de l'opposition libérale et neo-démocrate en ont retardé l'adoption. ●



LOUEZ VOTRE SPA

PORTATIF
MODÈLE FIJI
(COMPLÈTEMENT NEUF)

Caractéristiques:
■ contrôle de la chaleur par thermostat;
■ jets massants à multiples ouvertures (cou, bas du dos, pieds, etc.);
■ la coquille est isolée pour utilisation extérieure et la base est nivelée pour plus de stabilité.



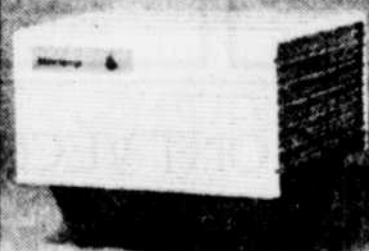
GRANDE GRANDE VENTE
POUR SEULEMENT
89⁹⁹ par mois

SUPER SPÉCIAL

GRANDE GRANDE VENTE
1499

MAXTEMP 3500
LA SUPER THERMOPOMPE
POUR CHAUFFER VOTRE PISCINE

SPÉCIALEMENT
CONÇUE POUR LES
PISCINES HORS-TERRE:
■ profitez de votre piscine de mai à la fin du mois de septembre;
■ réduisez le coût de chauffage de l'eau de votre piscine jusqu'à quatre fois.



AUSI DISPONIBLE
POUR LES PISCINES CREUSEES:
MAXTEMP 4500-6000
MAXTEMP 8000-12000

OBTENEZ UN RABAIS DE 40%
A L'ACHAT D'UN ENSEMBLE DE PATIO
EN RÉSINE DE SYNTHÈSE,
SUR LES PARASOLS ET COUSSINS
EN TEXTELINE®, JACQUARD®
ET DRALON®.

PARASOL
EN TEXTELINE®
SUPER OPAQUE



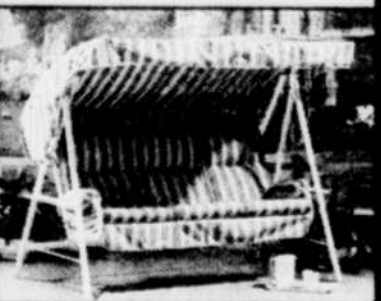
GRANDE GRANDE VENTE
40% DE RABAIS

FILTREUR
Jacuzzi
17 FM - 1 FORCE



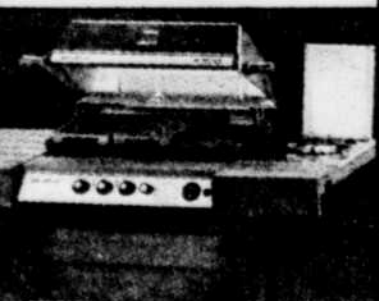
GRANDE GRANDE VENTE
349⁰⁰

BALANÇOIRE
MODÈLE 4175 DRALON®



GRANDE GRANDE VENTE
100⁰⁰
DE RABAIS

B.B.O. INFRAROUGE
MODÈLE IR 300-18



GRANDE GRANDE VENTE
100⁰⁰
DE RABAIS

EN RÉSINE
DE SYNTHÈSE

ATHENA
CHAISE LONGUE



GRANDE GRANDE VENTE
100⁰⁰
DE RABAIS

Limite:
Un par client.

CHLORE
hth
Granulé - 34 kg



GRANDE GRANDE VENTE
109⁹⁹

Limite:
Un par client.

BARIL DE CHLORE
CITACLOR
Granulé - 30 kg



GRANDE GRANDE VENTE
89⁹⁹

Ouvert le dimanche de 11 h à 17 h

Québec
687, boul. Pierre Bertrand sud
687-4270

Lévis
50, route Trans-Canada ouest
833-0165

Arthabaska
54, rue Girouard
357-8344

Notre-Dame-Des-Pins
4160, route Kennedy
774-9514

Thetford Mines
842, boul. Smith Sud
335-9166

Jonquière
3535, boul. Saint-François
547-2635

NOUVEAU

Lundi au vendredi de 9 h 00 à 21 h 00 — Samedi de 9 h 00 à 17 h 00 — Dimanche de 11 h 00 à 17 h 00

Le département des meubles de patio
est fermé le dimanche toute la journée
et lundi, mardi, mercredi à partir de 18 h 00.

CENTRE
CITADELLE

Vote libre des députés sur l'avortement

L'Opposition conteste la procédure imposée

●OTTAWA (PC) — L'Opposition a accusé le gouvernement de chambarder toutes les procédures parlementaires en imposant la tenue d'un vote libre sur l'avortement.

par Marie TISON

Le gouvernement conservateur a déposé hier une motion exposant la procédure que les députés devront suivre pour débattre et voter sur la question de l'avortement.

Dès la première ligne de cette motion de quatre pages, le gouvernement a spécifié que cette procédure serait suivie « nonobstant le règlement et les pratiques habituelles de la Chambre ».

Cette procédure nie totalement les droits les plus élémentaires des députés, a soutenu le leader libéral en Chambre Herb Gray. Il a expliqué que les députés ne pourront apporter d'amendements de leur cru à la résolution sur l'avortement proposée par le gouvernement, et qu'ils ne pourront prendre la parole plus d'une fois au cours du débat.

Le chef néo-démocrate Ed Broadbent a clamé que cette procédure était anti-démocratique.

Le gouvernement avait proposé mercredi aux deux partis de l'opposition la tenue d'un débat et d'un vote libre sur l'avortement à partir d'une résolution principale présentant une position modérée, flanquée d'un amendement privilégiant l'option pro-vie, et d'un autre présentant l'option pro-choix.

L'Opposition avait refusé cette proposition.

Hier, le ministre d'État au Conseil du trésor Doug Lewis a déclaré que c'était pour contourner ce refus que le gouvernement présentait une motion sur la procédure elle-même, qu'il fera facilement adopter compte tenu de sa majorité en Chambre.

Horrible
M. Broadbent s'est dit horrifié par cette façon de faire. Le gouvernement se trouve à déchirer unilatéralement le manuel des règlements de la Chambre, a-t-il soutenu.

Le gouvernement risque d'agir de la même façon pour faire adopter l'entente de libre-échange avec les États-Unis, a-t-il lancé.

M. Gray a déclaré pour sa part que tant qu'à y être, le gouvernement pouvait tout aussi bien faire

annuler la période des questions.

Il s'agit d'un abus choquant de la majorité parlementaire, a-t-il soutenu.

M. Lewis a expliqué que les règlements de la Chambre n'étaient pas coulés dans le ciment, et que les Communes étaient maîtres de leur destinée.

« Nous pouvons adopter un projet de loi décrétant que Noël tombe un 26 décembre », a-t-il déclaré.

Le chef du NPQ a déclaré qu'à sa connaissance, aucun gouvernement n'avait adopté ce type de comportement au Parlement depuis 1883.

Les libéraux et les néo-démocrates ont écrit hier en après-midi au président de la Chambre John Fraser afin de l'aviser de leur intention de questionner cette façon d'agir mardi, dès la reprise des travaux parlementaires après la longue fin de semaine.

M. Lewis a déclaré que le gouvernement avait consulté des con-

seillers législatifs afin de présenter une motion suivant les règles de procédures parlementaires.

Il a ajouté que la tenue d'un débat et d'un vote libre sur l'avortement correspondait également à l'esprit de la réforme parlementaire, qui donnait davantage de pouvoirs aux simples députés.

Résolution

La résolution gouvernementale sur l'avortement déposée hier, accompagnant la motion de procédure, est similaire à celle qui avait été proposée aux deux partis cette semaine.

La résolution principale, qualifiée de modérée par le gouvernement, ne permet l'avortement que lorsqu'un médecin autorise est d'avis que le bien-être physique ou mental de la mère est en danger ou est susceptible de l'être.

L'avortement deviendrait plus difficile après une certaine période de temps, non déterminée. À ce moment, pour que l'interruption de grossesse soit permise, deux médecins devraient avoir à déterminer

que la poursuite de la grossesse met en danger la vie de la mère ou menace gravement sa santé.

Les députés pourraient adopter cette résolution telle quelle.

Ils pourraient également l'amender de façon à privilégier la protection du fœtus. Le gouvernement a lui-même proposé un libellé pour cet amendement. Il s'agit d'interdire l'avortement en tout temps, sauf lorsque deux médecins se disent d'avis que la poursuite de la grossesse met en danger la vie de la mère ou menace gravement sa santé, et qu'il n'existe aucune autre intervention médicale susceptible de régler ce problème.

Cette option indique clairement que les motifs de cette décision ne pourraient se fonder sur les effets du stress ou de l'anxiété qui accompagnent une grossesse imprévue ou non désirée, ou sur des considérations d'ordre socio-économique.

Le gouvernement a également proposé le libellé d'un amendement

privilégiant la liberté de choix de la mère. Il s'agirait de permettre l'avortement lorsque la mère décide d'interrompre sa grossesse après avoir consulté un médecin.

M. Lewis a déclaré que la résolution principale et les deux amendements présentés par le gouvernement reflétaient à peu près l'ensemble des positions sur l'avortement, et qu'il était donc inutile de permettre aux députés d'apporter d'autres amendements.

Il a ajouté que le gouvernement s'engageait à rédiger un projet de loi qui correspondrait à la volonté exprimée par les députés.

Selon lui, la motion concernant strictement la procédure devrait être débattue en Chambre d'ici quelques semaines. Le débat portant plus spécifiquement sur l'avortement suivra et devrait se terminer avant l'ajournement estival.

Il a ajouté que si les libéraux et les néo-démocrates ne voulaient pas participer à ce débat et à ce vote libre, ils seraient dans la position



Herb Gray, le leader libéral en Chambre

inconfortable d'avoir à expliquer leur abstention à leurs électeurs. ●

RUÉE VERS L'OR EATON

Lundi 23 mai seulement

15% à 50% de rabais
sur une multitude d'articles
dans tous les magasins
Eaton du Québec

Une journée fructueuse en perspective! Chez Eaton vous découvrirez à coup sûr **un riche filon d'aubaines!**
Suivez le petit prospecteur, vous le verrez sur les affiches, il vous indique les endroits abondants en articles à prix réduits!
La Ruée vers l'or chez Eaton, c'est une mine de rabais à vous approprier! Venez tôt pour faire la meilleure récolte.



À ne pas manquer! Lundi 23 mai

Achats en personne seulement



DU NOUVEAU



ANDRÉ LECLERC

La direction de Place Laurier Pontiac Buick est heureuse de souligner le retour de M. André Leclerc à titre de conseiller aux ventes.

Pour l'achat ou la location d'une voiture ou d'un camion, M. Leclerc invite tous(tes) ses client(e)s et ami(e)s à venir le rencontrer.



2700, boul. Laurier
près de la gare d'autobus Voyageur
entrée rue Fourrier
659-6420



Norman présente sa nouvelle administration. Mme Helen Faber, Directrice du marketing. Elle est née un crayon à la main et plein d'idées en tête. Son objectif: faire connaître les avantages de Norman par une image efficace.

Norman



Credit accepté avec la carte Eaton



Les cartes American Express, Visa et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON

Nous sommes... le grand magasin du Canada

Ministre de l'Éducation vs Fédération des commissions scolaires catholiques

Un affrontement majeur semble inévitable

♦ Un affrontement majeur s'avère à toutes fins utiles inévitable entre le ministre de l'Éducation, M. Claude Ryan, et la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec. Le motif, évidemment, est le projet de loi 107 sur l'instruction publique.

par Richard HÉNAULT

Dès l'ouverture de l'assemblée générale de la FCSCQ, hier à Québec, le président, M. Gabriel Légare, a donné le ton, dans son rapport annuel, en dénonçant de nouveau le caractère centralisateur de la réforme scolaire. « Ce projet de loi, a-t-il dit, est le plus centralisateur qu'on ait connu en éducation; il concrétise une méfiance manifeste

de l'État à l'endroit des élus scolaires. »

Le ministre Ryan va à l'encontre du bon sens, a ajouté M. Légare qui estime que, sans modifications substantielles au projet de loi, les commissions scolaires deviendront des exécutantes des décisions de l'État. « La démocratie scolaire sera vidée de tout son sens, a affirmé le président de la FCSCQ, et les milieux n'auront même plus la marge de manoeuvre actuelle pour se doter de services particuliers pour répondre à leurs besoins spécifiques. »

Pour la fédération, le ministre a réussi jusqu'ici à éviter les vagues et la confrontation. Le danger, estime les commissions scolaires, est

de se laisser endormir par son approche technique.

À la fin de cette première journée d'assemblée, cependant, les délégués n'étaient toujours pas parvenus à adopter la position définitive de leur fédération. Ce devrait être chose faite ce matin et il en ira de même pour la position sur le projet de loi 106 sur les élections scolaires.

Le retard dans l'adoption du premier document résulte des discussions que plusieurs articles ont entraînés. Il y a notamment eu celle concernant l'âge d'admissibilité à l'école.

Une surprise attendait alors les observateurs puisque les délégués se sont majoritairement prononcés de façon contraire à la position traditionnellement défendue par la

FCSCQ. Tour à tour, ont été battus la recommandation du conseil d'administration et l'énoncé contenu dans la consultation que la fédération a faite auprès de ses membres.

La première stipulait « que la date d'admissibilité aux services éducatifs soit portée graduellement sur une période de trois ans, au 1er janvier ». Le second fixait carrément la date au 1er janvier. Quant à la proposition gouvernementale, elle prévoit que « l'âge continue d'être déterminé à la date fixée par le régime pédagogique, soit entre le début de l'année scolaire et le 1er janvier ». Pourtant, lors de la consultation, 63 pour 100 des membres s'étaient prononcés pour l'énoncé...

Mesures coercitives

Par ailleurs, le président de la

fédération a cité des exemples aux quelque 1.000 administrateurs scolaires présents pour illustrer les « subtilités » du projet de loi 107. Ainsi, les commissions scolaires considèrent qu'elles ne pourront plus offrir des services sur mesure pour leurs milieux en éducation des adultes, en formation professionnelle ou pour les jeunes en difficulté d'adaptation et d'apprentissage, sans avoir obtenu l'approbation du ministre.

D'après la FCSCQ, cela revient à dire que des élèves pourraient être déplacés sur des kilomètres si le ministre en décidait ainsi dans sa carte des options. Et si les commissions passaient outre à la carte, le ministre a prévu des mesures coercitives : suspension de la décision de la commission et annulation du versement des subventions.

Autre exemple donné par le président de la FCSCQ pour dénoncer la politique des « deux poids, deux mesures » du ministre : les décisions des comités exécutifs des commissions scolaires devront être entérinées par les conseils des commissions. Mais s'il y a délégation à des comités qui ne sont pas composés d'élus, comme les conseils d'orientation des écoles, leurs décisions n'auront pas besoin d'être en-



Gabriel LÉGARÉ

terinées pour être conformes à la loi.

« Le ministre nous considère-t-il comme des immatures, des irresponsables, a demandé M. Légare qui s'est dit surpris que le projet de loi n'ait pas soulevé plus de protestations. A-t-on toujours besoin d'être guidé par la main du ministre ? »

La FCSCQ devrait se présenter en commission parlementaire l'automne prochain pour faire entendre ses critiques. ♦

LES ARBRES LES PLUS BEAUX SONT CHEZ NOUS



Venez visiter la plus belle pépinière en ville! Celle qui est la mieux entretenue et où les arbres sont les plus sains. Venez apprécier les talents professionnels de nos spécialistes. Vous constaterez que ces gens d'expérience ne prennent pas leur travail à la légère.

**OFFREZ-VOUS
DONC LES ARBRES
LES PLUS BEAUX...
AUX MEILLEURS
PRIX!**

HAIES DE CÈDRES

4 grandeurs disponibles, le plus grand choix à Québec

ARBRES D'ORNEMENT

Plus de 40 variétés

ARBUSTES DÉCORATIFS

Plus de 70 variétés

ROSIS

Plus de 40 variétés

CONIFÈRES

Cèdres, ifs, sapins, pins, épinettes, genévriers... par milliers

HAIES DE FEUILLUS

Plus de 30 variétés

- service d'aménagement paysager
- ouvert 7 jours par semaine

UN SEUL NOM ET 3 ADRESSES:

CHARLESBOURG-OUEST
1300, boul. St-Joseph
628-9440

CAP-ROUGE
4078, chemin St-Louis
656-6539

SAINT-AUGUSTIN
180, route 138
876-3808



**PEPINIERE
MORALDO**

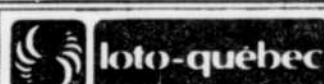
ET FILS

EN BREF...

♦ Pour la première fois, hier, la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec a remis son Prix d'excellence. La Commission scolaire de Saint-Jérôme en a été la première lauréate pour son « Plan de consolidation des apprentissages fondamentaux et de la motivation de son personnel et des élèves ». La distinction vise à mettre en évidence une réalisation remarquable d'une commission scolaire et à promouvoir auprès de la population la qualité de l'éducation dans le système public d'enseignement.

— Les élections ne seront guère mouvementées cette année à la FCSCQ puisque les trois principaux postes n'ont pas été contestés. Ainsi, le président Gabriel Légare ainsi que les vice-présidents Charles Péron et Diane Drouin ont été réélus sans opposition.

— Une médaille d'or a été décernée à M. Claude Benjamin, jusqu'à tout récemment sous-ministre au ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science et président du Conseil supérieur de l'éducation de 1980 à 1984. L'Ordre du mérite de la FCSCQ a été créé en 1959 pour honorer les personnes qui ont contribué de façon spéciale à l'avancement de l'éducation et plus particulièrement à la promotion du système public d'enseignement. Le président de la Commission scolaire La Mitte, dans la région de la Gaspésie-Bas-Saint-Laurent, M. Guy d'Anjou, a également reçu une médaille d'or, tandis que M. Martial Carrier, jusqu'à récemment directeur général adjoint de la fédération, s'est vu remettre un certificat de conseiller émérite, la plus haute distinction décernée par la FCSCQ. ♦



Provincial Tirage du 88/05/20

NUMÉROS	LOTS
250696	500 000 \$
506696	50 000 \$
06696	1 000 \$
6696	100 \$
696	25 \$
96	10 \$

Quotidien Semaine du 88/05/14

	3	4
SAMEDI	040	8620
LUNDI	062	9478
MARDI	600	9008
MERCREDI	874	2074
JEUDI	987	6204
VENDREDI	316	9284

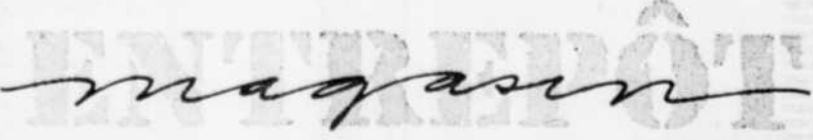
La Mini Tirage du 88/05/20

NUMÉROS	LOTS
991810	50 000 \$
91810	5 000 \$
1810	250 \$
810	25 \$
10	5 \$
99181	1 000 \$
9918	100 \$
991	10 \$

INTER PLUS Tirage du 88/05/20

NUMÉROS	LOTS	NOS MOBILES
586994	250 000 \$	71305 2 500 \$
86994	2 500 \$	8851 250 \$
6994	250 \$	781 25 \$
994	25 \$	
94	10 \$	

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



A MEUBLEMENTS GAUDET et frères enr.

MOBILIER DE SALLE A MANGER 5 PIÈCES

OUVERTURE LE LUNDI 469\$



499\$

23 MAI

BUREAU TRIPLE, MIROIR, COMMODE ET TÊTE DE LIT



AMEUBLEMENTS 3 pièces CHAMBRE — SALON — CUISINE 1598\$

571 St-Bernard, Québec Tél.: 648-9441

En gelant le budget et en restreignant l'admissibilité aux programmes d'aide

«Le Québec étouffe l'éducation populaire»

Le présent gouvernement est en train d'étouffer lentement le mouvement d'éducation populaire au Québec par des mesures administratives en gelant le budget et en modifiant les conditions d'admissibilité aux différents programmes.

par André DIONNE

C'est le point de vue présenté hier en conférence de presse par le Regroupement des Organismes volontaires d'éducation populaire (ROVEP) de la grande région de Québec (03).

Selon M. Jean-Marc Chouinard, porte-parole du regroupement, le ministère de l'Éducation tente par le biais de nouvelles définitions et conséquemment de nouveaux critères d'admissibilité aux subventions, d'exclure certains organismes voués à l'éducation populaire comprise en son sens large.

Ils demandent au ministre de

l'Éducation, M. Claude Ryan, de les entendre avant de ratifier cette semaine ce projet d'une nouvelle réglementation relative aux organismes d'éducation populaire.

Le 12 mai dernier, les organismes regroupés avaient demandé une rencontre avec M. Ryan, demande restée sans réponse.

Au Québec, d'expliquer le porte-parole du groupe, on compte plusieurs centaines d'organismes voués au développement de l'action communautaire et de l'éducation populaire oeuvrant dans toutes les sphères de la société parmi les moins bien nanties.

Les porte-parole nationaux estiment que ces nouvelles mesures « non seulement menacent le développement de l'éducation populaire autonome au Québec mais risquent de compromettre à court et moyen termes la survie de plusieurs centaines d'organisations populaires de toutes les régions de la province ».

Actuellement, d'expliquer M. Chouinard 800 organismes sont accédés par le gouvernement et reçoivent à des fins d'éducation des subventions qui ne sont pas très généreuses compte tenu du nombre d'organismes.

Déjà, explique-t-il, une trentaine d'organismes du genre meurent chaque année faute d'un soutien financier adéquat.

Les nouvelles normes du gouvernement tendent à différencier les groupes dits de soutien par rapport à ceux dont la vocation revêt un caractère éminemment éducatif comme les associations préoccupées d'alphabétisation.

Un centre de documentation ou encore une maison d'hébergement pour les femmes pourraient à l'inverse être considérés comme des organismes de soutien, donc non admissibles au financement public.

Dans son approche, le Mouve-

ment d'éducation populaire et d'action communautaire prône une démarche éducative liée à l'action communautaire, donne priorité aux populations les moins bien nanties et poursuit des objectifs éducatifs.

Or, expliquent les porte-parole du mouvement, le gouvernement fait maintenant abstraction de la formation sociale, ignore les classes les moins bien nanties et les actions collectives.

Le budget

Ils considèrent l'action du gou-

vernement d'autant plus pernicieuse que le budget demeure identique depuis plusieurs années soit \$8 millions.

Cette année, on a ajouté \$1 million, somme qui servirait vraisemblablement à financer 60 autres projets, sans bénéficier aux organismes existants.

À titre d'exemple, une responsable d'une association pour aider les chômeurs reçoit une subvention annuelle de \$6.000 du gouvernement du Québec pour un budget

total de \$15.000, « même pas le salaire d'une personne à plein temps ».

Les représentants de ces organismes craignent que cette « réforme » ne soit plutôt une « stratégie » semblable à celle appliquée pour la réforme de l'aide sociale.

Cette reclassification proposée tient davantage « d'une vision de fonctionnaires » que de la réalité sociale et du travail de ces groupes d'éducation dans les milieux défavorisés. ■

Journée annuelle des résidents en chirurgie

Certains modèles de prothèses vasculaires (artères artificielles) ont tendance à se bloquer après leur mise en place, alors que d'autres sont beaucoup plus résistants à l'accumulation de matériel thrombotique. Telle est la conclusion d'un des différents travaux de recherche clinique dont on a présenté les résultats hier, à l'occasion de la journée annuelle des résidents en chirurgie, organisée par le département de chirurgie de l'université Laval.

par J.-Claude PAQUET

Cette journée des résidents est organisée chaque année par le département de chirurgie de la faculté de médecine dans le but de favoriser la recherche clinique chez les chirurgiens en voie de formation.

À cette journée d'hier, tenue au Pavillon Pollack de l'université Laval, seize travaux, portant sur différentes spécialités chirurgicales comme l'urologie, l'orthopédie et la chirurgie générale ont été présentés.

Outre les présentations qui ont porté sur les prothèses artérielles et

les prothèses mammaires, on a traité des répercussions rénales de la lithotripsie par ondes de choc, pour l'élimination des calculs urinaires, de l'effet de dérotation par instrumentation dans le redressement de la scoliose, d'une technique de localisation des cancers du sein

lors de la mammographie, etc.

Les travaux ainsi présentés par des résidents en chirurgie et des étudiants gradués en science étaient soumis à l'appréciation d'un jury qui devait accorder des prix par la suite. ■

CETTE FIN DE SEMAINE SEULEMENT

ACHETEZ UN CONDOMINIUM

FINANCEMENT POSSIBLE: 90%
PREMIÈRE HYPOTHÈQUE: 7.9%

Les Terrasses du Vieux-Port
692-3355
(Possibilité de location)



Boutique
LE SAMU'ELLE
OFFRE
SPECIALE
DU PRINTEMPS

50% COSTUMES
30% TRICOTS
D'ITALIE
20% VÊTEMENTS
D'ÉTÉ

Fermé les lundis
Le stationnement, 1 heure,
gratuit avec achat

Le Samu'Elle

Prêt-à-porter
206-4, Parc Samuel-Holland
Québec - 682-8234
(entrée par la rue Ernest-Gagnon)

B.B.Q.

EN PRIME!!!

EN PRIME À L'ACHAT D'UN ASPIRATEUR CENTRAL AIR STREAM

B.B.Q. au gaz Sunbeam, 30 000 B.T.U. avec 402 pouces carrés de surface

740. \$ POSE INCLUSE

Valable jusqu'au 23 juin 1988

boutik Électrik

VENTE-SERVICE-RÉPARATION

- Rasoirs - Accessoires électriques
- Aspirateurs domestiques
- Aspirateurs centraux
- Couteaux - ciseaux

Ancienne-Lorette 1733, Notre-Dame 872-0130

Centre de la balayeuse

FRANCHISES DISPONIBLES (418) 872-1064

Norman présente sa nouvelle administration, M. Jean-Yves Richard, Directeur du merchandising. Il ne sort jamais sans son gazon à mesurer. Son objectif: faire de Norman le magasin le plus attractant.

Norman

GUY ROULEAU OPTICIEN DESIGNER

50% SUR MONTURES

50% sur toutes les montures en magasin

100\$ de réduction sur nos verres de contact souples

Après présentation de cette annonce, pour un temps limité, jusqu'au 30 juin 1988, vous bénéficierez d'une réduction de 50% sur toutes les montures en magasin à l'achat d'une paire de lunettes complète ou 100\$ de réduction sur nos verres de contact souples.

Cet escompte ne peut être ajouté à tout autre déjà en vigueur. Un coupon par personne. Non monnayable. Valable jusqu'au 30 juin 1988.

Québec: 699, boul. Charest 523-8958
Sainte-Foy: 2600, boul. Laurier, Mail de Place Belle-Cour 659-4169
Loretteville: 592, rue Racine 843-6542

Nous vous suggérons de prendre rendez-vous pour un examen de la vue. Cependant nous acceptons votre prescription d'optométriste et/ou d'ophtalmologiste.

Pour jeunes délinquants

Une solution, les travaux communautaires

Il y a deux ans, Jean était un voleur émérite. Il a commencé par voler des paquets de cigarettes, puis il s'est risqué à subtiliser des appareils photo, des chaînes stéréophoniques, des caméras vidéo, avec autant de succès. «Aujourd'hui, dit-il, je vois un crayon dans l'allée d'un magasin, je le remets sur la tablette.» Entre ces deux

extrêmes, l'arrestation, le procès devant le tribunal de la jeunesse et la sentence : 90 heures de travaux communautaires.

Jeunes, parents et responsables d'organismes communautaires se sont réunis, jeudi, au patro Roc-Amador pour se demander si les travaux communautaires donnaient des résultats.

Il semble que oui.

«Jean n'est plus le même, il est

presque trop bon. Mais nous avons eu des années difficiles», dit la mère de Jean, en regardant avec tendresse ce grand garçon aux cheveux blonds teints — un léger balayage, précise Jean —, habillé comme un prince : ses derniers achats avec le produit de ses cambriolages.

«Il a beaucoup changé à partir de son expérience de travaux communautaires à François-Charon. On a pu commencer à parler avec lui. Il a fait son autocritique», constate une mère dont le fils a aidé les bénéficiaires du centre François-Charon durant 20 heures en guise de sentence à des accusations de vol.

Adrienne Tremblay a accueilli une cinquantaine de jeunes qui ont fait des travaux communautaires

dans son foyer pour personnes âgées. «Le mélange se fait bien», constate-t-elle.

Les loisirs et parcs de la ville de Québec ont reçu une centaine de jeunes contrevenants depuis les premières du programme de travaux communautaires jeunesse, en 1981. Avec succès. Certains jeunes ont même été engagés comme moniteurs de terrain après avoir purgé leur sentence. Un ex-délinquant est aujourd'hui directeur d'un parc de la ville. Pour lui, les «tcj» ont été la chance de sa vie.

TCJ pour travaux communautaires jeunesse

Travaux communautaires jeunesse est un organisme sans but lucratif formé en 1981. Il s'occupe de



Jean, ex-voleur devenu honnête, aurait pu purger sa sentence en centre d'accueil. Il a préféré travailler bénévolement dans les loisirs, à Beauport. Il ne regrette pas son choix. «J'avais peur qu'on me fasse la morale, mais ils m'ont fait confiance». Aujourd'hui, Jean termine sa 5e secondaire. Et il travaille à temps partiel... aux loisirs de Beauport.

trouver un endroit où les jeunes délinquants de la région pourraient purger leur sentence de travaux communautaires. Durant 20, 50 ou 200 heures, selon l'importance de la sentence, ces jeunes peignent, font du ménage, s'occupent des personnes âgées ou handicapées. Une façon constructive de purger une sentence. «J'aimais le personnel. J'ai adoré ça», dit Jean, qui a «fait son temps» aux loisirs de Beauport. «En tout cas, moi j'ai aimé mieux faire du ménage au foyer pour personnes âgées que de passer deux mois de plus en centre d'accueil. Ça a passé vite. Je m'entendais bien avec le gars avec qui je travaillais», fait Eric. Il a volé une voiture pour aller en Floride, il a «pogné» 20

heures de travaux communautaires. Quatre travailleuses sociales reçoivent les quelque 400 jeunes contrevenants par année qui doivent effectuer des travaux communautaires. Selon leurs goûts et leurs aptitudes, les délinquants — des garçons surtout — sont orientés vers l'un ou l'autre des 200 organismes participant au programme : bibliothèque, presbytère, atelier de travail, garderies populaires. Les jeunes ne sont pas identifiés comme étant des contrevenants, ils sont traités sur le même pied que les autres bénévoles. Le programme obtient un succès certain : 6 pour 100 à peine des 400 jeunes n'ont pas terminé les heures prescrites de travail communautaire.

POUR UNE FORMATION BUREAUTIQUE SUR MICRO-ORDINATEUR

TECHNOLOGIE IBM-PC

- Introduction au micro-ordinateur 15 heures
- WordPerfect 21 heures
- Lotus 1-2-3 21 heures
- DOS 3 heures
- d Base 21 heures
- Structure et entretien du micro-ordinateur 6 heures

TECHNOLOGIE MacINTOSH

- Excel 15 heures
- Omnis 15 heures
- Microsoft Word 21 heures
- Page Maker 21 heures

Une personne par appareil

Maximum dix (10) personnes par classe

COURS DU-SOIR ET LE SAMEDI

Horaires: lundi et mercredi soir
ou mardi et jeudi soir
(au choix) de 19 h à 22 h
ou le samedi de 9 h à 17 h

Pour informations: Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.

INFORMATIQUE

MULTI HEXA INC.

2327, boul. Versant-Nord, bureau 220, Sainte-Foy
681-0082

FEU ARDENT

Venez visiter notre kiosque aux Galeries de la Capitale.

Foyers à partir de **339\$**

Modèle non illustré

Fabrique par **Les foyers**

FEU ARDENT

724, Ch. Industriel
Bernières, Qué. G0S 1C0 (418) 831-1514

Le concessionnaire le plus ouvert...

TEMPEST 1988

Radio AM/FM stéréo à cassettes
Vitres teintées
Coffre électrique
Essuie-glaces intermittents
Console
Miroirs sport
Dégivreur électrique arr.
Etc.

40 TEMPEST 1988
avec air conditionné
GRATUIT
PLUS UNE REMISE DE **500\$** en argent de GM

PLACE LAURIER Près de la gare d'autobus
Voyageur, Entrée rue Fournier

OUVERT
samedi jusqu'à 17h; du lundi au vendredi, jusqu'à 21h

659-6420

Tendances 88

Gygliam, Gillet-Cimon
Micheline, Gillet-Desmaris

De A à Z
Confier tous ses travaux à une entreprise prête à les planifier et à les réaliser entièrement.

Nos techniciens spécialisés (génie civil, architecture, horticulture) supervisent nos aménagements.

Tous nos plans sont conçus par des professionnels et réalisés par des paysagistes d'expérience.

Exigez un aménagement signé

LE REGARD VERT INC.
MOTOCULTURE MODERNE INC.
Maîtres-paysagistes

MÉRITAS 86
1er PRIX D'EXCELLENCE conception et réalisation

ENTREPRENEURS PAYSAGISTES **623-1455**

ACHATS

LOGIQUES

VENTE

CONSULTATION

FORMATION

SERVICE

MICRO LOGIC

QUESTION DE LOGIQUE

Micro Logic Sainte-Foy Itée
2786, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy, Québec, G1V 1V8
Tél.: (418) 658-6624

AVEZ-VOUS DES QUESTIONS?

Le 23 mai est un jour d'interrogations!

Dollard ou la Reine?
Travaille ou ne travaille pas?
Beau temps ou mauvais temps?
Être ou ne pas...?

Le 23 mai chez Micro Logic, c'est l'occasion de répondre à toutes vos questions... Qu'est-ce qu'un ordinateur? Pourquoi un Macintosh™? Qu'est-ce que l'édition électronique? Les réseaux?

Lundi le 23 mai 1988. Tous nos conseillers seront sur place avec une seule idée en tête: répondre à toutes vos questions. Des séances d'information sont prévues tout au cours de la journée à notre centre de formation.



Concessionnaire autorisé

Apple, le logo Apple sont des marques déposées de Apple Computer Inc. Macintosh et Laserwriter sont des marques de commerce de Apple Computer Inc.

Le centre d'informatique Apple multi-services



Succès d'une expérience pilote de réinsertion sociale Dix-huit détenus diplômés en sylviculture

♦ Dix-huit pensionnaires du Centre de détention de Québec (CDQ) ont obtenu des diplômes, hier, pour des cours qu'ils ont suivis en dehors des murs de la prison. Il s'agit d'une première au Canada pour des établissements de détention, mais, surtout, d'un virage significatif dans les domaines de la réinsertion sociale.

par Guy DUBÉ

Pour le directeur adjoint du CDQ, Jean-Paul Careau, le succès remporté par l'expérience pilote de la station forestière de Duchesnay,

en banlieue nord de Québec, ne signifie pas seulement un virage sur la façon dont des hommes et des femmes peuvent purger une sentence, mais une brèche dans les prisons fermées, un élan pour l'avenir.

Les 18 détenus et ex-détenus, qui ont vécu une inoubliable collation des diplômes, hier midi, ont suivi avec succès un cours intensif de 10 semaines en sylviculture. Douze d'entre eux ont déjà trouvé un emploi dans cette discipline qui souffre de pénurie de main-d'œuvre à la grandeur du pays. Le diplôme est reconnu par le ministère de l'Éducation du Québec.

Pres de 150 détenus de la prison de Québec s'étaient montrés intéressés à suivre le cours. Il n'y avait de la place que pour une vingtaine. Les 18 nouveaux ouvriers sylvicoles pourront désormais travailler dans les domaines de la plantation des arbres, leur entretien, l'aménagement forestier, la pulvérisation, etc.

Pendant tout leur stage, les élèves ont été encadrés par six surveillants. La station forestière de Duchesnay, qui couvre un territoire de 91 kilomètres carrés et qui compte 110 bâtiments différents, a prêté une maison aux détenus pour la durée de leurs cours. Le directeur de la station forestière, Jean Fleury, se dit entièrement satisfait de l'expérience

qui s'est déroulée sans aucun incident. « Les seuls incidents à souligner sont heureux, puisque les détenus ont apporté de nombreuses améliorations à la maison et ont nettoyé de façon exemplaire le terrain. »

C'est la commission scolaire régionale Chauveau (service de l'éducation aux adultes) qui a piloté le dossier, de concert avec la Commission de formation professionnelle et

le Centre emploi et immigration Canada. Les représentants de chacun de ces organismes se sont dit agréablement surpris et il est fort probable que le Solliciteur général du Québec accepte bientôt d'officialiser l'expérience sur une base permanente.

Soixante-dix autres détenus de la prison de Québec, qui compte 530 pensionnaires, suivent également des cours d'alphabétisation et de formation générale, dispensés par les services pédagogiques du centre de détention et la commission scolaire de Charlesbourg. ●



Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

Sourire aux lèvres, diplôme en main, 18 détenus du Centre de détention de Québec pourront désormais affronter le marché du travail la tête haute. Ils posent ici en compagnie de deux professeurs en sylviculture, Robert Dumont et Jacques Roy (en bas, à droite).



Norman présente sa nouvelle administration, Mme Thérèse Landini, Adjointe à la direction des achats. La compétence a fait sa renommée. Son objectif: lancer chez Norman une boutique prestige.

Norman

Gérald donne des idées...



Gérald Côté, gerant general, L'Eminence grise des Encadrements Sainte-Anne, depuis 15 ans dans le portrait.

pour tout encadrer

Encadrements Ste-Anne

560 boul. Hamel 529-6261

20.00

Pour toutes les salopettes de marque OshKosh tailles 2 à 6X régulier 29.99 et 33.99 jusqu'au 28 mai incl.

concept mode 0-20 ans clément

PLACE D'HEUR DE L'EST / PLACE STE-FOY / MONTRÉAL / SHERBROOKE / TROIS-RIVIÈRES / MONTREAL

L'INSTITUT: UNIQUE À QUÉBEC

Depuis 23 ans, l'INSTITUT D'INFORMATIQUE DE QUÉBEC œuvre dans l'enseignement de l'informatique. Fort d'une longue expérience, l'INSTITUT permet aux étudiants d'acquiescer une formation reconnue. En effet, les cours sont donnés par des professeurs qualifiés assurant aux étudiants un encadrement vraiment personnalisé.

De plus, l'INSTITUT PRÊTE UN MICRO-ORDINATEUR à chaque étudiant inscrit à temps plein au cours de programmeur-analyste, pour toute la durée de sa formation. L'étudiant complète donc chez lui, la formation qu'il reçoit en classe.

Alors, si vous désirez atteindre de nouveaux sommets de réussite en étudiant dans un environnement stimulant, communiquez dès maintenant avec nous.



avec nous, l'avenir vous appartient

Notre prochain cours de programmeur-analyste (no 420.51) débute le 6 septembre. Il est grand temps de vous inscrire en communiquant dès maintenant avec nous. Date limite des inscriptions le 30 juin.

- service d'aide de placement sur place;
- certificat d'étude collégiale reconnu par le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science;
- admissibilité au programme de prêts du Gouvernement du Québec;
- possibilité de demeurer admissible aux prestations d'assurance-chômage.

Permis no: 669 532



UNE FORMATION RECONNUE

335, Chemin Sainte-Foy, Québec. 687-5801

Encore PLUS... pour vos vacances en Gaspésie!



VENTE DE LA SECRÉTAIRE DÉS MERCREDI RABAIS CHOC

L'ART DE BIEN VIVRE AU TRAVAIL



1315, rue St-Jean-Baptiste, Québec G2E 5E2 (angle Hamel et Henri IV)

Téléphone (418) 871-3555

On trouve de tout... même un ami

JEAN COUTU

Maintenant
138
JEAN COUTU
pour mieux
vous servir!

NETTOYANT LIQUIDE M. NET 1 L
2.29*

DÉTERGENT pour lave-vaisselle All 1.4 kg
3.49*

SACS À ORDURES pour l'extérieur 26"x36" 10
1.19*

NETTOYEUR TOUT-USAGE Spic'N Span 800 ml
2.37*

LAIT DE MAGNÉSIE menthe ou régulier 350 ml
PHILLIPS' 3.39*
AU CHOIX

ÉCONOMISEZ 50¢
À l'achat de gel à raser
GILLETTE 200 ml
formules assorties.
1.47*
AVEC COUPON

SANS COUPON 1.97

remboursement
Gillette Canada
C.P. 3000 St-Jean N.B.
E2L 4L3

50¢

ALCOOL À FRICTION 70% 450 ml
.99*

ASSOUPPLISSEUR DE TISSUS concentré antistatique 3.6 L
1.79*

ÉCONOMISEZ 40¢
À l'achat de savon **IVORY** "plus économique" 8x95 g
2.19
1.79 AVEC COUPON

FORMAT ÉCONOMIQUE

Valide du 22 au 28 mai 88
Limite 1 coupon par client

Pour remboursement:
H.A. Watts, C.P. 2140,
Succ. A. Toronto, Ont. M5W 1H1

40¢

LUNETTES de BAIN senior ou supérieure
Leader
1.99*

RADIO BALADEUR AM/FM + écouteurs, couleurs assorties.
CURTIS
9.99*
AU CHOIX

Polaroid Video
Economisez plus de 35% sur le prix P.C.
4.99*
AU CHOIX

CASSETTE VIDEO vierge Polaroid
L-750 (Beta) T120 (VHS)

SERVICE DE VAISSELLE 16 morceaux, 4 couverts
13.99*

WILL-O-PACK NEILSON 200 g
1.39*
AU CHOIX

HUGGIES COUCHES JETABLES

épaisses petites	*66	super minces petites	*60
épaisses moyennes	*48	super minces moyennes	*48
épaisses grandes	*33	super minces grandes	*32
épaisses très grandes	*30	super minces très grandes	*28

Journées conseils
Beauté
RENE GARRAUD paris

VENEZ RENCONTRER NOTRE CONSEILLÈRE EN MAQUILLAGE ET SOINS DE LA PEAU RENE GARRAUD, À LA SUCCURSALE DU 1455, CHEMIN STE-FOY LES 26 ET 27 MAI ENTRE 11H00 ET 20H00.

OBTENEZ GRATUITEMENT VOTRE DIAGNOSTIC DE PEAU AINSI QUE VOTRE FICHE-CONSEILS CONTENANT DEUX (2) ÉCHANTILLONS RENE GARRAUD.

POUR INFORMATIONS, TÉLÉPHONÉZ AU 681-0224 AU DÉPARTEMENT DES COSMÉTIQUES.

FABERGÉ ORGANIC
Shampooing ou revitalisant Assortis. 450 ml
1.99\$

Personnelle FIXATIF Non aérosol formules assorties 225 ml
2.19*
AU CHOIX

RENE GARRAUD paris

Obtenez un lait démaquillant **BIO MILK** pour peaux sèches (125 ml) ou un **LAIT DE BEAUTÉ** pour peaux mixtes (125 ml) à l'achat de 18^{50¢} et plus de produits René Garraud!

Personnelle Lotion de beauté 100 ml
4.99*

Personnelle Crème médicinale 300 ml
2.59*

SAVON de BEAUTÉ Jaune, rose ou bleu **FLORAL** 4 x 80 g
.99*

Québec 999, av. Cartier 2090, boul. Ste-Anne 1455, chemin Ste-Foy
Carrefour Les Saules 3417, 1^{re} Avenue 5, Marie de l'Incarnation Neufchâtel

Neufchâtel Carrefour Neufchâtel

Charlesbourg 8940, boul. Henri-Bourassa

Beauport Carrefour Beauport

Ste-Foy Place des Quatre-Bourgeois

Ste-Anne-de-Beaupré 10516, Ste-Anne

Levis 24, Charles-A. Cadieux Place Carnaval

Montmagny 75, Tache o.

Riv.-du-Loup 240, Lafontaine



* Limite 3 par client
* Valide du 22 au 28 mai '88

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Spéciaux valides au comptoir seulement. Si un article venait à manquer dans une succursale, n'hésitez pas à demander un bon de garantie de prix "Mille Excuses". Le texte prévaut en tout temps, illustrations à titre indicatif seulement. Mille excuses, la loi nous défend de vendre certains produits identifiés par une étiquette vert lime dans nos succursales: lundi, mardi, mercredi après 18h, jeudi, vendredi après 21h30, samedi après 17h et le dimanche, sauf Ontario et Nouveau-Brunswick. Pas de vente aux marchands.

LE MONDE

Entre Noriega et la Maison-Blanche Un accord est proche

♦ WASHINGTON (NYTNS, AFP) - Le principal négociateur américain chargé de convaincre le général Manuel Antonio Noriega de quitter la scène politique panaméenne en échange du retrait de son inculpation aux États-Unis pour trafic de drogue, a été rappelé hier aux États-Unis pour « consultations » au moment où les médias américains annonçaient qu'un accord de principe était imminent avec l'homme fort de Panama.

La Maison-Blanche a confirmé que ce négociateur, Michael Kozak, rencontrerait le président Ronald Reagan au cours de la fin de semaine pour discuter de l'état des négociations avec le général.

Selon la chaîne CBS, Kozak aurait avec lui le texte d'un accord de principe par lequel Noriega accepterait de quitter le Panama au mois d'août et de ne pas y remettre les pieds tant que des élections présidentielles n'y auraient pas eu lieu. Toutefois, selon CBS, l'accord de principe serait fragile et Noriega

tenterait d'obtenir d'autres concessions de Washington, dont une réduction du nombre des militaires américains au Panama.

A Washington, un responsable du gouvernement, qui a demandé l'anonymat, a confirmé des informations recueillies de diverses sources au cours des jours précédents et selon lesquelles les États-Unis envisageaient d'abandonner l'inculpation de trafic de drogue retenue contre le général Noriega en échange d'un exil très temporaire de ce dernier.

Opposition

Ce responsable américain, qui n'a pas caché son opposition à cette formule, a indiqué que le projet d'accord prévoyait également la participation du général Noriega à la formation d'un gouvernement de transition destiné à diriger le pays dans l'attente d'une élection présidentielle en mai 1989. Après cette élection le général Noriega serait autorisé à rentrer. Il pourrait en outre pendant, son exil, de neuf mois à peine, retourner régulièrement au Panama pour y passer ses vacances.

La Maison-Blanche, par la voix du secrétaire général adjoint Ramon Popadiuk, a immédiatement fait savoir qu'aucun accord n'avait été conclu et que « le processus se poursuivait ». Popadiuk n'a cependant fait aucun commentaire sur l'éventualité d'un abandon des poursuites ou sur les autres révélations du haut-fonctionnaire anonyme.

Dès l'annonce que ces poursuites pourraient être abandonnées, le département de la Justice, à l'origine de l'inculpation du général Noriega, avait fait connaître son opposition.

De son côté, CBS a indiqué que le vice-président George Bush, dont la cote de popularité est en baisse dans les sondages, avait manifesté au président Reagan son opposition à l'abandon de l'inculpation.

Les révélations du responsable anonyme, hier, ont eu le mérite de clarifier la position du département d'État. Se déclarant ouvertement contre toute forme d'arrangement il a indiqué que si cet accord se concluait, il consisterait « à donner à Noriega tout ce qu'il veut ».



Lors d'une sortie publique, hier, à San Miguelito, au Panama, le général Noriega a pris la pose classique du boxeur qui vient de triompher de son adversaire.

Confiscation des biens de Carlos Lehder

♦ JACKSONVILLE (AP) - Un jury a autorisé hier le gouvernement américain à confisquer les biens du trafiquant de drogue colombien Carlos Lehder, reconnu coupable jeudi d'un trafic de drogue vers les États-Unis portant sur des millions de dollars.

Parmi les biens à confisquer figurent une propriété de plusieurs millions de dollars, qui occupe une part importante de l'île de Norman's Cay, aux Bahamas. Elle compte un aéroport, une marina, trois maisons et plusieurs avions. Elle avait servi à Lehder de base de transit pour le transport de plusieurs tonnes de cocaïne.

Lehder, dont la sentence ne sera pas prononcée avant juillet, risque théoriquement plus de 150 ans de prison. Toutefois, en Colombie, Felio Andrade, un ancien ministre de la Justice, a fait remarquer que le traité d'extradition entre son pays et les États-Unis limite à 30 ans de prison la sentence dont pourra écoper Lehder. Il avait été capturé par l'armée colombienne le 4 février 1987 et extradé le même jour.

Vous êtes retraités ou semi-retraités.

IMAGINEZ... Votre meilleur choix!

C'est le matin. Il est sept heures trente. Vous êtes chez vous dans votre nouvel appartement aux Résidences Ste-Geneviève. Vous avez le choix. Aller taquiner la truite dans la rivière du magnifique

parc boisé. Ou accepter l'invitation de votre voisin pour aller jouer un neuf trous au Club de golf à 5 minutes de chez vous. Vous n'avez jamais été aussi heureux.

Bureau de location
4855, avenue Ste-Geneviève, Neuchâtel, QC G2B 4W4
Pour visite sur semaine de 9h00 à 19h00. Samedi et dimanche de 10h00 à 17h00.

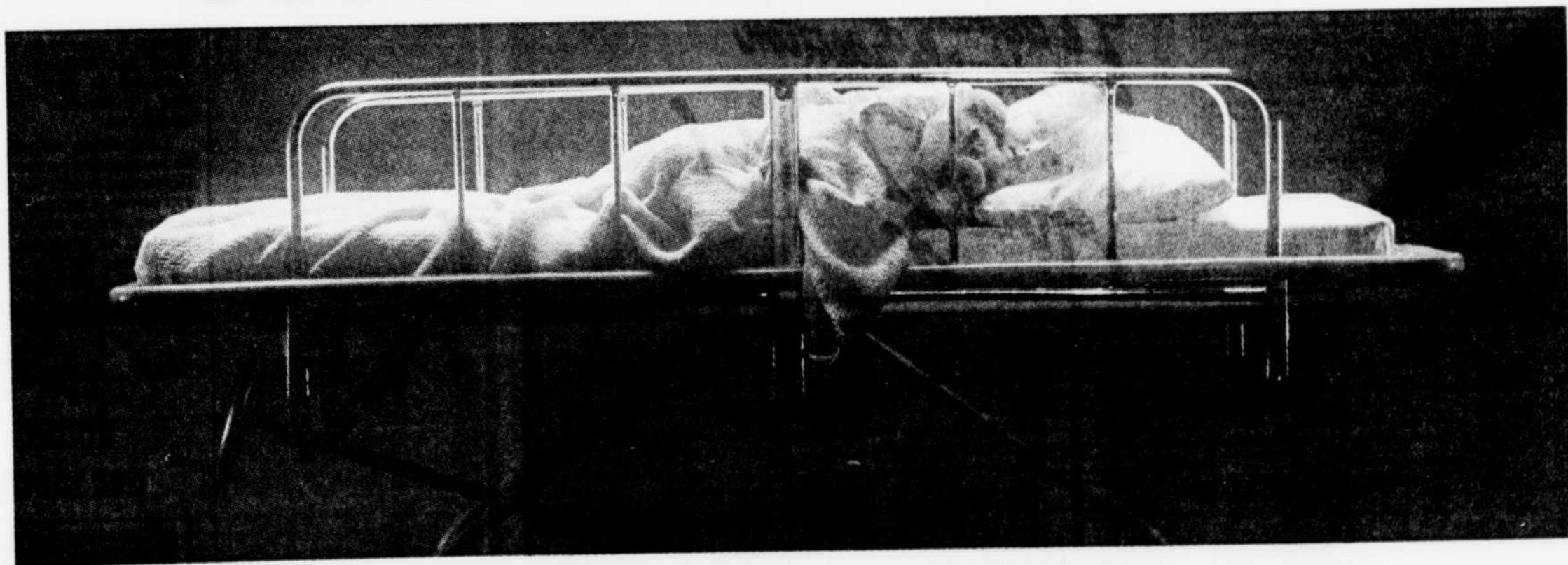
842-4085
Demandez Paule Rousseau

Studios • 3 1/2 et 4 1/2 semi-meublés • Deux repas par jour • Entretien hebdomadaire • Chapelle • Dépanneur • Coiffure • Comptoir bancaire • Jardin communautaire • Rivière • Sentiers pédestres • Salles de jeux • Terrasse • Animation • Cours • Système de sécurité

* Yolland, notre chef, se fera un plaisir de vous cuisiner les truites que vous prendrez à la rivière.



ILS N'ONT PAS À FAIRE ÇA COMME DES GRANDS



Nos enfants ont besoin d'une urgence juste pour eux.

En 1989, une nouvelle aile offrant la plupart des surspécialités pédiatriques sera inaugurée au Centre hospitalier de l'Université Laval. Avec un million de dollars, nous pouvons doter cette aile d'une urgence spécialisée avec clinique pédiatrique, sans rendez-vous.

Les enfants de l'Est du Québec ont besoin de cette urgence. À nous, membres de Desjardins, de la leur donner.

Urgence! N'attendons pas.

Déjà, dans le cadre de l'Opération Enfant Soleil, les caisses populaires Desjardins* acceptent les dons de tous les membres de Desjardins qui désirent contribuer à l'Urgence pédiatrique Desjardins.

DONNONS GÉNÉREUSEMENT

Si vous êtes détenteur d'une carte Multiservices Desjardins, vous pouvez souscrire par un Guichet Automatique Desjardins en suivant les instructions du paiement de factures. Un reçu pour fins d'impôt sera délivré pour toute souscription de 2 \$ et plus.

Sur les ondes de Mi-5, soyez à l'écoute du téléthon OPÉRATION ENFANT SOLEIL les 4 et 5 juin.



Les caisses populaires Desjardins



* Dans les caisses populaires Desjardins participantes affiliées aux Fédérations des caisses populaires Desjardins: de Québec; du Centre du Québec; du Saguenay - Lac St-Jean; du Bas St-Laurent; de la Péninsule et des Îles.

LE MONDE

Fusillade sanglante dans une école élémentaire de l'Illinois

♦ WINNETKA, Illinois (AP) - Une femme qui avait ouvert le feu dans une école primaire hier, tuant un enfant et en blessant grièvement cinq autres, a été retrouvée morte dans la maison où elle s'était barricadée après y avoir blessé un jeune homme.

La police ne pouvait expliquer, hier soir, ce qui avait poussé Lori Dann, 30 ans, à déclencher cette fusillade sanglante dans une école élémentaire de Winnetka, en banlieue de Chicago.

Selon la police, la femme était armée d'au moins deux pistolets

quand elle a fait irruption en fin de matinée à l'école élémentaire Hubbard Woods. Elle est ensuite « entrée dans une classe, est passée devant l'institutrice indiquant que ses armes étaient réelles puis s'est mise à tirer au hasard », a déclaré le chef de police Herbert Timm.

Timm a indiqué avoir retrouvé dans les toilettes de l'école un pistolet de calibre .32, ajoutant que cette femme aurait eu en sa possession un autre pistolet de calibre .22.

Le chef de police a précisé que les agissements bizarres de Dann avaient débuté plus tôt dans la journée quand elle avait mis le feu à la maison où elle travaillait penfant qu'une mère et ses enfants se



Lori DANN AP

trouvaient à la cave. Ces derniers ont réussi à s'enfuir même si Dann avait tenté de les enfermer.

Quatre des enfants blessés se trouvent dans un état critique. Celui qui est mort était âgé de huit ans.

« Nous avons deux garçons et deux filles de 5 à 7 ans. Ils sont dans un état critique », selon le porte-parole de l'hôpital où ils ont été conduits.

La police a attendu sept heures avant de donner l'assaut à la maison où la femme s'était réfugiée après s'être sauvée de l'école à la course, vers 11 h 30.

Après des heures d'attente et des efforts infructueux d'atteindre la forcenée par téléphone, une équipe d'élite de la police a donné l'assaut, vers 19 h 30.

Lori Dann était morte. Elle était la seule personne dans la maison. ●



Avertis de la fusillade à l'école, ces parents ont vécu des moments d'angoisse, ne sachant pas si leur enfant était au nombre des victimes de Lori Dann.

Repli stratégique de l'armée afghane

♦ KABOUL (d'après AFP) - L'armée afghane a effectué un repli stratégique en plusieurs points de la frontière avec le Pakistan en

vue d'une éventuelle offensive des rebelles, ont indiqué hier des sources diplomatiques asiatiques à Kaboul.

L'armée a ainsi évacué une quinzaine de postes militaires et des villages à moins de six kilomètres de la frontière.

Les rebelles pourraient préparer une offensive contre Khost, la seconde ville d'Afghanistan. Khost est défendue par la seule armée afghane, en bon nombre, depuis le départ des troupes soviétiques.

Le repli des forces gouvernementales permettrait à l'aviation de Kaboul de bombarder et de mitrailler le secteur abandonné où circuleront les convois d'approvisionnement de la guérilla venus du Pakistan.

Pour lancer une offensive contre les villes de Kandahar ou Jalalabad, évacué par les troupes soviétiques dimanche dernier, les rebelles devraient s'organiser en véritable armée avec des voies d'approvisionnement régulières et des accès aux caches d'armes. La stratégie de l'armée afghane viserait alors à fermer l'accès à ces voies.

Tentative de putsch

D'autre part, selon le quotidien pakistanais Mashriq, 20 officiers afghans ont tenté de renverser cette semaine le régime pro-soviétique du président Najibullah.

Selon ce journal, la tentative de coup d'Etat a eu lieu lundi dernier, lorsque le numéro un afghan participait aux festivités organisées à l'occasion du départ d'Afghanistan des premiers contingents soviétiques.

Le quotidien affirme, sans citer de sources, que les services de renseignement soviétiques ont « découvert déjoué la conspiration ». Les 20 officiers, dirigés par le général Gul Khan et les généraux de brigade Mohammed Nabi et Hidayatullah, ont réussi à s'enfuir. ●

Dernière chance de vous procurer un TROOPER à ce prix...
Quantité limitée
Dernier rabais du manufacturier

14 295\$

Transport et préparation en sus
TROOPER II 1987

- Moteur 2.3 litres avec arbre à cammes en tête, transmission manuelle à 5 vitesses, radio AM/FM stéréo cassette.
- Servofrein
- Servodirection
- Essuie-glace arrière, dégivreur automatique, tableau de bord complet avec compte-tours, roues rallye, glaces teintées, pneus tout terrain, le plein d'essence

PASSEPORT

PASSEPORT SEIGNEURIALE



FINANCEMENT
GMAC
OFFERT

CENTRE COMMERCIAL CARREFOUR BEAUPORT
SUPER CARNAVAL

OUVERT TOUS LES SOIRS
(entrée Jean Coutu)
666-9633

OUVERT LUNDI

*Le déménagement:
une simple question
d'adresse.
Avissez-nous!*

Déménagez-vous?

Si vous n'avez pas encore avisé Bell Canada de votre changement d'adresse et même si vous ne connaissez pas encore la date exacte de votre déménagement, veuillez remplir la partie détachable et la poster avec votre paiement le plus tôt possible.

Détachez avant de cacheter l'enveloppe

Date du déménagement Moving date		Avez-vous des prises? Do you have any jacks?		N° de téléphone Phone numbers	
Année Year	Mois Month	Jour Day	Adresse actuelle Current address	Ou Or	Ind. rés. Area code
			Nouvelle adresse New address	Ou Or	Ind. rés. Area code
			Nom Name	Poste Extension	
			Numéro et rue Number and street	App. Apt.	
			Ville/City	Code Postal/Postal code	

* Il est essentiel que vous inscriviez votre numéro de téléphone actuel.

* It is important to indicate your present telephone number.

Are you moving?

If you have not yet notified Bell Canada, please complete this detachable flap and mail it with your payment as soon as possible, even if you do not know your exact moving date.

Detach before sealing

Gaston
donne
des idées...



M. Gaston Morency œuvre à l'atelier du boul. Hamel depuis 12 ans. Il aime la précision : son dernier cadre mesurait 15 19 32" x 21 53 64".

pour tout encadrer

Encadrements
Ste-Anne

560 boul. Hamel 529-6261

Un Canadien veut faire libérer les otages au Liban

♦ BEYROUTH (PC, AP, AFP) - Un pasteur canadien de Surrey, en Colombie-Britannique, est arrivé hier à Beyrouth, porteur d'une pétition de 40,000 noms pour tenter de faire libérer les 18 otages toujours aux mains des extrémistes pro-iraniens au Liban.

Le révérend Ray Barnett, 51 ans, qui admet lui-même risquer sa vie, veut rencontrer Sheik Mohammad Hussein Fadlallah, le chef spirituel du mouvement Hezbollah que l'on croit être responsable de la plupart des enlèvements d'étrangers au Liban.

Un porte-parole du ministère des Affaires étrangères du Canada s'est dit surpris du geste du pasteur Barnett et inquiet pour sa sécurité. Denis Comeau a précisé que ses services n'ont pas été consultés ni avertis du voyage du révérend Barnett. « Il s'agit d'une initiative purement personnelle », a-t-il dit.

Piperno est libre

♦ ROME (AP) - Une cour d'appel italienne a réduit de 10 ans à quatre ans de prison avec sursis la sentence de Franco Piperno, un physicien et ancien dirigeant d'un mouvement d'extrême-gauche, qui avait vainement tenté d'obtenir le statut de réfugié politique au Canada.

Piperno s'était rendu aux autorités italiennes en janvier dernier après avoir passé les sept dernières années au Canada.

Piperno a ainsi pu quitter la prison où il se trouvait depuis son retour en Italie. En première instance, un tribunal l'avait condamné par contumace à 10 ans de prison après l'avoir trouvé coupable d'avoir appartenu à une organisation terroriste.

Au Canada, Piperno avait notamment enseigné à l'Université de l'Alberta, à Edmonton.

Denis
donne
des idées...



Denis, celui qui fait la navette entre les magasins, son camion, a déjà parcouru l'équivalent de la terre à la lune.

pour tout
encadrer

Encadrements
Ste-Anne

560 boul. Hamel 529-6261

Combats sans merci

Le messager canadien arrive au Liban au moment où les milices rivales chiites d'Amal et du Hezbollah se font une guerre sans merci. Jusqu'à maintenant 253 personnes ont été tuées et 814 blessées. Hier, les combats entre chiites ont fait au moins trois autres morts et 43 blessés.

Les échanges de tirs sporadiques, mais parfois très violents, ont duré toute la journée dans le quartier de Chiyah, dernier rempart d'Amal dans la banlieue passée sous le contrôle du Hezbollah, a indiqué la police.



Lors d'une période d'accalmie dans les combats à Beyrouth-Ouest, un garçon aide un milicien d'Amal à nettoyer sa mitrailleuse lourde.

L'URSS a-t-elle capté les appels de Nancy à son astrologue ?

♦ NEW YORK (AP) - La Maison-Blanche tenterait actuellement de savoir discrètement si les conversations téléphoniques de Mme Nancy Reagan avec son astrologue ont pu être écoutées par les Soviétiques, même si le porte-parole de la présidence Martin Fitzwater a catégoriquement nié un article à ce sujet paru hier dans le New York Post.

Selon l'article, le consulat soviétique de San Francisco, ville où habite Mme Joan Quigley, l'astrologue favorite de Mme Reagan, est équipé

pour capter les conversations téléphoniques de ville à ville transmises par micro-ondes. Il faudrait toutefois qu'ils identifient et sélectionnent les appels les intéressant parmi un nombre énorme de communications.

La plupart des appels téléphoniques de Mme Reagan proviennent du ranch présidentiel de Camp David ou de la Maison-Blanche, deux endroits que les Soviétiques surveillent de près, notent encore les auteurs de l'article.

Protégez vos yeux!

Quand il s'agit de protéger vos yeux des rayons du soleil, il va de soi que l'exercice d'un choix judicieux lors de l'achat de lunettes de soleil s'impose. Pour certains, cela peut s'avérer une tâche difficile. Pourtant, quand on connaît les critères à observer, cette tâche est de beaucoup simplifiée. Ces critères sont relatifs à la PROTECTION, à la QUALITÉ, au CONFORT et à la GARANTIE.

Au départ, il importe de souligner que les rayons ultraviolets et infrarouges sont fatigants et dangereux pour les yeux. Conséquemment, une PROTECTION adéquate est de rigueur. Cela signifie qu'il est essentiel que la lunette bloque la quasi-totalité des rayons ultraviolets et infrarouges.

D'autre part, une lunette de qualité est "optiquement" parfaite en ce sens qu'elle empêche toute distorsion de la vision et de la couleur et qu'elle élimine la fatigue des yeux.

Le CHOIX et le CONFORT d'une lunette de soleil sont deux critères importants à observer lors de l'achat. Choisissez le modèle qui vous convient le mieux tout en considérant l'usage auquel la lunette sera destinée (conduite automobile, vélo, tennis ou usage général).

Chaque fabricant offre une GARANTIE différente. Il est important d'en connaître la nature et la durée.

À Place Belle Cour, SPORT SELECT vous offre un vaste choix de lunettes de soleil. On y trouve des modèles de qualité tels Vuarinet, Ray-Ban, Suncolor, Persol, Laura Biagiotti, Oakley, Serengeti et d'autres encore. Chez SPORT SELECT tous ces modèles sont garantis pour une période minimale de douze (12) mois.

sport select
PLACE BELLE COUR / STE-FOY

C'est justement le temps d'exiger.

Parce que choisir un appartement est aussi primordial qu'une retraite bien planifiée, vous êtes justement en droit d'exiger ce qu'il y a de mieux en matière de confort, d'environnement et de sécurité. Venez nous rencontrer au Manoir. Ensemble, nous prendrons le temps de choisir l'appartement qui correspond le mieux à vos besoins.

Au Manoir Manrèse, on reconnaît vos priorités.

LE MANOIR MANRÈSE
Appartements pour retraités

PHASE 2
Venez visiter nos appartements modèles.



le manoir
MANRÈSE

- Choix de studios, de 3 1/2 et de 4 1/2 dans le quartier Montcalm
- Vue sur les Laurentides
- Surveillance vidéo aux portes principales
- 2 sonnettes d'urgence dans chaque appartement
- Infirmeries, 24 heures/jour
- Salle à manger (facultative)
- Balcons individuels
- Stationnement intérieur et extérieur
- Piscine intérieure
- Épicerie - dépanneur
- Salon de coiffure
- Bureau de médecin
- Pharmacie
- Activités sociales
- Service de pastorale
- Mini-bus

Heures d'ouverture:
tous les jours de 13 h à 17 h
Bureau de location:
700, avenue Murray, Québec
Tél.: 683-6438

Vous êtes semi-retraîtée,

IMAGINEZ

C'est le matin. Il est sept heures trente. Vous êtes chez vous dans votre nouvel appartement aux Résidences Ste-Geneviève. Vous avez le choix. Aller admirer la couleur de vos géraniums dans le

grand jardin avant de partir pour le bureau. Ou prendre votre marche quotidienne dans le magnifique parc boisé près de la rivière. Vous n'avez jamais été aussi heureuse.

Bureau de location
4855, avenue Ste-Geneviève, Neufchâtel, QC G2B 4W4
Pour visite sur semaine de 9h00 à 19h00. Samedi et dimanche de 10h00 à 17h00.

842-4085
Demandez Paule Rousseau

Votre meilleur
choix!



Studios • 3 1/2 et 4 1/2 semi-meublés • Deux repas par jour • Entretien hebdomadaire • Chapelle • Dépanneur • Coiffure • Comptoir bancaire • Jardin communautaire • Rivière • Sentiers pédestres • Salles de jeux • Terrasse • Animation • Cours • Système de sécurité

* Deux kilomètres de sentiers pédestres dans un vaste parc boisé aménagé près de la rivière.

Bush tente d'améliorer son image anti-drogue

♦ WASHINGTON (AFP) - Le combat contre la drogue prend ces jours-ci de plus en plus de place dans la campagne présidentielle américaine, les deux camps, démocrate et républicain, luttant pour s'approprier le thème et marquer ainsi des points en vue de l'élection du mois de novembre.

Acculé à la défensive sur ce sujet par les démocrates Michael Dukakis et surtout Jesse Jackson, qui a été le premier à en faire un thème de campagne, le candidat républi-

cain, le vice-président George Bush, est passé à la contre-attaque.

Dans une déclaration très remarquée, il a affirmé que, s'il était élu président, il ne négocierait pas avec des trafiquants de drogue. Il se démarquait ainsi du reste de l'administration Reagan, qui est engagée dans des négociations avec l'homme fort du Panama, le général Manuel Noriega, inculpé aux États-Unis de trafic de drogue, pour obtenir qu'il quitte le pouvoir.

Bush, qui propose la peine de

mort automatique pour les « gros » trafiquants, a également visité ostensiblement cette semaine les lieux d'un récent coup de filet anti-drogue à Los Angeles, une « rock house », ce qui désigne en jargon policier un endroit où se vend du crack, dérivé plus puissant de la cocaïne.

Image ternie

Actuellement distancé par Dukakis dans les sondages pour l'élection du 8 novembre, le vice-président a bien besoin d'améliorer son image, ternie par son appartenance à une administration largement perçue

comme ayant échoué dans son combat contre la drogue. Le fait que la nature exacte des liens qui existaient par le passé entre cette administration et le général Noriega soit restée floue n'arrange rien.

Il est fréquemment rappelé que sur ce dossier délicat, Bush plaide l'ignorance. Il affirme en effet n'avoir pas su que Noriega était impliqué dans le trafic de drogue avant l'inculpation de celui-ci par un tribunal de Floride en février dernier.

Mais, souligne-t-on, Bush est un

ancien directeur de la CIA, le deuxième personnage dans la hiérarchie du Conseil national de sécurité et le président de la Florida Task Force, un groupe spécial de lutte anti-drogue mis sur pied par le président Ronald Reagan. Et certains concluent que, ou bien le vice-président en savait plus qu'il ne veut l'admettre, ou bien il aurait dû savoir et s'il ne savait pas, c'est qu'il est incompetent.

Les démocrates tirent bien sûr

un profit maximum de cette situation. Dukakis s'est ainsi moqué d'une proposition du président Reagan de lancer une étude bi-partisane du problème de la drogue aux États-Unis.

Lançant: « Nous n'avons pas besoin d'une étude supplémentaire », il a accusé le président d'avoir pratiqué réduit les budgets consacrés à l'éducation sur la drogue et à la répression du trafic. ♦



Les propriétaires de l'Atlantis II sont chanceux. Ils pourront éventuellement récupérer leur navire.

Avec sa «tolérance zéro» la douane US ne badine pas

♦ SAN DIEGO, Californie (AFP/AP) - La douane américaine, dans le cadre de sa politique de « tolérance zéro » à la drogue, a saisi le navire recherche Atlantis II qui avait été utilisé pour retrouver l'épave du Titanic.

Cette nouvelle politique autorise les douaniers à saisir tout bateau, avion ou véhicule renfermant la moindre quantité de drogue, même si le propriétaire n'a rien à voir avec la présence des stupéfiants à bord.

Un porte-parole de la douane à San Diego, Mike Fleming, a indiqué hier que l'Atlantis II le navire a été saisi, mercredi, après qu'une inspection de routine eut révélé des traces de marijuana et la présence de deux pipes de haschich dans la trousse de toilette de l'un des 25 membres d'équipage.

Fleming a aussi dit que l'Institut océanographique de Wood Holes, Massachusetts, qui est propriétaire du navire, s'était montré « extrêmement coopératif » dans cette affaire, précisant que le navire serait éventuellement rendu à ses propriétaires.

Atlantis II et les équipements installés à bord, y compris le sous-marin Alvin pouvant transporter trois chercheurs, sont estimés à \$100 millions. Le navire, qui arrivait du Guatemala au moment de la saisie, venait d'effectuer une série de recherches biologiques et géologiques dans les îles Galapagos. ♦

CARAVANES 4 SAISONS

2495, boul. Henri-Bourassa, Québec — (418) 522-9939

Succursale: 1851, de l'Industrie, Beloeil, autoroute 20, sortie 109 — (514) 464-1677

AUTOCARAVANE, CLASSE A



LES DEUX PLUS GRANDES SALLES DE MONTRE INTERIEURES

Très grand choix de modèles et de prix



AUTOCARAVANE, CLASSE A



MAISON MOBILE



AUTOCARAVANE, CLASSE C



SEMI-CARAVANE



CARAVANE

Nous vendons également des véhicules usagés à des prix défiant toute concurrence!

Tous nos véhicules usagés sont garantis.

Distributeur exclusif des marques:

MALLARD DEPUIS 35 ANS OVERLAND FOR MALLARD Sprinter Royale Coach

Ouvert tous les soirs ainsi que le dimanche

VOICI LE SUPER T-PLUS

Un revêtement antiadhérant résistant aux éraflures

Batterie 7 pièces

T-Fal "Édition spéciale"

87⁹⁹ l'ens.

Voici la batterie T-Fal, avec toutes les caractéristiques dignes des plus grands cordons bleus: revêtement antiadhérant Super T-Plus, fond renforcé breveté Durabase qui répartit mieux la chaleur et couvercle étanche en inox avec évent pour la vapeur. Le revêtement extérieur en émail de porcelaine durable de couleur rouge est facile d'entretien et lui donne un look très moderne.

L'ensemble comprend des casseroles de 1L et de 3L avec couvercles, un faitout de 5L avec couvercle et un poêlon de 26 cm.

Si acheté séparément, le prix total est de 144.92\$

L'ensemble "Édition spéciale" vous est offert à 56\$ de rabais!

Articles de maison, rayon 637



On peut se fier à la Baie!



• Québec et Sainte-Foy: lun. à mer. 9h30 à 17h30; jeu. et ven. 9h30 à 21h; sam. 9h à 17h
• La Capitale à Québec 627-5922 • Place Laurier à Sainte-Foy (mail sud-ouest) 627-5959

la Baie

Association des femmes d'affaires du Québec
SOUPER THÉMATIQUE
le mardi 24 mai 1988
Lieu: Hôtel Le Roussillon 18h00



Conférencière:

Me Reine Otis

Notaire à Sainte-Foy,

de l'étude Otis et Martin

"Votre régime matrimonial et les affaires"

Me Micheline Dessureault, avocate, de l'étude légale Lemaire, Routhier, Gagnon, Beaudré & Associés, directrice régionale de l'A.F.A.Q., vous invite à réserver en composant le 653-4466.

Chantal donne des idées...



Chantal Plante est secrétaire-comptable; depuis 7 ans elle travaille avec des cadres administratifs.

pour tout encadrer

Encadrements Ste-Anne

560 boul. Hamel 529-6261

■ Contraventions à la poubelle PARIS (AFP) - Six millions de contraventions et amendes mises au rebut, levée des punitions dans les forces armées et congé pour tous les écoliers. Ces « cadeaux » ont marqué, comme le veut la tradition, le nouveau septennat du président François Mitterrand. En effet, la tradition veut que l'élection du président soit suivie d'une amnistie pour les délits mineurs. Depuis le général de Gaulle, tous les présidents ont respecté ce rite. Depuis un mois, les Français et en particulier les Parisiens, qui sentaient venir l'amnistie, se garaient n'importe où et grillaient les feux rouges. Certains narguaient ouvertement les agents de la circulation en mettant sur leur pare brise un petit écriteau: « Je ne paie plus: j'attends l'amnistie ».

■ Prisonnier sud-africain à Cuba LA HAVANE (AFP) - Des sources cubaines dignes de foi ont confirmé hier la présence à La Havane d'un prisonnier de guerre sud-africain, Johan Papenfus, 25 ans, blessé lors de combats en Angola. Selon les sources cubaines, l'état de santé du soldat sud-africain est satisfaisant. De son côté, le ministre sud-africain de la Défense, le général Magnus Malan, soutient que le soldat a été fait prisonnier en Namibie dans des combats contre les gérilleros de la SWAPO. Papenfus pourrait servir de monnaie d'échange contre deux pilotes cubains prisonniers de l'UNITA, le mouvement en lutte contre le régime angolais.

EN BREF...

■ Sentences réduites en Pologne VARSOVIE (AFP) - Janusz Onyskiewicz, le porte-parole du syndicat interdit Solidarité, a été condamné en appel, hier, à effectuer 20 heures de « travaux publics » par le tribunal régional de Varsovie pour avoir diffusé à des médias occidentaux « de fausses nouvelles susceptibles de troubler l'ordre public ». Onyskiewicz avait été condamné en première instance, à six semaines de détention ferme, le 7 mai dernier, par un tribunal de police à Varsovie. D'autre part, la peine de Bogdan Lis, membre de la direction nationale de Solidarité, condamné le 6 mai à trois mois de prison ferme par un tribunal de Gdansk, a été réduite en appel, hier matin, à trois semaines.

■ Enfants détenus par Israël JERUSALEM (AFP) - Plusieurs enfants palestiniens de moins de 14 ans sont actuellement détenus pour participation aux troubles dans les territoires occupés, a indiqué hier un officier supérieur israélien. Le colonel S., opérant dans la région centre d'Israël, a souligné, au cours d'une conférence de presse, que ces enfants étaient impliqués dans des « affaires graves ». Il a ajouté qu'ils étaient en « très petit nombre » et que tous les détenus de moins de 16 ans étaient séparés des autres

prisonniers. Dix enfants de moins de 14 ans ont été arrêtés il y a deux semaines dans le camp de réfugiés de Balata, près de Naplouse. Ces 10 enfants sont soupçonnés d'avoir fabriqué des armes artisanales.

■ Esturgeon de 727 kilos MOSCOU (AFP) - De mémoire de pêcheur azerbaïdjanais, on n'avait jamais vu cela: un esturgeon de 727 kilogrammes a été saisi dans les eaux de la mer Caspienne. La prise était si importante, précise l'agence TASS, qu'il fut nécessaire d'appeler des renforts sur le rivage. La mer Caspienne, dont les eaux renferment environ 90 pour 100 des réserves mondiales d'esturgeon, est particulièrement généreuse ces derniers temps. Un esturgeon de 690 kg a été pêché dans cette mer il y a une semaine, indique encore l'agence soviétique.

■ Famine au Vietnam GENEVE (AFP) - Le gouvernement vietnamien a lancé hier par l'intermédiaire du Programme des Nations unies pour le développement (PNUD) à Genève un appel à l'aide à la communauté internationale pour faire face à la famine qui sévit dans ce pays et menace sept millions de personnes. Hanoi avait déjà lancé un premier appel au secours il y a une quinzaine de jours, mais les dons qui ont suivi sont très nettement insuffisants, a précisé le porte-parole du PNUD. Sur les sept millions de personnes menacées par la famine, trois millions, dont 40 pour 100 sont des enfants de moins de 14 ans, sont déjà gravement affectés.

Révélation sur la vie des détenues soviétiques

♦ MOSCOU (AP) - Les femmes détenues dans le camp de travail no 65-15 de Kuybychev, situé sur les bords de la Volga, sont conduites à l'homosexualité et à l'usage de la drogue par des conditions de vie trop difficiles, a révélé hier le quotidien Sovetskaya Rossiya, dans un des premiers articles jamais publiés en URSS sur la vie des détenues.

Les prisonnières doivent travailler de 10 à 12 heures par jour dans une scierie sans aération, précise l'article. Sortir sans foulard, fumer dans une zone prohibée ou dire bonsoir trop fort à ses camarades peut valoir à la coupable de 10 à 15 jours d'isolement dans une cellule.

Selon une des détenues, appelée Kutsyenko, la vie quotidienne pousse les prisonnières à rechercher un peu de réconfort « à n'importe quel prix ».

Selon elle, les captives peuvent tenir le coup pendant cinq ans au maximum. Après quoi, il ne leur reste plus que le tabac, la drogue, l'homosexualité...

Dans un encadré qui accompagne l'article, Alexandre Vlasov, le ministre de l'Intérieur responsable du système pénitentiaire soviétique, reconnaît que certaines améliorations sont nécessaires.

« La perestroïka est également nécessaire dans un domaine où le facteur humain doit être prioritaire », écrit Vlasov. ♦

TOUTES NOS CHAUSSURES DE SPORT POUR ADULTES SONT EN SOLDE!

69⁹⁹ la paire

10% DE RABAIS. CHAUSSURES DE MARCHÉ WALKERS DE REEBOK, POUR HOMMES ET FEMMES. L'empeigne légère en cuir et la semelle Spring System de Reebok se combinent pour vous permettre de marcher en tout confort sur des milles et des milles. Pour femmes, point 6 à 9 et 10 en blanc (vanille dans certains magasins). Pour hommes, point 7 1/2 à 11 et 12 en noir/fusain (taupe clair dans certains magasins). Ord. 80\$



59⁹⁹ la paire

10% DE RABAIS. CHAUSSURES D'AÉROBIE FREESTYLE DE REEBOK POUR FEMMES. Empeigne en cuir souple rembourrée, semelle intercalaire coussinée, doublure en éponge absorbante. Blanc. 6 à 9 avec 1/2 et 10. Ord. 70\$



52⁹⁹ la paire

7% DE RABAIS. CHAUSSURES DE TENNIS NEWPORT CLASSIC DE REEBOK, POUR HOMMES. Beau modèle à empeigne en cuir que vous voudrez porter sur le court... et partout ailleurs. Semelle intercalaire renforcée et rembourrage confortable. Blanc 7 à 11 avec 1/2 et 12. Ord. 60\$

DES CHAUSSURES POUR TOUS LES BESOINS

ENTRAÎNEMENT

5\$ DE RABAIS. Chaussures d'entraînement CL1000 de Reebok, pour hommes. Blanc/rouge ou blanc/bleu. Point 7 à 11 avec 1/2 et 12. Ord. 45\$ 39.99 LA PAIRE
5\$ DE RABAIS. Chaussures d'entraînement CL1000 de Reebok, pour femmes. Blanc/bleu. Point 6 à 9 avec 1/2 et 10. Ord. 45\$ 39.99 LA PAIRE
5\$ DE RABAIS. Chaussures d'entraînement Precision de Brooks, pour hommes et femmes. Gris ou blanc. Pour femmes, 6 à 10, pour hommes, 7 à 12. Ord. 35\$ 29.99 LA PAIRE

BASKETBALL

5\$ DE RABAIS. Chaussures de basket Pivot de Puma, pour hommes. Empeigne en cuir. Blanc/rouge. Point 7 à 12. Ord. 45\$ 39.99 LA PAIRE

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

5\$ DE RABAIS. Chaussures d'aérobic Princess de Reebok. Empeigne en cuir, blanc/blanc ou blanc/rose. Ord. 50\$ 44.99 LA PAIRE
7\$ DE RABAIS. Chaussures Club Fitness de Reebok, pour hommes. Empeigne en cuir. Point 7 à 11 avec 1/2 et 12. Ord. 65\$ 57.99 LA PAIRE
10\$ DE RABAIS. Chaussures Workout Plus de Reebok, pour hommes. Empeigne en cuir. Blanc bordé bleu/argent. Point 7 à 11. Ord. 80\$ 69.99 LA PAIRE
10\$ DE RABAIS. Chaussures d'aérobic Charisma de Reebok, pour femmes. Point 6 à 9. Ord. 65\$ 57.99 LA PAIRE

SPORT DE RAQUETTE

7\$ DE RABAIS. Chaussures Club Champion de Reebok, pour hommes. Empeigne en cuir blanc. Point 7 à 11 avec 1/2 et 12. Ord. 75\$ 67.99 LA PAIRE

10\$ DE RABAIS. Chaussures RTP de Reebok — la meilleure chaussure de tennis pour hommes. Blanc/rouge. Point 7 à 11 avec 1/2 et 12. Ord. 90\$ 79.99 LA PAIRE

10\$ DE RABAIS. Chaussures de tennis Victoria de Reebok, pour hommes. Empeigne en cuir. Blanc/bleu/bleu. Point 6 à 9 avec 1/2 et 10. Ord. 75\$ 64.99 LA PAIRE
7\$ DE RABAIS. Chaussures Brilliance de Reebok, pour femmes. Empeigne en cuir. Blanc/bleu. Point 6 à 9 avec 1/2 et 10. Ord. 60\$ 52.99 LA PAIRE

EN RECLAME. Chaussures de tennis Club Court de Nike, pour femmes. Empeigne en cuir. Blanc/rose. Point 6 à 9 avec 1/2 et 10. 44.99 LA PAIRE
EN RECLAME. Chaussures de tennis Baseline Glyder de Nike, pour hommes. Empeigne en cuir. Blanc/bleu. Point 7 1/2 à 11 avec 1/2 et 12. 37.99 LA PAIRE

5\$ DE RABAIS. Chaussures de squash Power Khantour, pour hommes. Empeigne en nylon, garnie et cuir. Blanc/bleu/bleu. Point 7 à 11. Ord. 45\$ 39.99 LA PAIRE

5\$ DE RABAIS. Chaussures Player M.S. de Brooks, pour hommes et femmes. Empeigne en tulle et cuir. Blanc/bleu. Pour femmes, 6 à 9, pour hommes, 7 à 11. Ord. 35\$ 29.99 LA PAIRE

10\$ DE RABAIS. Chaussures Invincible de Brooks, pour hommes et femmes. Empeigne en cuir. Blanc. Pour femmes, 6 à 9, pour hommes, 7 à 11. Ord. 50\$ 39.99 LA PAIRE

7\$ DE RABAIS. Chaussures de tennis Newport Classic de Reebok, pour femmes. Empeigne en cuir. Blanc. Point 6 à 10. Ord. 60\$ 52.99 LA PAIRE

Chaussures de sport, rayon 275

DANIELE MORNEAU

PSYCHOLOGUE, M.P.S.C.P.P.Q.
est heureuse de vous informer de la réouverture de son bureau de thérapie pour adultes et personnes atteintes de cancer, au

2535 B, Clément
Charlesbourg
(Québec) G2N 1A2
Tél.: 849-6727

Les prochaines vacances que vous vous offrirez seront probablement à

PASPÉBIAC en THALASSOTHÉRAPIE

Plus que des vacances... c'est la relaxation profonde et la récupération d'énergie dont vous avez besoin.

Le bonheur... dans un somptueux manoir du 19e siècle où vous vous laisserez vivre.

Ouvert toute l'année "J'ai aimé ça au point de recommencer dans 6 mois ou 1 an" H. Roberge, La Presse

AUBERGE DU PARC

Brochure:

1-800-463-0890

Vous êtes retraitée ou semi-retraîtée.

IMAGINEZ

Votre meilleur choix!

Studios • 3 1/2 et 4 1/2 semi-meublés • Deux repas par jour • Entretien hebdomadaire • Chapelle • Dépanneur • Coiffure • Comptoir bancaire • Jardin communautaire • Rivière • Sentiers pédestres • Salles de jeux • Terrasse • Animation • Cours • Système de sécurité

* Un choix de douze légumes par jour. Aux dires des locataires, notre chef, n'a pas son pareil.

C'est la fin de l'après-midi. Il est quinze heures trente. Vous êtes chez vous dans votre nouvel appartement aux Résidences Sainte-Geneviève. Vous avez le choix. Prendre un

petit souper léger à la terrasse en tête-à-tête avec votre conjoint. Ou déguster les merveilles du chef Yolland à la salle à manger. Vous n'avez jamais été aussi heureuse.

Bureau de location
4855, avenue Ste-Geneviève,
Neufchâtel, QC G2B 4W4
Pour visite sur semaine
de 9h00 à 19h00. Samedi et
dimanche de 10h00 à 17h00.

842-4085
Demandez Paule Rousseau



St-Geneviève
RÉSIDENCES ET JARDINS

le plus grand centre de l'électronique en ville

Keystone



CANDLE
• Mémoire d'ajustement
• Auto-ajustage de la couleur
• Garantie de 3 ans

179\$



**CAMERA VIDEO
VHS HQ**
• Autofocus
• Zoom 6:1
• Lumino-sensibilité 7 lux
• Lentille F1.2
• Fonction macro
• Indication heure et date
• Équilibrage du blanc automatique

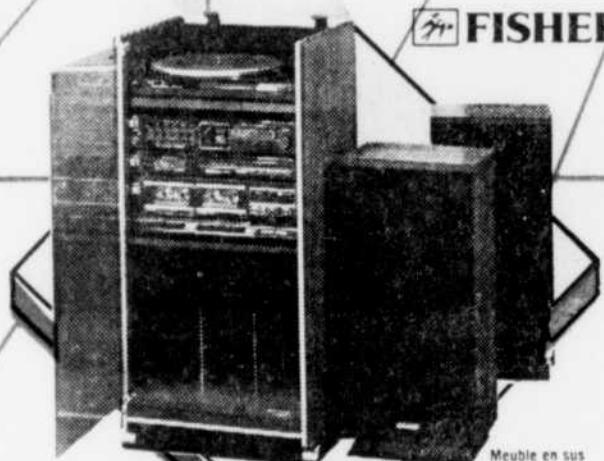
1499\$



GoldStar

• Télécommande sans fil
• Mémoire d'ajustement
• Couleur automatique d'ajustement
• Cabloselecteur
• Garantie de 3 ans

349\$



FISHER

• Ampli-stereo-intégré
• 60 watts de puissance
• Syntonisateur AM-FM
• Double cassette
• Tourne-disque semi-automatique
• Haut-parleur 2 voies

499\$



GoldStar

• Accès direct
• Télécommande sans fil
• Prêt pour le câble
• Recherche d'image
• 8 programmes 14 jours

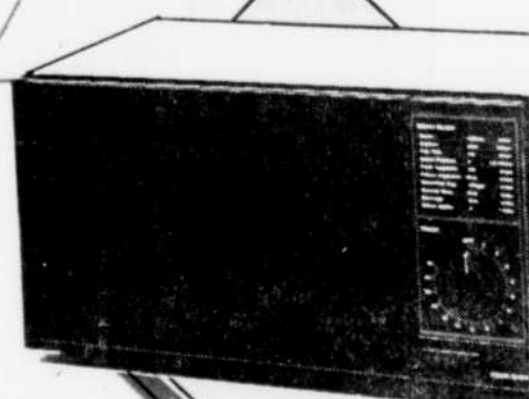
299\$



Classic
Modèle VHR 4600
HQ

• Accès direct
• Télécommande sans fil
• Cablocompatible
• Enregistrement direct
• Recherche, pause

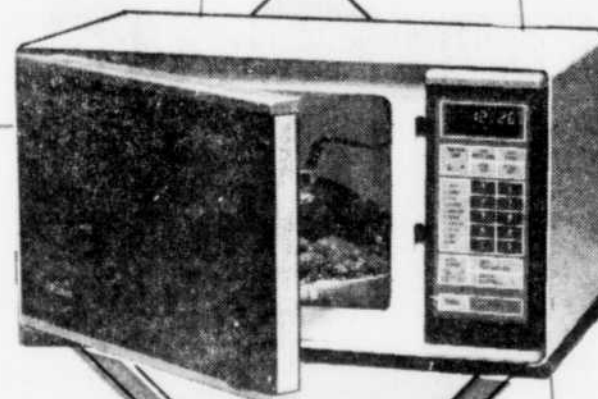
399\$



CITIZEN

• Minuterie rotative
• Puissance de pointe
• 450 watts
• Plateau de verre

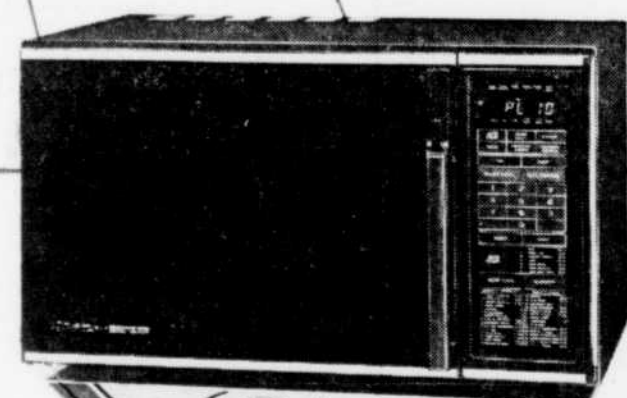
99⁹⁵



CITIZEN

• Programmation
• Maintien de température
• Décongélation automatique
• Commandes électroniques
• Mémoire de temps

169\$



Classic

• 10 degrés de puissance
• Espace 1 pi cube
• 3 étapes de cuisson
• Départ différé
• Commandes à effleurlement

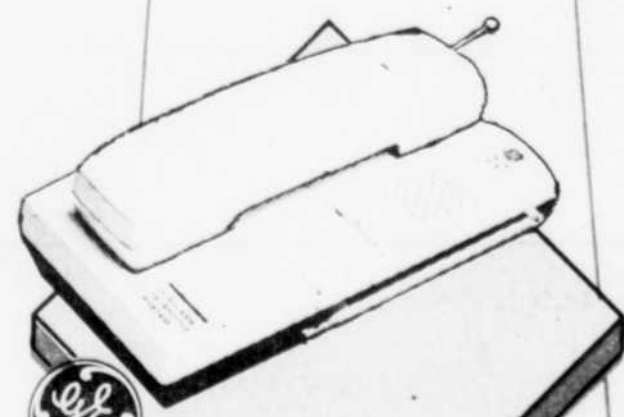
269\$



SANYO

PORTATIVE
#A225
• Double cassette
• Copie rapide
• Lecture continue
• Correcteur graphique 5 bandes
• Arrêt automatique
• Enceinte détachable

159\$



GE
**TELEPHONE
SANS FIL**
#2-9519

• Touche de récomposition
• Signal clignotant
• Mode automatique d'attente

119\$



**TÉLÉCOULEUR
26 po
STÉRÉO**

Classic

• Style moniteur
• Télécommande JIL
• Réception stéréo
• Convertisseur intégré
• Affichage à l'écran

699\$

GARANTIE

PLACE KENNEDY
84, ROUTE KENNEDY LÉVIS
835-5515

MAIL CENTRE-VILLE
560, CHAREST EST QUÉBEC
529-2111

**STATIONNEMENT
GRATUIT**
Parc de stationnement
du cinéma Odeon,
entrée boul. Charest

Keystone
**SERVICE À
DOMICILE**

Certaines illustrations peuvent différer. Offre valide tant qu'il y en aura